

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . .  
Administración **Costa, 2**  
Talleres . . . .  
**APARTADO CORREOS 140**  
**TELÉFONOS .**  
Redacción . . . . . **1004**  
Conferencias . . . . . **1707**  
Administración . . . . . **2422**

Año VI

Zaragoza - Miércoles, 6 de agosto de 1930

Núm. 1.515

## INTERESES REGIONALES

### Necesidad de una estación enológica en el Campo de Cariñena

Con la actual agudización de los problemas agrícolas se evidencia en general la necesidad de dar a todos los productos del campo orientaciones técnicas sin las cuales esos problemas no tienen otra solución que la de confiar en un alza artificiosa, basada, no en la demanda del producto, sino en su escasez anunciada —como ahora ocurre con el vino— por las probabilidades de una mala cosecha próxima.

Cada nación tiende hoy en día a independizarse de las demás, produciendo y elaborando por sí misma aquellos productos que dan en el mercado mundial fama a sus exportaciones.

Nuestros vinos sirvieron en gran parte para la elaboración de los de otras regiones o países de marcas acreditadas.

Hoy que la demanda de ellos escasea por esa independización de que antes hablamos, la necesidad de elaborar mejor nuestros caldos se hace más perentoria.

Una elaboración esmerada de nuestros vinos, teniendo en cuenta el mercado que se pretendiese conquistar, los haría rápidamente apreciados.

Pero esto se hace muy difícil, si no imposible, en las condiciones en que se hallan nuestros campos.

El Campo de Cariñena, por ejem-

plo, el más eminentemente vitícola de la provincia, comarca que no tiene otro cultivo que el de la vid, y cuyos vinos poseen características admirables para realizar con ellos tipos selectos, hoy no son de tipo comercial, porque no tienen la orientación y enseñanza que en un país consciente de su riqueza hubiéramos ya dado el propio Gobierno, con una Estación Enológica por aquellos agricultores tan pedida y deseada y a la que irían a aprender cómo de sus mostos, de alta graduación alcohólica, ahora, con escasa aplicación excepto para el coupaje con otros más débiles, se hacían excelentísimos vinos de mesa rápidamente solicitados.

Y no es sólo para la elaboración para lo que todos esos pueblos que forman la comarca de Cariñena necesitan ese servicio agrícola, sino también para que les dé orientaciones en el cuidado y conservación de sus viñedos, para que sea con ellos un guardián de la única riqueza que la experiencia aconseja considerar como no muy segura...

Mucho ha pedido la comarca de Cariñena a la Estación Enológica que necesita y merece, pero preciso será confiar que llegue un momento en que los Gobiernos, mirando no a los que les hablan del campo, sino al campo mismo, dé a cada uno lo que ha de menester y a Cariñena su Estación-escuela...



Sigfrido Wagner, hijo del famoso autor de "Tristán", que acaba de fallecer en Bayreuth. Con la muerte de Sigfrido Wagner se extingue la línea directa de la familia Wagner, nombre inmortal en todo el mundo.

## EN ARCOS DE SALINAS

### Prende fuego a la casa, se queda dentro y perece carbonizado

(De nuestro corresponsal)

TERUEL. — Hoy se ha sabido en la capital un suceso tenido lugar en el pueblo de Arcos de las Salinas, que estremece sólo de pensarlo.

Juan Martín Blasco, de 52 años, vivía solo, como buen soltero, en la casa de campo de su propiedad, sita en el barrio de las "Dueñas". Ayer,

en un momento de locura seguramente, le prendió fuego a la casa que dando dentro después de cerrar todas las puertas para dificultar todo auxilio.

Naturalmente que pereció carbonizado.

Se supone que la cabeza de Juan Martín no funcionaba en debida forma. El Juzgado interviene.—CANO.

### El solar de la plaza de Castellar se va a convertir en jardín infantil

El alcalde, señor Jordana, conforme con la aplicación que LA VOZ DE ARAGON quería que se diese al solar contiguo a la plaza de Castellar, propiedad del Ayuntamiento, ha encargado al jardinero municipal un proyecto de jardín de niños a construir en dicha extensión de terrenos.

El jardinero, señor Gazulla, ha puesto mano a la obra rápidamente.

El jardín estará formado por diez y seis grupos de bosquejo con pradera verde; cinco puentes apropiados a los juegos infantiles y que no ofrezcan peligro alguno; veinticuatro bancos con pergolas, jarrones como ornato en los ángulos, etc., etc.; los paseos que entrecruzan los jardines estarán enarenados con arena de río.

Las obras seguramente se llevarán a cabo en el próximo mes de noviembre.

## EL SUCESO DE AYER EN SAN SEBASTIAN

### La esposa de un empleado zaragozano, que se hallaba veraneando, se arroja al Urumea

La extracción del cadáver resulta muy trabajosa

EL CUERPO DE LA SUICIDA HA PERMANECIDO DOS HORAS EN EL AGUA, ZARANDEADO HORRIBLEMENTE POR LAS OLAS

SAN SEBASTIAN.—Próximamente a las tres de la tarde una mujer joven se arrojó al mar desde la barandilla que circunda el edificio del Kursaal.

LA NOTICIA CIRCULA RAPIDAMENTE POR LA CIUDAD

La noticia del suceso se extendió rápidamente por la capital y poco después una enorme muchedumbre se agolpaba en el paseo, puente del Kursaal y parte lateral de dicho edificio.

UN ESPECTACULO HORRIBLE

Desde dichos puntos se podía contemplar un horrible espectáculo. El cuerpo de una mujer, todavía joven, era zarandeado horriblemente por las olas, siendo lanzado muchas veces contra las rompientes y rocas del acantilado.

El cadáver de la mujer, horriblemente desfigurado por los golpes, representaba tener más de 30 años, vestía ropa negra y elegante y sombrero, medias y zapatos del mismo color.

Entre sus crispados dedos retenía una cartera de piel, negra también.

LOS TRABAJOS DE SALVAMENTO SE HACEN DIFICILES

Como el mar presentaba mal aspecto, por la fuerza de la resaca, los

trabajos de salvamento estuvieron llenos de dificultades.

LA RESACA ARRASTRA EL CADAVER MAR ADENTRO

Cuando se iniciaron los trabajos la resaca arrastró el cadáver mar adentro, haciéndose todavía más difícil el trabajo de rescatar el cadáver.

Dos horas después una lancha motora, tripulada por un oficial de Marina, consiguió llegar hasta el lugar donde estaba el cadáver de la suicida, consiguiendo tras grandes esfuerzos rescatarlo.

En un coche fué trasladado el cadáver a la Casa de Socorro y desde allí al Depósito judicial.

LO QUE DICEN UNOS OBREROS MUNICIPALES

El obrero municipal Vicente Barco ha manifestado que él y sus compañeros de trabajo observaron que una señora joven, vestida de negro, se dirigía hacia el puente del Kursaal. Una vez allí descendió por una abertura del pretil y se arrojó al mar sin lanzar un grito.

Varias personas que transitaban por aquellos lugares se dieron inmediatamente cuenta del suceso y demandaron auxilio.

SE IDENTIFICA EL CADAVER

Reconocido el cadáver por uno de los innumerables curiosos que presenciaron el suceso, dijo pertenecer a una familia argentina hospedada en un hotel. En efecto, la infortunada

señora es argentina y vivía en compañía de su hermana y una niña. Su esposo es empleado de la Compañía de Seguros "Aragón" y vive en Zaragoza. Se llama don Julián Latorre y fué avisado teleféricamente en cuanto el cadáver fué identificado. Se hallaba la familia veraneando en San Sebastián y hasta el momento se desconocen las causas que han podido decidir a la víctima a semejante resolución.

Se llamaba D. Nélica Murillo; era de singular belleza y dicen quienes la conocían que por su porte y su

(Continúa en la pág. siguiente)

COMO EN "LAS MIL Y UNA NOCHES"...

Existe una lámpara, igual a ésta, en la que hay ocultas diez mil libras



En San Luis (Estados Unidos) ha sido descubierta, por William Hardy, esta lámpara—valorada en 750 dólares—que se halla en poder de un ropavejero, el cual ignoraba el valor de ella. Pero lo curioso del caso es que, dentro de esta lámpara, ha sido hallado un papel, fechado en 25 de enero de 1860, en el cual se dice: "El otro vaso contiene diez mil libras". Desgraciadamente para William Hardy, la otra lámpara no aparece por ninguna parte.

(Foto. Xenius).

## Las perturbaciones en Egipto



Aspecto de una de las calles de El Cairo, después de las recientes revueltas populares.

(Foto. Contreras y Vilaseca).

## ACCIDENTE AUTOMOVILISTA

### Cerca de Ejea de los Caballeros vuelca un coche y quedan heridos sus ocupantes

Por la carretera de Gallur a Sanguesa marchaba conduciendo el automóvil número 2.993 de la matrícula de Navarra el vecino de Tauste don Manuel Segura Limorte, que viajaba con sus esposa, doña Luisa Gómez Limorte, y su hijo Manuel Segura Gómez.

Al llegar al kilómetro 7 se cruzó en la carretera una potra que seguía suelta a un carro cargado de mies, guiado por Tomás Larraga.

El señor Segura, para no atropellar al semoviente viró con violencia, volcando el coche en la cuneta de la carretera, resultando heridos sus ocupantes.

Fueron solícitamente atendidos por los guardias civiles Gregorio Lorenz Abad y Ramón Carboné Castán, y en un coche de don Esteban Sanz Gallizo se les condujo a Ejea, donde les curó el médico don Fabriciano Benavides.

El doctor Benavides calificó de leves las lesiones que padecían.

Del suceso se dió cuenta al Juzgado, que llevó a cabo las correspondientes diligencias para su esclarecimiento.

### Una manifestación de protesta de los elementos deportivos de Barcelona

BARCELONA. — Mañana los elementos deportivos celebrarán una manifestación de protesta por haber arrendado el Ayuntamiento el Estadio de la Exposición a una Empresa particular con objeto de dar espectáculos de "dir-trac".

Tal arrendamiento se considera lesivo para la ciudad.

EL JOVEN  
**JOSE MARIA QUINTANA ARAGONES**  
Falleció ayer, 5 de agosto, a los 21 años de edad  
Habiendo recibido los auxilios espirituales  
R. I. P.

Sus apenados padres, D. Rogelio y doña Milagros; abuelos, hermanos, tíos, primos y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan lo tengan presente en sus oraciones y asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy miércoles, a las cinco y media de la tarde, desde la casa mortuoria, Escuelas, 2 (Torrero), a la capilla de la Fundación de Villahermosa, donde se le cantará un responso y de allí al Cementerio Católico de Torrero, por cuyo favor les quedarán agradecidos.

NO SE REPARTEN ESQUELAS  
Funeraria ALFONSO. — Blancas, 1. Teléfonos 1.790 y 1.798.

trato se trataba de una señora muy distinguida.

SE DESCONOCEN LAS CAUSAS DE TAN TRAGICA DECISION

Como el suceso apasionó mucho en San Sebastián, los periodistas desplegaron su actividad para enterarse de las causas del mismo.

Nada pudo saberse porque el Juzgado esperaba la llegada del esposo para comenzar sus diligencias y se tenían noticias de Zaragoza de que había salido en automóvil a las siete de la tarde.

HA SIDO EN SAN SEBASTIAN, ESTA NOTA TRAGICA, EL SUCESO DEL DIA

Durante toda la tarde han desfilaro por el rompeolas y puente del Kursaal infinidad de curiosos. Puede decirse que ha sido un suceso que ha impresionado hondamente a la población, porque mientras flotaba el cadáver se hacían numerosas conjeturas, pero no podía vaticinarse a quién pertenecía el cuerpo de la ahogada hasta que fuera recuperado el cadáver a las olas.

Se presentaron en la Comisaría bastantes personas que, desconociendo momentáneamente el paradero de sus hijas o esposas, creían en un accidente y temían por la vida de sus deudos.

Cuando ya fué extraído el cadáver, tardó bastante en ser identificado, pues nadie conocía a la desgraciada señora por ser escaso el tiempo que llevaba en San Sebastián. Finalmente se averiguó que vivía en un hotel, donde se hospedaban su hija y hermana, y con las debidas precauciones fué comunicada a ésta la triste nueva, telegrafando a los respectivos esposos, que se hallaban en Zaragoza.

LA OPERACION DE RESCATE DEL CADAVER FUE MUY EMOCIONANTE

El público seguía con avidez los incidentes del suceso y observaba cómo la resaca iba poco a poco empujando el cadáver a alta mar. Con ayuda de catalejos el público seguía el curso del cadáver, que era llevado curiosamente por el oleaje, muy picado durante todo el día.

Cuántas embarcaciones intentaron acercarse al cadáver para rescatarlo tenían que desistir de sus propósitos, visto el riesgo que corrían.

La noticia se extendió por toda la población con inusitada rapidez y llevó al rompeolas a un numeroso público, pudiendo decirse que toda la población se hallaba pendiente de los trabajos que se realizaban para el rescate.

LA NOTICIA EN ZARAGOZA

A las ocho de la noche comenzó a circular el rumor de la desgracia ocurrida a la esposa del señor Latorre. Amigos y conocidos de la familia requirieron noticias en nuestra Redacción, donde pudimos darles las referencias que del suceso nos transmitía nuestro corresponsal de San Sebastián.

El señor Latorre, acompañado de otros familiares, salió para San Sebastián en automóvil, a media tarde, pero ignorando todavía la verdad del desgraciado suceso.

Las primeras noticias recibidas eran algo confusas y hacían ver que a la señora de Latorre le había ocurrido un suceso, pero sin precisar su importancia, sino más bien dando a entender que se trataba de unas contusiones por un atropello de automóvil al transitar por una calle de San Sebastián.

Cuando se conoció la noticia en toda su intensidad dramática fué muy comentada entre los conocidos del matrimonio, por tener en la ciudad muchas relaciones.

Hace cinco años aproximadamente contrajo matrimonio don Julián Latorre con la víctima de este desgraciado suceso. Había llegado de la Argentina la familia de la víctima y el señor Latorre inició sus relaciones, casándose al poco tiempo.

Alquilaron un pequeño chalet en Acacias, donde vivieron felizmente, teniendo una niña que cuenta ahora tres años.

Don Julián Latorre es jefe de correspondencia de la Compañía de Seguros "Aragón" y precisamente acababa de regresar ayer de viaje de negocios, cuando conoció la desgraciada noticia del accidente de su infortunada esposa.

Estaba veraneando en San Sebastián la señora de Latorre con su hija en compañía de sus hermanos, los señores de García Sánchez, y el señor Latorre, durante su viaje, estuvo unos días con la familia.

CINE MADRILEÑO PELICULA DE LA SEMANA

PROVINCIANISMO

Me acompañan amigos que frecuentan el trato de muy altas figuras del foro. Sin ser hombres de toga conocen el mecanismo interno de la administración de justicia. Hablamos del rocambolesco suceso que ha constituido la comidilla de la semana: la desaparición del proceso Serrán. Oigo y callo, durante unos minutos. Luego aventuro mi opinión: —Realmente no sé cómo no ocurren con más frecuencia casos de éstos.

—¿Pues? —Porque he podido observar algunas veces que una cosa tan seria como los asuntos de justicia se lleva un poco a la pata la llana. No me refiero al personal técnico, a los profesionales; sino al personal subalterno de que se rodean. En mi pueblo iba algunas veces por los Juzgados. Y me sorprendía extraordinariamente ver a muchachitos de muy pocos años y de muy buena letra manejando sumarios y teniendo a su cargo la par mecánica de algunas diligencias. Aquí, en Madrid, una vez solamente estuve en el Palacio de Justicia. Y creí observar algo muy parecido a lo que tanto me sorprendía allá, en mi pueblo.

—¿Y qué? —Nada. Que me parece a mí que esos chiquillos, por buenos que sean, no pueden tener noción exacta de la responsabilidad que lleva consigo el manejo y custodia de tan graves papeles. Y que sin culpa ni maldad por parte de nadie pueden ocurrir fácilmente sucesos como el que ahora se comenta y apasiona tanto.

Sueltan mis acompañantes la carcajada. Carcajadas bondadosas de amigos a los que les ha hecho gracia una ingenuidad. Yo les pregunto, un poquito azorado: —¿He dicho alguna tontería? —Tontería, no. Una candidez de provinciano, sí.

Me explican que en las oficinas de administrar justicia el papel sellado infunde un respeto verdaderamente

supersticioso. Lo mismo los profesionales que el personal subalterno se dejarían matar antes que poner mano para un uso torpe en cualquiera de aquellos papeles que traen y llevan con aparente descuido y efectiva lealtad de mastines. No, no van por ahí las cosas, en opinión de mis colocutores. Yo tartajeo, un tantico confuso: —Entonces... no acierto a explicarme... Vuelven mis amigos a reír de la mejor gana. Indudablemente mi ingenuidad de provinciano les hace mucha, mucha gracia.

HORMIGUITAS Ahora va de veras. Habrá elecciones. Y relativamente pronto. Creo que lo han asegurado calificados elementos de la situación. Pero hay otro indicio que no falla. Las hormiguitas de la derecha han instalado ya su granero. Y mientras llega la hora de llevar a él granos de trigo, arramblan con las briznas que encuentran en la senda. La cuestión es acarrear algo. Ya han repartido a domicilio unas hojas impresas en las cuales resplandece el más encendido fervor sufragista. Le hablan al ciudadano de los chascos a que se expone, llegado el momento de votar, si no se preocupa a tiempo de comprobar si figura su nombre en las listas con todos los detalles y certidumbres precisos para el ejercicio del sufragio. Y, naturalmente, lo invitan luego a que acuda a su parva; esto es, a los centros ya montados para ahorrarle pequeñas molestias al elector, desde luego con el mayor desinterés del mundo.

Me guardaré muy bien de censurar esta diligencia. Por el contrario, la encuentro loable. Quieran o no, con ella contribuyen las derechas a la educación política de la masa. Y urge educar mucho en ese sentido. Claro está que el fin puede que sea un poco turbio. Que no educan por educar; porque las derechas aceptan los derechos políticos iguales para todos con verdadera repulsión y por

pura necesidad. Pero cumplen una misión aprestándose a luchar dentro de la ley por la defensa de sus ideales. En esto y en todo las derechas proceden como cautas hormiguitas activas y madrugadoras, atentas a su eterna máxima: "Del lobo, un pelo". CIGARRAS En cambio las izquierdas, a las que incumbe llenar esta misión organizadora de un modo tenaz y permanente, la descuidan, la abandonan. Mucha crítica negativa, mucho cantar entre las frondas en estos días de modorra canicular. Y nada práctico. Nada que tienda a organizar y preparar la hueste para la gran parada que se avecina y que, tal como están las cosas, en vez de gran parada pudiera resultar un combate decisivo.

Todavía no están de acuerdo los prohombres en punto tan fundamental como la procedencia o improcedencia de acudir a los comicios. Y como en otras ocasiones, cada cual tira por su camino o por sus atajos sin darse cuenta de la importancia que en los actuales momentos tiene la formación de un frente único que sume la mayor cantidad de eficacia combativa. Mientras los otros se preparan y organizan su defensa, eqos dejan que las energías se les vayan por la boca. Como hace seis años. Como hace cincuenta. Como siempre. Después ocurre lo que no debía ni podría ocurrir. Y todo son lamentaciones y gritos desesperados. También ahora vociferan lo que es permitido vociferar. Pero no se preparan. Y las derechas sí.

—Es que las derechas disponen de medios económicos de que nosotros carecemos—arguyen los más razonables. Y llevan un poco de razón. Pero aparte de medios económicos, otras cosas les faltan también a las izquierdas españolas: les falta sentido de previsión, espíritu organizador, eficiencia combativa. No quieren dejar de ser teorizantes. No quieren convencerse de que los tiempos han cambiado mucho y de que aunque las ideas son las mismas de hace medio siglo hay que servirías de otro modo que entonces.

ANECDOTA Se cuenta que en la mesa de recreos de un club parisién, cierto coronel honorable hacía "arrimadillos". Vista la maniobra por uno de los inspectores, llamó al orden al aprovechado. —Señor... usted hace trampas. Y el coronel le replicó sin inmutarse. —Cierto; pero no me gusta que me lo digan. JUAN JOSE LORENTE

DE JUSTICIA MILITAR Consejo de guerra contra un soldado Dispuesto por la autoridad judicial de la región la vista y fallo en Consejo de Guerra ordinario de Cuerpo de la causa instruida por el coronel juez permanente de esta región don José Laguna Pardo, contra el soldado del regimiento de Infantería Aragón, núm. 21, Valeriano García Lara, por el delito de abusos deshonestos; a las diez horas del día 7 del actual y bajo la presidencia del coronel de dicho regimiento, don Francisco Barba Badosa, tendrá lugar dicho acto en la sala de banderas del expresado Cuerpo, formando parte del Consejo el personal que a continuación se expresa: Vocales. — Regimiento de Aragón: Capitanes don Manuel Salvador Ascaso, don Guillermo Urbano Gorriacho y don Juan Ruiz Hernández; regimiento Artillería Ligera, núm. 5: Capitán don Angel García Guiu; regimiento Gerona: Capitán don Salvador Villarroya Casas. Jurídico: Teniente auditor de tercera don José del Arco Alvarez. Suplentes. — Regimiento de Aragón: Capitán don Edilberto Valls Sacristán; regimiento del Infante: Capitán don Enrique García y Ruiz Soldado.

NESFARINA

Ese excelente alimento que tan prodigiosos efectos produce en los niños y que tan recomendados ha sido por las eminencias médicas, sólo se vende en botes cerrados.

- NUM. 1.—MEDIO BOTE. NUM. 2.—BOTE CORRIENTE. NUM. 3.—BOTE TRIPLE (el más económico, por su gran cabida). Todos los envases y cubiertas de la NESFARINA llevan nuestra marca de Fábrica.



¡PREOCUPACION! No es NESFARINA cualquier producto que os ofrezcan sin estas garantías. Desconfiad, sobre todo, de mezclas caseras más o menos inofensivas, pero que ninguna relación tienen con la NESFARINA, aunque algunos desaprensivos las vendan con este nombre. La NESFARINA sólo se prepara en el LABORATORIO ARMISEN, sucesor.

TEATRO-CINE "GRAN VIA" Incompetible local al aire libre. - El mejor sitio de Zaragoza Todos los días, sesiones cinematográficas de NUEVE a UNA Hoy, miércoles, la extraordinaria producción «Selecciones Huguet» LA DIABLESA MANANA, JUEVES, a las diez y media de la noche, REAPARICION del famoso trio argentino IRUSTA-FUGAZOT-DEMARE Admirables intérpretes de tangos, canciones y danzas, acompañados de su gran orquesta típica argentina.

Fiscal: El jurídico militar de la región. Defensor: Capitán del regimiento de Infantería Aragón, 21, don Luis Rodríguez Córdoba. A la lectura del proceso se cita a todos los señores oficiales francos de servicio.

¡OTRA SIMA!

Ahora se ha roto la calle de Don Alfonso

Ayer se nos entregó en el Ayuntamiento la nota que sigue:

"Con motivo de las obras que en el alcantarillado han de practicarse en la calle de Don Alfonso I, por rotura ocurrida ayer, entre las calles de Manifestación y Prudencio, la Alcaldía ha dispuesto que el paso de los vehículos a la plaza del Pilar, desde el encuentro de Manifestación con Don Alfonso I, se haga por calle Manifestación a Virgen y Prudencio o por calle de las Danzas a Convertidos y plaza del Pilar.

Al propio tiempo, y como consecuencia de estas obras y las del Coso, también ha dispuesto que la calle de Don Jaime I sea de doble circulación hasta la calle Mayor, desde el Coso, estableciéndose la parada de los tranvías Arrabal y Gállego en la plaza de la Constitución".

COTIZACION DEL DIA

Banco Zaragozano

Casa, 47 y 49 y D. Jaime I, n.º 1 CIR 5 DE AGOSTO DE 1930

Table with columns VALORES and Cambios. Lists various financial instruments and their values, including interior and exterior bonds, amortizable bonds, and bank deposits.

VALORES LOCALES

Table with columns ACCIONES and OBLIGACIONES. Lists local stocks and bonds, including Electricas Reunidas, Tranvías de Zaragoza, and various industrial and agricultural shares.

Table with columns MONEDA EXTRANJERA. Lists foreign currencies and exchange rates for London, Berlin, New York, and Belgium.

## La excursión de los bilbilitanos a Soria



Un grupo de bellas señoritas que Calatayud que fueron en la expedición a Soria, simpático viaje de confraternidad, del que dábamos cuenta en nuestra edición de ayer.



Algunos de los expedicionarios durante la visita a los claustros de San Juan de Dueso.

(Foto. Crespo.)

## El consumo de carne en Zaragoza y la renta que produce al Ayuntamiento

El tema es interesante y ofrece curiosidad para los aficionados a cálculos, a estadísticas y a las deducciones que a base de unos y de otras pueden hacerse.

Y además está bien, como nota veraniega, ya que siempre por esta época, y en la de este año por excelencia, escasean los asuntos que atraigan al lector, que den algo de amenidad a su diaria y voluntaria tarea de leer.

¿Qué haríamos para ello?, nos preguntamos todos los días. Pues vamos a investigar, nos respondemos en la mente, cuánta carne y cuánto pescado comemos los que en Zaragoza vivimos, alimentos ambos los de mayor consumo.

Y fieles a la promesa que nos hicimos, nos vamos a ocupar hoy de la carne que en Zaragoza se consume y de a cómo "tocamos" de ración los consumidores. Mañana lo haremos con el pescado.

Ustedes juzgarán; pero a nosotros nos parece que se come poca carne en nuestra ciudad; claro es, ¡va tan cara!

Aun salvando los respetos que la ciencia médica nos merece, sigue pareciéndonos muy poca la carne que en Zaragoza se come.

Los datos lo dicen (son oficiales), y a ellos nos referimos; provienen de la administración del Matadero, establecimiento modelo en su clase (lo podemos decir con orgullo), y a ellos nos referimos.

En el año 1929 se sacrificaron para el abastecimiento público trescientas sesenta y cinco reses, con la distribución siguiente: 2.172, vacas mayores; 8.306, vacunas menores; 85.286 lanares mayores (ovejas); 102.813, lanares menores (carneros); 93.927, corderos y ternascos, y 13.525, cerdos.

Todas estas reses dieron un peso de nueve millones, novecientos setenta y cinco mil, doscientos cincuenta y un mil kilogramos en vivo, que quedan reducidos en canal, o sea en carne consumida, a cuatro millones, novecientos ochenta y cinco mil, ciento veinticinco kilogramos y quinientos gramos.

Como a éstos hay que agregar las 327 reses de lidia, con un peso de 58.982 kilogramos, resulta que en el año 1929 se consumieron en Zaragoza cinco millones, cuarenta y cuatro mil ciento siete kilogramos de carne, con quinientos gramos.

Como observará el lector, lo que más consume Zaragoza es carnero, y después corderos y ternascos, pudiendo al mismo tiempo ver que la carne de cerdo aún sigue teniendo predominio, pues se sacrifica de esos animales un número considerablemente mayor que el resultante de la suma de los vacunos mayores y menores.

Partiendo de la base exacta del número de kilogramos consumidos y calculando en 170.000 los habitantes que Zaragoza tiene, "tocamos" a 29,67 kilogramos al año cada ciudadano, y por tanto, "salimos" a una ración diaria de ochenta y un gramos de carne.

Descotando los niños que no la comen, y los mayores que no la quieren, el coeficiente aumentará algo, como es natural, pero no en gran proporción.

Y ochenta y un gramos de carne al día a nosotros nos parece poca carne, poco alimento para un adulto. Creemos que si hubiera más "posibilidades" en determinadas clases sociales se consumiría más carne, sobre todo de algunas de sus clases. En cambio, las 85.286 ovejas sacrificadas nos parecen excesivas. Porque... carne de oveja, "pal gato".

Los arbitrios, impuestos y demás gabelas que el Ayuntamiento percibe por el sacrificio de estas reses ascendieron en el año 1929 a la respetable suma de dos millones, trescientas diez y ocho pesetas, cincuenta y seis céntimos, que equivalen a una renta diaria de 6.352'79 pesetas. Un bonito ingreso, ¿no?

Pues esta carne comemos, y eso pagamos (aparte de su coste, claro es) porque nos la sirvan.

Mañana veremos, lector, cómo "andamos" en eso del pescado, cuyo consumo ha aumentado notablemente en nuestra ciudad de pocos años a esta parte.

## EL NUMERO DE LOS INCAUTOS ES INFINITO

### A un carpintero, por el acreditado procedimiento del "portugués", le timan 120 pesetas

En el Coso, cerca de la ferretería y droga de Alfonso esperaba la apertura del establecimiento, ayer por la mañana, Clemente Ara Oliver, de 21 años, carpintero, vecino de Rasal (Huesca).

Se le acercó un sujeto que le mostró un billete de 500 pesetas preguntándole cuál era su valor.

Mientras Ara contestaba a la pregunta se aproximó otro desconocido, que les dió cuenta de haber hallado un gran paquete de billetes como el que habían enseñado al carpintero.

Se trató de repartirse el contenido del paquete, citándose los tres en la estación del Norte, para hacer allí el reparto.

Fueron los tres puntuales a la cita, y el que llevaba el paquete propuso que fuese el carpintero a cambiar los billetes para facilitar su distribución, pero dejando en prenda el dinero que llevase.

Aceptó Clemente el encargo y les entregó como garantía 120 pesetas que llevaba para sus compras.

En el Puente de Piedra sintió Ara la comezón de que le habían dado un timo y con precauciones para no ser sorprendido deshizo el paquete de los supuestos billetes, comprobando que sólo contenía recortes de periódicos.

Al volver a la estación, donde los "amigos" le esperaban, ya habían desaparecido en compañía de las pesetas que incautamente les confió.

Clemente contó sus cuitas en la Comisaría, cursándose su denuncia al Juzgado de guardia.

## La Comisión municipal de Fomento

En el saloncillo del teatro Principal se reunió ayer la Comisión de Fomento, presidida por el señor Baile, dictaminando respecto de varios expedientes. Entre otros figuran los siguientes:

Informar un ruego del señor Andrés sobre pavimentación de la calle de Sobrarbe, en el sentido de que con la mayor urgencia posible se proceda a la reparación del pavimento de dicha vía.

Recepción provisional de 331,06 metros cuadrados de adoquinado y 183,02 metros lineales de bordillo colocados en la calle de las Danzas, correspondientes a la contrata de pavimentación de calles estrechas.

Informar favorablemente la propuesta formulada por el señor Vicente para que la calle de don Juan de Aragón sea incluida entre las a pavimentar el año próximo.

Aprobar una certificación de obra ejecutada por la contrata de las obras de embellecimiento del Paseo del Ebro, de la que resulta una cantidad líquida a percibir por el citado contratista de 13.946'38 pesetas.

Que, de conformidad con lo propuesto por el señor Sanz se realicen las obras necesarias para unir las aceras de la calle de Milguel Servet con las que se construyen actualmente en el camino de San José.

Conceder la correspondiente licencia para la realización de varias obras a doña María F. Górriz, en la calle de San Jorge, número 30; don Luis Ariznavarreta, en el Pasaje del Pilar; don Melchor Lasierra, en el Paseo de Ruiseñores, 22; don Domingo Hernando, en Avenida de Madrid, 6; don Isidoro Pérez, en Don

Jaime I, 13; don Joaquín Causa, en San Miguel, 36, Casetas; don José Lorente, en Fuenclara, 2; don Gregorio Enguita, en Colón, 5; don Luis Oñate, en General Franco; don Francisco Alfonso Palomar, en la plaza del Pilar, 10; don Romualdo Abad, en la calle Mayor, 60; don Alfonso Alfranca, en San Miguel, 19 duplicado; don Federico Mata, en Colón, 7; doña Felisa Sanz, en Laguna Azorín, 17; don Gonzalo Monreal, en la plaza de la Libertad, 1; don Mariano Barrios, en Castillo, 9, Casetas; don José Moya, en Avenida de Madrid, 20; don Francisco Laín, en Roche, 27; y doña Pilar Villoro, en Ramón y Cajal, 27.

Aceptar la propuesta del señor Vicente para que sean pavimentadas con asfalto las calles de la Red, Laberinto y Olivo.

Devolver a don Pelayo Martínez Calavia la fianza de 578'50 pesetas que tenía depositada como adjudicatario del concurso relativo al suministro de trajes de uniforme para el personal del servicio de limpieza pública, por haber cumplido su compromiso sin responsabilidades exigibles.

## NOTAS MILITARES

Ausente de esta plaza el coronel de Artillería don Francisco Rañoy Carvajal, que desempeñaba accidentalmente el cargo de comandante general de Artillería de la región, se hará cargo de dicho cometido el de igual empleo y Cuerpo don Julio Manero Sancho, a quien por ordenanza le corresponde.

## LAS VIDAS PINIORESCAS

### El vagabundo que fué "rey de los salones"

Un respetable amigo, viejo, afable y un poquillo aficionado a esta inquietud del periodismo, me ha detenido en la calle para decirme: ¿Siguen interesándote las vidas pintorescas? Porque el pobre "Pablito" acaso te contara sus cosas...

—¿Quién es "Pablito"?

—Bueno, no se llama "Pablito", pero "Pablito" le digo yo ahora, como le decían allá por los años de la regencia sus amigos, que eran muchos.

—¿Eran? ¿Y ahora?

—No; ahora, no; "Pablito" no tiene ya amigos; los que tuvo le vuelven la espalda; el "gentleman" de ayer es hoy un pordiosero; si tú crees que esto ofrece interés...

Me encojo de hombros. ¡Yo qué sé, si no he visto jamás a "Pablito"! Pero, indudablemente, cuando este amigo sagaz nos brinda la silueta de ese hombre como curioso, es que podemos enfrentarnos con una vida que no es vulgar; y esto siempre es interesante, cuando todas las vidas que se nos presentan todos los días son tan vulgares, tan uniformes, tan rutinarias... Además, estos días de agosto, tan parcos en informaciones, son los propicios para no dar por impropio cualquier gesto que asome a las páginas del periódico.

Mi amigo—un hombre servicial, deseoso de brindar su automóvil—insiste: —Si quieres verle, esta noche en la estación; llegó de Madrid por la mañana; marcha a Barcelona por la noche; un billete de caridad, unas pesetas que yo le he dado y... ¡a esperar tiempos mejores!

Pero en mí hay todavía un rezago de desconfianza; y quiero cerciorarme: Pero, ¿tú crees que puede contar cosas originales?

—Yo creo que sí; en sus mocedades fué uno de los "pollos" que frecuentaron más salones; emparentado con algunas familias aristocráticas, adinerado, simpático, elegante, algo "castigador", como decís ahora... El mundo era entonces de "Pablito"; pero al pobre se le ha ido de las manos sin saber cómo; una metamorfosis acaso no nueva, pero sí aleccionadora. ¿Interesa? Pues iremos en mi coche a la estación.

\*\*\*

Estación del Campo Sepulcro. Idas y venidas por el andén, en busca de "Pablito". "Pablito" no está, y mi amigo empieza a inquietarse; le acongoja pensar que la información que él ha propuesto sea un fracaso.

—¿Dónde se habrá metido ese desdichado?—rezonga en su nervioso curiosear por los grupos que hay en el andén.

Y, al fin llama. —"Pablito"! ¡"Pablito"!

Ya ha llegado "Pablito"; un "Pablito" encorvado, de faz rugosa, pelo cano y andar vacilante; un viejo; pero un viejo de atractiva simpatía, de brillo metálico en sus ojos menudos e inquietos; viste mal, muy mal, sin querer dejar de vestir bien, muy bien.

Nos acoge afablemente; le agrada que aún le surja un nuevo amigo; ahora, en plena derrota, cuando nadie quiere acordarse de él... Pero le parece absurdo que yo busque en su vida una información periodística; él no ha sido nunca una figura popular; ahora, mucho menos; por el contrario, "Pablito" es un avaro de su incógnito; por nada ni por nadie quiere echar su nombre al comentario del público.

—Palabra de caballero—pide—para no dar mi nombre.

—Palabra de caballero—le respondo—; usted se llama "Pablito", ¿no?

Ahora ríe de buena gana el nuevo amigo: —No, no, yo no me llamo así; "Pablito" era el apodo con que me conocían mis amigos de Madrid en una época muy lejana; no recuerdo qué obra se estrenó por entonces, en la cual había un personaje muy parecido a mí, según se dijo, a quien el autor llamaba "Pablito"; a la gente le hizo gracia aquel parecido que hallaba entre el tipo teatral y el tipo real y me colocó el apodo definitivamente; como a mí no tenía por qué disgustarme aquello, lo acepté sin protesta, y con él me quedé para siempre.

—¿Qué impresión guarda usted de sus años de esplendor?

—No los recuerdo con demasiada amargura; mi derrota ha ido emparejada siempre a una gran resignación; por eso mi vida no tiene interés; un derrumbamiento económico, nada más; esto es, por desgracia, harto frecuente. Lo que acaso no sea tan frecuente es la persistencia de mi adversidad; en los veintitantos años que llevo en la miseria he conocido desventuras de todo jaez. Vea usted esta.

Y nos presenta su brazo derecho inmóvil, negado a todo trabajo.

—¿Cómo fué?

—Un accidente, cuando quise ser un hombre trabajador.

—Pero, ¿usted estaba dispuesto a ser un hombre trabajador?

Sonríe tristemente; su sonrisa acusa la violencia que le causaba serlo; y afirma: "Yo tenía que trabajar para vivir; yo no soy un mungante; yo soy un hombre digno, ahora igual que cuando vestía frac; nunca he pedido nada a nadie; jamás he pordiosado entre mis familiares ni entre mis amistades; ni un solo día he piruetea-

do por entre los negocios turbios que se me brindaban por personas que se llaman honorables. Yo soy un aristócrata.

Y al decir esto se yergue con énfasis y hace un gesto de desdén: —Los viejos amigos que me vuelven la espalda confunden la pobreza con la indignidad; si yo hubiera sucumbido a las tentadoras proposiciones de negocios inconfesables que se me hicieron cuando mi bancarrota, yo sería un hombre indigno; pero no sería un hombre astuto y nadie me volvería la espalda; que así de injusta es la sociedad en que vivimos.

Discursa el viejo con cierta arrogancia denotatoria. Yo quiero seguir oyendo sus razones y apos. U. su afirmación con este reproche: —La sociedad no es injusta con usted; porque no ha sido útil a esa sociedad.

"Pablito" me mira fijamente unos segundos; luego, ríe a mi impertinencia, exclamando: —Pero, ¿usted cree que hay muchos hombres útiles a la sociedad? Yo he oído nombrar a muy pocos: Watt, Pasteur, Newton, Gutenberg, Marconi y dos docenas más; ni siquiera los filósofos han reportado servicio alguno a la humanidad: ni Sócrates, ni Kant, ni Nietzsche.

Le atajamos: —¿Ni Schopenhauer?

"Pablito" medita la respuesta. Y dice al fin: —Ni ése.

Luego, agrega jocoso: —No pretenderá usted convencerme de que reporta grandes servicios a sus semejantes un señor que acude puntualmente a su oficina u otro que lidia toros bravos.

Desvió la charla. "Pablito", al preguntarle si había estado en Zaragoza en sus días de "rey de los salones", evoca nombres y casas señoriales. Me pregunta por algunos aristócratas, por algunas damitas de su época, hoy madres de otras damitas casaderas. Y susurra: —Claro, claro, ha pasado mucho tiempo; todo se ha trastocado; el "gentleman" se ha convertido en vagabundo, mientras muchos vagabundos se han hecho señores...

Pero no hay rabia, ni pena siquiera en estas palabras; es un estoicismo humorístico el que vibra en cada frase de "Pablito".

Le requiero para que narre su vida, pero con método, con fechas, con nombres. Se niega, amparado en la flaqueza de su memoria. Y en la inmediata partida del tren. Se limita a decir que él no ha tenido más que dos oficios: el de rico y el de pobre; que aquél es más grato y más muelle que éste, pero que, en cambio, la pobreza enseña mucho más que el dinero.

—Es claro—dice—que no hubo sa-

# LA VIDA EN SOCIEDAD

bio rico; lo poco que yo sé lo he aprendido a fuerza de privaciones.

—Pero, en cambio, aquella vida...

—¿La de antes?

—Cuando usted requería de amores a una gentil marquesita que una noche, allí en Madrid...

El amigo que me ha puesto en relación con "Pablito" se sobresalta; cree que voy a decir alguna confidencia que me hiciera minutos antes, camino de la estación, cuando me relataba el partido que entre las mujeres tenía aquel joven elegante y locuaz. Pero contengo su sobresalto parando en seco la insinuación. Es igual; el recuerdo ha abatido los ojos de "Pablito", que un instante pierden aquel fulgor metálico de su mirada. Y le pregunto: ¿Usted es soltero?

—Soltero—exclama con desaliento.

—¿Y ella?

No me contesta; abotona distraidamente su chaqueta; mira la hora en el gran reloj del andén; quiere divagar.

—¿Y ella?—torno a preguntarle.

—Esto ya es vulgar—me responde—. Todas las historias de amor son igualmente vulgares.

Otra pausa y otra pregunta: —¿Cómo fué el tránsito del esplendor a la indigencia?

—Insensible.

—¿Por lo rápido?

—Por la falta de emoción. No vale la pena hacer la prueba.

Y sonríe irónico al decir esto.

—Pero, ¿usted no trató de rehabilitarse en seguida?

—¿De rehabilitarme? ¿Cómo? Moralmente, no tenía que rehabilitarme de nada; económicamente, me interesaba conocer la pobreza.

—Pero hasta la miseria...

—Es la única pobreza cierta; la única que nos pone de manifiesto si es verdadero o no el amor de las mujeres.

—¡Ah, ya!

—Sin retintín, amigo mío. Ya le he dicho que no es nada original el caso a que usted se refiere, desgraciadamente.

—Y, a pesar de eso, ¿usted no cree en Schopenhauer?

"Pablito" lanza otra vez al aire su risa sana y fuerte. Y sube al tren. Yo dejo caer en sus bolsillos unas monedas; él advierte la dádiva, y, sin hablar, la agradece con un saludo ceremonioso, destocándose señorialmente.

Enmarcado en la ventanilla, este extraño personaje que tuvo un día el procerato de los salones es como un cuadro del Greco, un cuadro humorístico en el que un gran señor se hubiera hecho retratar vestido de campeón.

De regreso, en el coche de ese amigo respetado y servicial:

—Es curioso, ¿verdad este tipo?

—Más que curioso.

—Periodísticamente, lo que dice tiene más interés que lo que acostumbra a decirnos muchos personajillos cuyas declaraciones, aun sandías y artificiosas, nos disputamos los periodistas como si de verdad fueran trascendentales para la avidez del público. Lo que ha dicho "Pablito" es tan humano y tan cuerdo, que a muchas gentes se les antojará palabrería de loco.

FERNANDO CASTAN PALOMAR

## Las grandes velocidades

Las personas cuando viajan en el tren o en auto se encuentran bien y sin molestia alguna mientras la marcha es pequeña, pero tan pronto adquieren grandes velocidades, especialmente al tomar las curvas, notan los síntomas del mareo con todas sus desagradables consecuencias, de náuseas, vómitos y desfallecimientos, etc., transformándose el viaje en un verdadero infierno.

Esta es la razón de la existencia del Ondobil, que evita y previene el mareo. Bastan dos capsulitas, tomadas veinte o treinta minutos antes de comenzar el viaje, para que éste se realice con toda satisfacción.

## Depósito de caballos sementales de la quinta zona pecuaria

VENTA DE SEMENTALES DE DESECHO

Tendrá lugar ésta de cinco caballos el día 12 del actual, a las diez horas, en los locales de este Depósito (Asalto, núm. 9), siendo de cuenta de los rematantes el pago de este anuncio.

Zaragoza, 2 de agosto de 1930.— El comandante mayor, José Martínez de Baños.

## VIAJES

Ha llegado de Piedratajada don Luciano Fuertes.

—Salió para Hecho, en compañía de su hija, el primer teniente de alcalde de este Ayuntamiento don Manuel Marraco.

—Con motivo de visitar a su señora madre, enferma de algún cuidado, marchó a Epila nuestro particular amigo don Marino Guiral, acompañado de su esposa, doña Filo Torcal.

—Ha salido para San Sebastián, con objeto de pasar una temporada, el doctor don Eusebio Oliván, acompañado de su bella esposa, Natividad Cañada.

—Nuestro buen amigo don Valentín Bazán salió, acompañado de su señora, para Biarritz, donde pasará una temporada.

## MEDIAS COLUMNAS

### TAMBIEN EN ARGENTINA...

En Buenos Aires, la reina del Plata que es, según nos dice el famoso tango, una especie de querida maravillosa para los rioplatenses, en Buenos Aires, lector, también cuecen habas.

No queremos decir que por la distancia geográfica nos resulte una sorpresa la existencia de esa verdura silvíptica por aquellos climas; es sólo un refrán popular que nos desengaña como españoles de algún lugar común tan admitido por el orbe al punto de reconocernos como los más inciviles de los hombres en el trato ciudadano con las damas. Porque, la verdad, hasta que he leído un artículo fechado en Buenos Aires, la ciudad riente como una querida, etc..., creía sinceramente que sólo los habitantes indígenas de esta piel de toro peninsular éramos capaces de estorbar el libre tránsito de una mujer sola por la calle con el obstáculo de un requiebro alguna vez, y, con más frecuencia, de audacias imperdonables.

Pero ya no lo creo. Resulta que, para nuestro consuelo, no somos los únicos en cocer semejantes habas. Resulta, aún más para nuestro orgullo de hombres situados en los paralelos templados, que existen otros hombres menos correctos todavía, y que llegan, en su egolatría masculina, mucho más allá que estos nietos—mis hermanos nacionales—del malparado burlador de Sevilla.

Claro que es lógico, y aun sospechoso, que nos echasen a nosotros la culpa de su falta de civismo por ser sus padres. Digámoslo ya: los argentinos, los guardias cívicos de Buenos Aires, tachan de mujer airada a cualquier señora que circula sola por la

—A Bilbao ha marchado el capellán don Mateo Azuara con su hermana Enriqueta.

—Ha salido para Alhama de Aragón don Casimiro Lobera.

—Acompañado de su distinguida esposa e hijos salió para San Sebastián el arquitecto municipal don Miguel Angel Navarro.

—Regresó ayer a Huesca el funcionario de aquella sucursal del Banco Los Previsores del Porvenir don Ernesto Gómez Torcal.

—Para pasar una temporada con sus hermanos los señores de Tejero ha marchado a San Sebastián la señorita Julia Fernández Ramírez.

—Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro estimado amigo el activo corresponsal de LA VOZ DE ARAGON en Lecifena, don Mariano Rubio.

—Han marchado: don Antonio Val al Santuario de Salz; don Tomás Gómez, a Sallent de Gállego; doña Eulalia Vega, a Biescas; don Eugenio Moya, a San Sebastián; don Agustín Sancho, a Santander; don Santiago Melendo, a Calatayud; don Francisco Cano, a Fuenterrabía.

—Procedente del Monasterio de Piedra y de paso para Barcelona hemos tenido el gusto de saludar a nuestro buen amigo don Cecilio Bascones.

## ONOMASTICA

—Celebró el día de su Santo la encantadora señorita Angelines Pellicer.

Una nuestra felicitación a las recibidas de sus numerosas y selectas amistades.

## LOS SUCEOS DEL DIA

### UN NIÑO INTOXICADO

En la calle de Luis del Valle, 11, meses, ingirió bencina.

Quedó fuertemente intoxicado, siendo asistido por el médico señor Borderas en el Hospital.

Calificó su estado de pronóstico reservado.

### ARDE EL HOLLIN DE UNA CHIMENEA

En la plaza de San Roque, número 1, tercero, se prendió fuego el hollín de la chimenea.

Fué el incendio extinguido por el Servicio de bomberos.

Las pérdidas fueron de poca consideración.

### UN ATROPELLO EN LA AVENIDA DE MADRID

Pilar Ayed García, de cinco años, en la Avenida de Madrid, fué alcanzada por un tranvía.

Le produjo erosiones en el dedo pequeño y dorso del pie izquierdo y rodilla izquierda, leves.

Fué curada por el médico señor Borderas en el Hospital Provincial.

### ENTRE VECINAS

En la calle del Norte, 15, se encontraron en las escaleras las vecinas Josefa Arellano Atienza, de 32 años y Marcelina Aldama.

Surgió entre ambas una cuestión que terminó a golpes, quedando Josefa contusionada en el antebrazo izquierdo.

Fué curada Josefa en la Casa de Socorro.

hermosa ciudad después de las once de la noche. Todavía más: las detienen. Esto lo sostiene Consuelo Berges desde un periódico madrileño. Y lo sostiene con el aticismo de una escritora formidable. Debe, pues, ser verdad, porque aquí no llegamos a tanto...

Todo esto, es natural, me contraría en el fondo. El destruir con la noticia uno de esos tópicos que sirven para hacer españoladas en los estudios californianos, no me compensa. Resulta poco. Porque en justicia, siendo cierto, no vale tanto como dicen ni es tan libre América. No vale la pena que la glorifiquen en los tangos...

J. S. R.

## EN EL BARRIO DE VILLAMAYOR

### Una petición de los vecinos acerca del nombramiento de practicante

Una numerosa comisión del barrio de Villamayor, integrada por don Eduardo Chamorro, médico; don Eugenio del Río, cura párroco; don Eduardo Ubide, farmacéutico; don Julián Serrate, alcalde del barrio; don Ramón Subías, profesor veterinario, don Nicolás Alcrudo, don Pedro Sancho Salvo, don Félix Alba y don Juan Bello, propietarios, visitaron al alcalde, señor Jordana.

Le hicieron presente en nombre de sus representados que desaban fuese nombrado en propiedad, como practicante del barrio, don Matías Pina, que desempeñaba interinamente dicho cargo.

Después de conversar acerca de este deseo con el alcalde, los comisionados visitaron al gobernador civil, señor Pérez Vidal, siendo muy bien acogidos por dicha autoridad.

Pedid

## JARABE SALUD

para evitar imitaciones.

No se vende a granel



El futuro hombre

Fuerte, activo, energético para el combate por la vida, se consigue combatiendo en el niño

la anemia, el raquitismo, la inapetencia,

con el poderoso reconstituyente Jarabe de

# HIPOFOSFITOS SALUD

Proclamado por la ciencia el más activo y eficaz.

Cerca de medio siglo de éxito creciente. Aprobado por la Real Academia de Medicina.

## POR SEGAR EN CAMPO AJENO

Cerca del Camino Viejo de Casablanca, en una finca denominada Almotilla, Angel Gómez Pérez, gitano, fué sorprendido segando hierba sin autorización por el guarda Bernardo Clavero.

Al amonestarle el guarda, Angel le amenazó, siendo detenido por la Guardia Civil y puesto a disposición del Juzgado de guardia.

## Lo que nos dice el público

### LOS DEL BARRIO DE VENECIA PASAN A GATAS POR LA PASARELA

Hemos recibido varias quejas de los vecinos del populoso barrio de Venecia sobre unos andamios colocados en la pasarela del Canal, que interceptan por completo el paso por la misma, hasta el punto de que los que intentan hacerlo tienen que pasar a gatas, sufriendo las molestias consiguientes.

Según nos dicen, estos andamios han sido puestos para pintar un anuncio en la pasarela, y, como es natural, los vecinos se hallan indignados, por considerar abusivo el sistema, ya que no se trata de obras ni reparación del puente que justifiquen las molestias que se irogan al vecindario.

Antes de que las autoridades intervengan confiamos en que el buen criterio de la Junta del simpático barrio se impondrá, dejando la retirada del andamiaje y la utilización de sistemas más prácticos y menos molestos para la colocación de "leterritos".

Que eso de pasar el puente a gatas es poco airoso, cuando no es necesario, y resulta molesto por lo frecuentada que está siempre la pasarela, ya que constituye el único y más directo acceso al barrio veneciano.

## RADIOTELEFONIA

Programas para hoy, miércoles, de las estaciones españolas:

MADRID. — 11,45: Sintonía. Santoral. Calendario astronómico. Recetas culinarias. 12: Campanadas de Gobernación. Noticias. Cotizaciones de Bolsa. Bolsa del Trabajo. 14: Campanadas de Gobernación. Señales horarias. Concierto. Informaciones. Bolsa del Trabajo. 15,25: Cambios de moneda. Noticias. 19: Campanadas de Gobernación. Cotizaciones de Bolsas y mercados. Música de baile. 20,25: Noticias. 22: Campanadas de Gobernación. Señales horarias. Cotizaciones de Bolsa. Concierto. Recital de canto. 24: Campanadas de Gobernación. Noticias.

BARCELONA. — 11: Campanadas de la catedral. Estado y previsión del tiempo. 13: Bolsín. Concierto. Informaciones. 15: Sesión radiobenefica. 17,30: Cotizaciones de Bolsas y mercados. Concierto. 18: Concierto. Noticias. 21: Campanadas de la catedral. Estado y previsión del tiempo. Cotizaciones de Bolsas y mercados. Bolsín. 21,05: Concierto. 22: Noticias. 22,05: Sesión literaria. 22,15: Recital de piano. 22,35: Concierto. 23: Baillables y música ligera.

La salvación del estreñido es **ZUMEL**

En farmacias, ultramarinos

## Sedan Ford, modelo 1930

Cinco plazas dos puestos. Matricula Barcelona 43.202. — Kilómetros 5.600.

SE VENDE con garantía de la fábrica, por ser coche de servicio. Dirigirse al núm. 31 del Hotel Oriente. Únicamente hasta el sábado.

¡¡NINOS!!  
No dejéis de concurrir el día 7 a las seis de la tarde, al primer **Jueves Infantil** de "LAS PALMERAS" **Gran baile de niños** Seréis todos obsequiados con preciosos juguetes.

# INFORMACIONES DE MADRID

## LA VIDA OFICIAL

### Al marchar el jefe del Gobierno a Santander hace declaraciones a los periodistas

#### EN LA PRESIDENCIA

MADRID. — El jefe del Gobierno recibió esta mañana en su despacho oficial a los ministros de Gobernación, Marina e Instrucción Pública, con los que conferenció extensamente.

Después recibió el presidente al subsecretario de Estado y al general Kindelán, que le dió cuenta de maniobras que realizará la Aviación.

#### AL MARCHAR A SANTANDER EL JEFE DEL GOBIERNO HACE MANIFESTACIONES A LOS PERIODISTAS

A las nueve y cuarto el jefe del Gobierno ha salido para Santander. En la estación fueron a despedirle los ministros de Gobernación, Fomento, Gracia y Justicia, subsecretarios de diversos departamentos, generales Mola y García Benítez, alcalde, gobernador y los hermanos del general Berenguer don Luis y don Alejandro.

El presidente se detuvo a conversar con los periodistas.

—Soy—dijo—el presidente que da menos noticias. No es culpa mía, sin embargo. Es que estamos en un período de absoluta calma y tranquilidad. Mejo que así sea.

—¿Lleva usted mucha firma a Santander?—le preguntó un reportero.

—No; una pequeña combinación militar que afecta a muy pocas personas, con motivo de ascensos y pases a la reserva. Marcha al Gobierno Militar de Valladolid un general de división y asciende uno de brigada.

—Entonces, señor presidente, ¿hasta fin de mes?

—No; yo convocaré desde allí a los ministros para celebrar Consejo en Madrid. Fijamente no sé el día en que se celebrará, pero desde luego será en la semana que viene. Después regresaré de nuevo a Santander.

—¿Cuando volverá usted definitivamente a Madrid?

—Allá para el 22 y permaneceré en Madrid hasta fines de agosto.

—¿Y cuándo marchará a San Sebastián?

—No sé; eso depende de la fecha en que vaya su majestad a esa ciudad. Yo, seguramente, iré dos o tres días después.

—Y ya hasta octubre en que comenzará la actividad política. Entonces sí nos dará usted noticias.

—Puede que sean ustedes los que me las den a mí. Entonces vendrán ustedes a mí diciendo: —A ver qué cara pone el presidente y qué noticias nos da.

Luego el conde de Xauen se despidió de los periodistas.

En el andén estuvo conversando con los ministros de Fomento y Gobernación hasta el momento en que arrancó el tren.

Como van los periodistas que en el mis vagón subía el jefe de la Censura, uno de ellos gritó al jefe del Gobierno:

—¡Lléveselo usted y que no vuelva más.

El presidente contestó, sonriendo, que sólo iba hasta Cercedilla y que desde allí regresaría a Madrid.

El general Berenguer fué acompañado hasta Cercedilla por su hijo y el ministro de Gracia y Justicia, que marcha a San Rafael.

#### REGRESA EL MINISTRO DE FOMENTO

Esta mañana ha regresado de Palencia el ministro de Fomento. El señor Matos recibió en el Mi-

#### DESPUES DE LA DESAPARICION DEL SUMARIO

### En los centros policíacos se acentúa el optimismo acerca del esclarecimiento del suceso

#### Se ha verificado otra inspección pericial en la secretaría

#### HAY ESPERANZAS EN LOS CENTROS POLICÍACOS

MADRID. — Desde la última madrugada reinaba mayor optimismo en los Centros policíacos en relación con el descubrimiento del autor del robo del sumario de Serrán.

Parece que algunas diligencias importantes se consideran bien orientadas, confiándose en sus buenos resultados.

Parece que una gestión realizada en una casa de los altos de Maudes no ha dado fruto.

#### SE ACENTUA EL SERVICIO DE VIGILANCIA

Con motivo de las nuevas trayectorias que toman las diligencias judiciales, se ha establecido un estrecho servicio de vigilancia cerca de varias personas sospechosas.

El secretario del Juzgado fué acompañado por varios agentes a su domicilio en los altos de Maudes.

El juez especial, señor Aldecoa, realiza una labor muy intensa.

#### UNA NUEVA INSPECCION PERICIAL

A petición del defensor se ha verificado una nueva inspección pericial en la secretaría del señor Moliner, revisándose las puertas y cerraduras de éstas y del cajón en que se guardaba el sumario.

Como sigue la obstinada reserva del Juzgado, nada se ha logrado saber acerca del resultado.

Parece, sin embargo, que hay discrepancias de criterio entre los técnicos, y que uno de éstos ha solicitado un plazo para presentar su informe por escrito.

#### DEFENSOR DE UN PROCESADO

El letrado señor Pérez Ubeda ha sido nombrado defensor del oficial de la secretaría del señor Moliner.

#### LA VIGILANCIA EN EL PALACIO DE JUSTICIA

Parece ser que al terminar las vacaciones se reunirá la Sala de Gobierno de la Audiencia para tomar

nisterio a los subsecretarios de Fomento y de la Presidencia.

#### EL SUBSECRETARIO DE HACIENDA, A SAN SEBASTIAN

Ha salido para San Sebastián el subsecretario de Hacienda, señor Bas, que presidirá en la capital guipuzcoana el Consejo de Petróleos.

#### EL MINISTRO DE INSTRUCCION PUBLICA RESTABLECIDO DE SU INDISPOSICION

El ministro de Instrucción Pública restablecido de su indisposición, reanudó su vida ordinaria asistiendo a su despacho.

El señor Tormo manifestó a los periodistas que continuaba trabajando activamente en el estudio de la reforma de la segunda enseñanza.

los acuerdos procedentes en relación con la vigilancia en el Palacio de Justicia, en sus diversas dependencias, especialmente en las secretarías.

Seguramente se solicitarán fuerzas de la Guardia civil.

#### EN BUSCA DE UN SOSPECHOSO

La policía trabaja activamente en la busca de un individuo sobre el que recaen graves sospechas y cuyo paradero se ignora.

A su detención se concede gran importancia.

#### DEPORTIVAS

### El Real Madrid hace gestiones para alinear a Zamora en su once

#### EL ESPAÑOL PIDE UNA INDEMNIZACION DE 150.000 PESETAS

MADRID. — Ha tomado mucho cuerpo en los círculos deportivos la noticia de que el Real Madrid realiza activas gestiones cerca del Español de Barcelona para lograr el traspaso del portero internacional Ricardo Zamora.

Se barajan cifras, diciéndose que el club catalán exige una indemnización de 150.000 pesetas.

Al Madrid le parece excesiva tal cantidad y ha ofrecido 100.000.

#### DERECHO CATALAN

### El documento que contiene la legislación foral ha pasado a la Comisión general de codificación

#### UNA NOTA DEL MINISTERIO DE GRACIA Y JUSTICIA

MADRID. — El ministro de Gracia y Justicia hizo entrega a los periodistas de una nota oficiosa en relación con el Derecho foral catalán, y en la que se dice que el documento que la contiene ha pasado a la Comisión general de Codificación, que, prescindiendo del informe de los presidentes de las Diputaciones catalanas, emitirá su fallo.

Una vez obtenido habrán de ser solicitados los informes de las Diputaciones y de los Colegios de Abogados de las provincias catalanas.

Termina la nota diciendo que se propone la rápida solución de este trascendental problema jurídico, que tanta importancia tiene para el bien de España, en especial de Cataluña.

#### Dr. M. Martín Glavería

Enfermedades nerviosas, Tuberculosis. — Rayos X. — PIZARRO, 5. — Teléfono 30-55

A. RUIZ DIEZ. Especialista en ENFERMEDADES DE NIÑOS. RAYOS X. SAN PABLO, 34

## UN GRAN INCENDIO

### En la calle de Alcalá arden dos casas, resultando con daños de bastante consideración

#### SE ADVIERTE EL FUEGO

MADRID. — A mediodía fué advertido un incendio en la casa número 6 de la calle de Alcalá.

Parece que el fuego se inició hace algún tiempo en una chimenea, corriendo por el armazón superior de la casa.

#### LOS TRABAJOS DE LOS BOMBEROS

Rápidamente fué avisado el servicio de bomberos, que se personó con abundante material.

El fuego fué corriéndose a la casa núm. 4 de la misma calle.

Las llamas prendieron rápidamente en casi todo el armazón.

En el último piso de la casa número 6 tiene su estudio el fotógrafo Caula, que resultó muy perjudicado.

Como el siniestro amenazaba extenderse al Hotel París, fué requerida la presencia de más parques de bomberos.

El trabajo de éstos se hacía muy penoso, pues los armazones de los edificios eran de madera, por ser aquéllos de vieja construcción.

#### OTROS DETALLES

La presencia de los bomberos en una calle tan céntrica y a una hora de tanta animación, produjo la expectación natural.

El tránsito de carruajes fué interrumpido.

En el estudio fotográfico los daños son de mucha importancia, no ya por los efectos del fuego, sino también por los destrozos de los bomberos, indispensables para evitar la extensión del siniestro.

Las fincas afectadas han resultado con grandes deterioros, que importan muchos miles de pesetas de pérdidas.

#### EL RASGO DE UN OBRERO ELECTRICISTA

Se elogia mucho el rasgo de un obrero electricista llamado Valeriano Gil, que ante las proporciones del fuego se dedicó rápidamente a cortar los hilos de conducción eléctrica, para evitar cortocircuitos, creadores de nuevos incendios.

Valeriano resultó con quemaduras importantes.

## EL CENSO ELECTORAL

### Una nota del ministro de Trabajo

#### LAS LISTAS ELECTORALES ESTARAN TERMINADAS EL DIA 15. — SE CONFIA EN LA COOPERACION DE LOS CIUDADANOS

MADRID. — En el Ministerio de Trabajo ha sido facilitada a los periodistas una nota relacionada con el censo electoral.

En la referida nota se advierte que las listas provisionales de electores quedarán terminadas el día 15 del actual, con objeto de que al siguiente día los jefes provinciales de Estadística las envíen a las Juntas municipales del censo electoral que dispondrán se hagan públicas dichas listas del 20 al 31 de agosto, ambos inclusive.

Añade la nota que la desidia o rebeldía de algún ciudadano no podrá comprometer estos plazos, ya que no será admitida la reclamación que se haga fuera de los plazos señalados, sin perjuicio de tomar las oportunas medidas que señala la ley para los negligentes, como exclusión de las listas, pérdida del derecho de sufragio, etc.

La nota hace un llamamiento a los ciudadanos, esperando que no aleguen como impedimentos para presentar las reclamaciones a su debido

#### NOTAS MADRILEÑAS

### Se rumorea que los taxistas preparan la huelga

#### MANIFESTACIONES DEL ALCALDE

MADRID. — El alcalde manifestó a los periodistas que habían llegado a sus oídos rumores de una huelga de los taxistas madrileños como protesta contra el reciente acuerdo del Ayuntamiento sobre las tarifas.

Añadió el alcalde que aunque no había nada oficial existía la amenaza de huelga por parte de los taxistas y que se habían adoptado las medidas necesarias para solucionar el conflicto.

#### SE SOLICITA LA SUSPENSION DEL ACUERDO MUNICIPAL SOBRE LAS TARIFAS DE LOS "TAXIS"

El presidente de la Asociación de Obreros de transportes mecánicos ha visitado al alcalde rogándole se suspenda el acuerdo fijado en el pleno último en relación con las tarifas de los "taxis".

El alcalde ha prometido estudiar el asunto detenidamente.

#### LOS ESTUDIANTES DE FARMACIA INTERVENDRAN ACTIVAMENTE EN LA VIDA UNIVERSITARIA

Los estudiantes de Farmacia han publicado una nota en la que dicen que la Asociación de Estudiantes de Farmacia intervendrá activamente

## CINE ENA VICTORIA

Hoy

### Los amores de Manon

Por Dolores Costello y John Barrymore.

Mañana, jueves **Spione**, de la Ufa.

El viernes

**¡Viva Madrid, que es mi pueblo!**

## Teatro Circo

Hoy, miércoles, segunda y última jornada de

### El Conde de Montecristo

Selección Gaumont Diamante Azul, por Jean Angelo y Lil Dagover.

El próximo viernes,

### EL LOCO CANTOR

(sonora), obra cumbre del genial AL JOLSON.

## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA

Unico establecimiento de su clase en la provincia FUNDADO EN 1876

Funciona bajo el Patronato, protectorado e inspección del Gobierno y con arreglo a los preceptos de garantía establecidos en el decreto-ley del 9 de abril de 1926.

Los beneficios que obtiene aumentan anualmente las reservas y como es consiguiente la seguridad de las cantidades que se le confían.

En 31 de marzo de 1930 tenía en circulación ..... 39.327 libretas En igual fecha el capital de los imponentes era de 46.939.328'08 ptas

En 1929 les ha abonado por intereses ..... 1.289.408'01 "

Concede préstamos con garantía de valores públicos e industriales, y con la de alhajas, muebles, ropas y efectos análogos en condiciones económicas ventajosísimas para los prestatarios.

Para facilitar a los imponentes la colocación de sus ahorros, esta institución se encarga gratuitamente de la compra de valores por orden de aquéllos.

Fuera de la capital no tiene sucursales ni representantes.

Oficinas: San Jorge, 10. San Andrés, 14 y Armas, 30

en la vida universitaria a partir del próximo curso.

Invitan a los miembros de la Asociación para que aporten iniciativas y el plan de trabajo a desarrollar.

**HA SIDO NOMBRADO DIRECTOR DE LA CARCEL DE BARCELONA DON JOSE MARIA NAVAS**

Ha sido nombrado director de la cárcel de Barcelona don José María Navas, que desempeñaba igual cargo en la de Madrid, hace tres años.

El señor Ochaíta pasa a la dirección del Reformatorio de Ocaña.

**CHOCA UN AUTOMOVIL CON UN CAMION**

Esta mañana, en la calle de Diego de León, esquina a la del General Pardañías, un automóvil conducido por el comandante de la Guardia Civil, don Francisco Brotons y ocupado por don Juan Galdácano chocó violentamente con un camión conducido por Saturnino Díaz, resultando los tres con heridas de importancia.

**EL FERROCARRIL DE ONTANEDA-CALATAYUD**

**Después de la denuncia del señor Saldaña**

**SE RECONOCE AL ATENEO COMO PARTE QUERELLANTE**

MADRID. — El juez, señor Abarrategui, ha dictado un auto en el sumario que se instruye por la denuncia del señor Saldaña, sobre la construcción del ferrocarril Ontaneda-Calatayud.

En el auto se reconoce al Ateneo como parte querellante, representándole el procurador señor Guisasaola y el abogado señor Sánchez Román.

Se exige al Ateneo, para mostrarse parte en el sumario, una fianza de 35.000 pesetas.

**NO HA SIDO NADA**

**El "Gallo" está muy mejorado de sus heridas**

MADRID. — Se reciben noticias de Lima dando cuenta de que Rafael Gómez "Gallo" se halla muy mejorado de las heridas que le produjo un toro en la plaza de Cuzco.

Rafael asistió el domingo a los toros y fué recibido con una cariñosa ovación.

**LA VOZ DE ARAGON**

**SE VENDE EN MADRID:**

- S. G. E. Librería, Caños, 1.
- S. G. E. Librería, Estación de Atocha.
- D. Teófilo Gómez, calle Alcalá, kiosco frente Alkázár.
- Kiosco de "El Imparcial", calle de Alcalá, frente al núm. 2.
- D. Martín Octaño, calle de Alcalá, frente a Calatravas.

**BARCELONA:**

- D. Miquel Allué, kiosco de las Ramblas.
- Kiosco Barcelonés, Rambla Canaletas, esquina plaza Cataluña.
- Kiosco Parisièn, Rambla Estudios, frente Casa Comillas.
- Kiosco Carmen, Rambla de las Flores, frente a la calle del Carmen.
- Kiosco Hospital, Rambla de las Flores, frente a la calle del Hospital.
- Kiosco Gran Metro, Rambla de las Flores, frente a Casa Cuadros.
- Kiosco Nuevo, Rambla del Centro, frente al Teatro Liceo.
- Kiosco Unión, Rambla del Centro, frente a calle Unión.
- Kiosco Principal, Rambla Santa Mónica, frente Teatro Principal.
- Kiosco Palacio, plaza Palacio, frente Café Siete Puertas.
- Kiosco Urquinaona, plaza Urquinaona, entre calle Fontanella y Ronda San Pedro.
- Kiosco Ausias March, plaza Urquinaona, entre calle Ausias March y Ronda San Pedro.

**SAN SEBASTIAN:**

- En casa de don Vicente Herrero, San Martín, 34.
- En casa de don Ramón Rivero, Moraza, 17.
- En la Playa y Boulevard, por varios vendedores.

**NOTICIAS DE TODA ESPAÑA**

**SUCESOS Y NOTICIAS**

**Las reinas de la belleza de los países europeos han embarcado en Vigo con rumbo a Galveston**

**EL VACIADO DE LA MANO DERECHA DE SOROLLA**

VALENCIA.—En el Ayuntamiento se ha celebrado la entrega del vaciado de la mano derecha de Sorolla.

Asistieron al acto el hijo del célebre pintor y representaciones de entidades culturales.

**LA REUNION DE ESTA NOCHE**

BILBAO. — Se espera con gran interés el resultado de la reunión de tipógrafos que se celebra esta noche y en la que se decidirá la declaración de la huelga.

**ACUERDOS DEL SINDICATO DE MINEROS DE VIZCAYA**

BILBAO. — El Sindicato de mineros de Vizcaya ha acordado pedir al ministro de Trabajo el establecimiento del Comité paritario de la industria minera.

**Compra-venta y cambio de automóviles usados. Garage Llombart, Plaza S. Mique, 14**

Se aprobó una carta dirigida a la Cámara Oficial de Murcia solicitando que de cada tonelada de mineral vendido se destinen 25 céntimos para la creación de un orfanato en que se recoja y eduque a los hijos de los mineros.

**HA FONDEADO EL "GALATEA"**

HUELVA. — Ha arribado a este puerto el "Galatea", buque-escuela de aprendices marineros.

**LAS REINAS DE LA BELLEZA EN VIGO**

VIGO. — En el paquebote brasileño "Guyala", procedente de El Havre, han embarcado hoy, con rumbo a Galveston las reinas de la belleza de los países europeos. En total, 11.

Va entre ellas la española Elenita Pla, a quien acompaña su padre.

No va la reina de Dinamarca porque se lo ha prohibido su novio.

Las bellas recorrieron la población en medio de general curiosidad.

**UN ACCIDENTE FERROVIARIO**

MALAGA. — En la estación de Cortes de la Frontera, al agregar a un tren mixto una locomotora, perdió ésta los frenos lanzándose contra el tren.

Resultaron heridos once viajeros, de ellos solamente grave Ana Núñez González.

**CUATRO OBRERAS DETENIDAS POR IRASCIBLES**

BILBAO. — La Benemérita ha detenido a cuatro mujeres obreras de la fábrica de hilados, que golpearon a una compañera, causándole lesiones de importancia.

**LA ACTIVIDAD DE LLANEZA**

OVIEDO. — El señor Llaneza ha desmentido las manifestaciones que le atribuye la Prensa.

Dice que ha contestado a un amigo de Alba que le pidió su opinión sobre el momento político, diciendo que su criterio está reflejado en el último Congreso socialista.

**INVITACION A REANUDAR EL TRABAJO**

OVIEDO. — El Sindicato de Mieres ha ordenado a sus asociados que se reintegren al trabajo.

**UNA REUNION DEL COMITE DE FERROCARRILES**

PAMPLONA. — En el Palacio provincial se ha reunido el Comité de Ferrocarriles, tratando de asuntos relacionados con los de Pamplona-Los Alduides, en la frontera francesa, y el Cantábrico-Mediterráneo.

El Comité redactará un informe que será elevado a conocimiento de la Diputación.

**LA ACTIVIDAD DE LOS REPUBLICANOS**

SANTANDER. — El partido republicano federal ha celebrado reunión para tratar de la Asamblea nacional que se proyecta celebrar en Madrid.

Acordó que el domingo haya reunión de prohombres, para tratar de las ponencias que se presentarán por los representantes en la proyectada Asamblea nacional de Madrid.

**CLAUSURA DEL V CERTAMEN PROVINCIAL DEL TRABAJO**

OVIEDO.—Comunican de La Felguera que con gran animación y solemnidad se procedió el domingo a la clausura del V Certamen provincial del Trabajo, asistiendo el gobernador civil y demás autoridades.

Se comentó extraordinariamente la ausencia de representaciones de la Diputación Provincial y del Ayuntamiento de la capital.

El gobernador clausuró el certamen con un elocuente discurso, en el que hizo elogio de la capacidad, cultura e iniciativa de los obreros asturianos.

La esposa de la primera autoridad civil hizo el reparto de premios, que fueron muchos y muy valiosos.

**UN ACTO MUNICIPALISTA QUE REVISTE EXTRAORDINARIA BRILLANTEZ**

VALLADOLID. — Comunican de Avila que con asistencia del alcalde de Madrid se ha celebrado un acto municipalista, en el que se adoptaron los acuerdos que serán llevados al próximo Congreso que se celebrará en Valencia.

En la Plaza de Toros ha tenido lugar un festival que presidieron bellas señoritas ataviadas con el traje típico del país.

Terminado el festival se sirvió un "lunch" a las autoridades y señoritas presidentas.

**INFORMACION DE BARCELONA**

**Ha sido clausurado el Centro Republicano de Horta**

**LA INAUGURACION DE LOS LOCALES DE LA FRATERNIDAD CULTURAL REPUBLICANA**

BARCELONA. — La directiva del Centro Republicano de Navas ha pedido autorización al gobernador civil para celebrar un acto con motivo de la inauguración de los locales de la Fraternidad Cultural Republicana.

El gobernador ha contestado que autoriza dicho acto, al que deberán asistir solamente los socios.

**HA SIDO CLAUSURADO EL CENTRO REPUBLICANO DE HORTA**

BARCELONA. — El gobernador ha clausurado el Centro Republicano de Horta.

**Compra-venta y cambio de automóviles usados. Garage Llombart, Plaza S. Miguel, 14**

El motivo ha sido el haberse celebrado un acto en el que se dirigieron violentos ataques a las autoridades.

**HA LLEGADO EL ESCRITOR CATALANISTA GASOL**

BARCELONA. — De la cárcel de Figueras ha llegado el escritor catalanista Buenaventura Gasol, lugar-teniente de Maciá.

**UNA ANORMAL INTENTA MATAR A SU HIJO**

BARCELONA. — Ha sido detenida Dolores Fort, denunciada por su marido por haber intentado matar a un hijo suyo.

El denunciante ha declarado que sorprendió a su mujer reclinada sobre la cama de su hijito, empujando un cuchillo.

Dolores ha dicho que no es cierta tal afirmación y que todo son manejos de la familia de su marido para recluirla en un manicomio.

El hijo ha confirmado la versión de su padre.

Dolores ha estado varias veces en observación.

**EL EXMINISTRO SEÑOR RODES**

BARCELONA.—Ha llegado el ex-ministro señor Rodés.

Las opiniones expuestas en los artículos firmados no siempre representan el criterio del periódico, que podrá compartirlas o no, pero que quedan siempre a la responsabilidad exclusiva de sus autores.

Por la noche se ha celebrado en "La Peña" una brillante verbena.

**LOS HERMANOS QUINTERO, A FUENTERRABIA**

BURGOS. — Esta tarde llegaron a Burgos los hermanos Quintero, quienes mañana proseguirán su viaje a Fuenterrabía.

**UNA ASAMBLEA PRODIGA EN INCIDENTES**

OVIEDO. — Se ha celebrado en esta capital la anunciada Asamblea médica, con objeto de discutir varios asuntos de régimen interior y elegir la nueva directiva.

La sesión fué pródiga en incidentes por ciertas diferencias surgidas entre los médicos de Oviedo y Gijón, pero al fin quedaron aquéllas solucionadas.

Después de reñida votación, la nueva Junta quedó constituida de la siguiente forma: Presidente, don Mario Escalera; vicepresidente, don Matías de la Torre; secretario, don Mariano Junceda.

**UN EXMINISTRO MEJICANO**

SANTANDER. — Esta tarde llegó a Santander, procedente de Oviedo, don José Manuel Campanal, ex-ministro del Interior de Méjico, que viene con una misión de su Gobierno cerca del español.

Permanecerá en Santander algunos días.

Para recibirle llegó el ministro de Méjico con algunos compatriotas.

**VIDA PALATINA**

**Ha presentado sus credenciales el nuevo ministro de Noruega**

**LA ESTANCIA DE LA FAMILIA REAL**

SANTANDER. — La familia real estuvo esta mañana en la playa.

**PRESENTACION DE CARTAS CREDENCIALES**

SANTANDER. — Esta mañana ha presentado sus cartas credenciales al rey el nuevo ministro de Noruega. Asistieron al acto el duque de Alba y altos palatinos.

El ministro pasó a cumplimentar a la reina.

**EL HOSPEDAJE DEL GENERAL BERENQUER**

SANTANDER. — El general Berenguer se hospedará en el Gobierno civil, donde recibirá a los periodistas.

**DEL PAIS VASCO**

**Mañana se declararán en huelga más de mil obreros metalúrgicos si no llegan con los patronos a un acuerdo**

**ANTE UNA HUELGA GENERAL DE METALURGICOS?**

SAN SEBASTIAN. — Esta tarde se han reunido los obreros metalúrgicos, dando cuenta de las conversaciones entabladas con los patronos y autoridades.

Parece ser que si no se llega a un acuerdo, mañana se declararán en huelga más de mil obreros metalúrgicos de San Sebastián, Pasajes y Eibar.

Las autoridades han tomado medidas para evitar el conflicto.

**LOS VERANEANTES QUE HAY EN SAN SEBASTIAN**

SAN SEBASTIAN. — Según una estadística publicada por el Ayuntamiento, hay actualmente en San Sebastián 23.883 veraneantes.

**Compra-venta y cambio de automóviles usados. Garage Llombart, Plaza S. Miguel, 14**

**LA CONSTRUCCION DEL AEROPUERTO**

SAN SEBASTIAN. — En el salón de la Diputación se ha reunido el comité que gestiona la construcción del aeropuerto en Irún.

A dicha reunión han asistido los alcaldes de San Sebastián, Irún y Fuenterrabía.

Los reunidos acordaron hacer gestiones cerca de las autoridades para conseguir ayuda económica y poder llevar a cabo en breve la construcción del aeropuerto.

**¿SE TRATA DE UN SUICIDIO O DE UN CRIMEN?**

SAN SEBASTIAN. — A las diez y media de la mañana ha salido a buscar almejas a la playa la madre del jugador de la Real Sociedad Miguel Ayestarán.

Al llegar cerca del acantilado ha visto tendido sobre las rocas el cadáver de un hombre.

Avisado el Juzgado ha procedido a la identificación del cadáver, resultando ser el de Sebastián Iraola.

Como en las manos presentaba grandes rasguños, se supone que antes de morir sostuvo el desgraciado Sebastián una lucha desesperada con las olas.

Se ignora si se trata de un suicidio o de un hecho criminal.

La policía practica diligencias para averiguar lo que haya de verdad en el suceso.

**DEL EXTRANJERO**

**EL AUTOGIRO LA CIERVA**

BERCK. — Procedente de Londres, y de paso para París ha aterrizado a las ocho de la mañana el autogiro "La Cierva", por averías.

A las diez reanudó el vuelo, aterrizando en Charleville.

**CHOCAN DOS TRENES, RESULTANDO UN CENTENAR DE EXCURSIONISTAS HERIDOS**

LONDRES. — En la estación de Prestin chocaron dos trenes llenos de excursionistas.

Un centenar de éstos resultaron heridos, la mayoría levemente.

**UN PEQUEÑO TEMBLOR DE TIERRAS EN ITALIA**

LONDRES. — Dicen de Roma que en las regiones de Melfi y Rionero se ha dejado sentir un pequeño temblor de tierras.

Los daños materiales han sido escasos, y no ha habido víctimas.

**PARA CONQUISTAR LA CIUDAD DE CHAUGSA**

LONDRES.—Noticias de Pekín dan cuenta de que el general Hochuco, con 5.000 hombres, se dirige para conquistar Changsa.

El grueso de los comunistas ha abandonado la plaza, dejando de guardia algunas baterías y ametralladoras con sus correspondientes servidores.

Tres marineros ingleses han resultado heridos de disparos comunistas.

**CORTAN LOS DEDOS A DOS MISIONEROS PARA APRESURAR EL RESCATE**

LONDRES. — Dicen de Pekín que dos misioneros han caído en poder de los bandidos.

Estos han dirigido un mensaje a las autoridades exigiendo un rescate de 50.000 dólares. Acompaña al escrito un dedo de uno de los misioneros.

Anuncian que conforme tarde el dinero del rescate se cortarán los dedos a los misioneros, terminando por matarlos.

**LA HUELGA TEXTIL EN LILA**

LILA. — Han abandonado el trabajo más obreros de la industria textil.

En la frontera franco-belga se han registrado graves incidentes, al no dejar los huelguistas que penetraran los obreros belgas. Hay varios heridos.

**EL GOBIERNO DE NANKIN ACONSEJA A LOS ESTADOS UNIDOS QUE RETIRE A SUS SUBDITOS**

WASHINGTON. — El departamento de Estado declara que ha recibido un aviso del Gobierno de Nankin diciendo que los Estados Unidos obrarán con prudencia retirando a todos sus subditos residentes en Hankew, pues dada la situación no quiere dicho Gobierno se le reproche alguna responsabilidad por lo que pudiera ocurrir.

En Hankew hay varios buques a punto de embarcar a los extranjeros en caso de saqueo.

La ciudad de Kuling, de la provincia de Kiangsi, ha sido evacuada por los extranjeros.

La caída de Nangohang es un inminente peligro para el puerto de Kiang, en el Yangtsé, que cuenta con 36.000 habitantes.

Los comunistas han salido de Changsha se están reforzando a diez millas de la capital para el ataque de los gubernamentales.

Una división de tropas de Nankin ha llegado a Hankew, dando una sólida defensa a la plaza.

**EL CARDENAL GASPARRI VISITA LA CASA NATAL DE VERDI**

SALSOMAGGIORE. — El cardenal Gasparri ha llegado a Rongole, visitando la villa Santa Agata, casa natal de Verdi y luego la villa que habitó éste hasta su muerte.

El cardenal Gasparri se interesó vivamente por los recuerdos del gran músico.

**EL DESARROLLO DE LA AVIACION CIVIL**

ROMA. — En los primeros seis meses del año, las líneas aéreas en actividad normal han sido 23, con un total de 13.324 kilómetros.

Durante el primer semestre fueron volados 978.000 kilómetros, con 11.853 horas de vuelo.

Fueron transportados 16.635 pasajeros, 31.490 kilos de correspondencia y 210.000 kilos de mercancías.

Durante todo el semestre no ha ocurrido ningún accidente aviatorio.

**CARRERA DE AUTOMOVILES PARA DISPUTARSE LA COPA CIANO**

LIORNA. — En el circuito de Montenero se ha disputado la copa Ciano, participando 32 corredores automovilistas.

En la cuarta etapa, Nuvolari batió el "record" con 141, 14, 38.

En la quinta vuelta, Nuvolari se vió obligado a abandonar, lo mismo que Arcangelli.

A la sexta vuelta renunció Varzi. Después de una lucha emocionante quedó vencedor Fagioli.

**LA PRENSA DE ITALIA HACE UN COMENTARIO DE LA DE ESPAÑA**

ROMA. — El "Giornale d'Italia", bajo el título de "La Prensa española", dice que desde hace algún tiempo la Prensa española no se muestra amistosa con Italia.

Los españoles que leen los periódicos italianos o que viajan por Italia, saben que la Prensa italiana es muy correcta y hasta cordial con España, y que se abstienen de poner de relieve algunos acontecimientos de la nación española.

El día primero de agosto todos los periódicos españoles recibían de Roma la noticia, según la cual, los periódicos italianos publicaban una estadística oficiosa demostrando que la natalidad había disminuído de nuevo en toda Italia.

Se irata de una falsedad. En el primer semestre de este año, como puede comprobarse consultando el "Boletín del Instituto de Estadística", el excedente de nacimientos respecto al de fallecimientos fué de 276.876, mientras que en el mismo período de 1929 fué de 158.531.

**LAS ALARMAS EN LOS CINES**

SAO PAULO. — Por haberse producido una falsa alarma, a causa de un comato de incendio de una película, se produjo un gran barullo en la salida de un cinematógrafo, a consecuencia de lo cual murió una mujer, y resultaron 23 personas más heridas de consideración.

**EL CALOR SIGUE CAUSANDO GRANDES TRASTORNOS EN LOS ESTADOS UNIDOS**

NUEVA YORK. — En 25 Estados norteamericanos sigue sintiéndose un calor agobiador, que reanuda los recientes estragos causados por el rigor de este verano.

En la región de Chicago se han registrado 60 muertos por insolación y por imprudencia en los baños.

En Kansasel, termómetro Fahrenheit, paso de cien grados, llegando el domingo a los 111 grados. En otros sitios el termómetro oscila entre 108 y 130 grados Fahrenheit.

El departamento de Estado declara que en los Estados del centro-oeste se estiman en 500.000.000 de dólares las pérdidas de las cosechas, pues ya hace un mes que el calor extremado sigue de una manera sin precedentes.

**LA SITUACION EN LA INDIA**

LONDRES. — Comunican de Bombay que han sido detenidos numerosos miembros del Congreso nacionalista.

Con motivo de estas detenciones se han realizado varias manifestaciones. En Bombay ha tenido efecto una manifestación a la cual han acudido más de 2.000 personas.

Parece que aunque Gandhi ordenara el cese de la campaña de desobediencia sus partidarios no obedecerían, y continuarían predicando la rebelión contra Inglaterra.

**PARTE DE UN PUEBLO DESTRUIDO POR UN INCENDIO**

ESTOCOLMO. — Ayer se declaró un incendio en el pueblo de Umea, uno de los más pintorescos del Norte de Suecia.

Las llamas tomaron gran incremento, y destruyeron la iglesia y varios edificios de oficinas mercantiles.

Se cree que el incendio ha sido intencionado.

Ha sido detenido un sospechoso, por creer que ha tenido participación

**MUERTE TRAGICA DEL HOMBRE-OBUS**

NUEVA YORK. — Harvey Powers, el hombre-obús, ha encontrado la muerte en trágicas circunstancias, ante más de 50.000 espectadores.

Ordinariamente, Powers se metía en el ánima de un cañón, de la que era proyectado al aire por medio del aire comprimido, para caer, más o menos lejos, en breve parábola, suavemente sobre tierra firme. Esta vez trató de realizar su hazaña desde un ca-

ñón colocado en un aeroplano, que había de proyectarlo sobre el Atlántico. La operación se hizo normalmente y se vió el cuerpo describir en el aire la acostumbrada parábola, cayendo a velocidad vertiginosa.

Los espectadores creyeron que se trataba de una nueva habilidad del hombre-obús, que no abriría el paracaídas hasta el final, pero lo que pasó fué que el paracaídas no se abrió y el infeliz Powers cayó a gran velocidad desapareciendo bajo las aguas.

**NOTICIAS DE ULTIMA HORA**

**El alto comisario en Marruecos asegura que la tranquilidad es absoluta en nuestra zona**

**Los funerales por el alma de Sigfrido Wagner han revestido extraordinaria solemnidad**

**RESULTAN HERIDOS CUANDO IBAN ASOMADOS EN LA VENTANILLA**

MADRID. — En el rápido de Madrid venían asomados en la ventanilla Antonio Mesa, de 66 años de edad, y María García, de 68.

Al rebasar el primer cambio de agujas, el rápido se cruzó con un mercancías, que llevaba una de las ventanillas abiertas.

Como los citados viajeros no se dieron cuenta de ello, recibieron al cruzarse con la citada ventanilla un fortísimo golpe en la cabeza.

Trasladados rápidamente al Hospital, le fueron apreciadas a Antonio varias heridas que fueron calificadas de pronóstico grave, y a María numerosas lesiones de menor gravedad, en la cabeza.

**MORTAL ACCIDENTE DEL TRABAJO**

SAN SEBASTIAN. — Cerca de la Concha estaban varios obreros haciendo unas reparaciones en una "villa" cuando una de las piedras que trataban de elevar se desplomó, alcanzando al obrero Juan Molinero, de 36 años de edad, nautral de Guadalupe.

Fueron tan graves las heridas que recibió que poco después falleció en el hospital.

**VARIAS PERSONAS HERIDAS EN UN CHOQUE DE AUTOMOVILES**

OVIEDO. — En la carretera a Rivasella han chocado dos automóviles de la matrícula de Oviedo, quedando ambos vehículos completamente destruidos.

Han resultado heridos en el accidente Elvira Guardian, Emilia Leche, Matías Miravalls, Teresa Contreras y el chófer de uno de los autos.

Todos los heridos, que afortunadamente lo son de poca gravedad, han sido trasladados al Hospital.

**EL TRASLADO DE UNOS RESTOS VISIGOTICOS**

ZAMORA. — Han comenzado los trabajos de traslado de los restos visigóticos pertenecientes a la antiquísima iglesia de San Pedro de la Nave. A la inauguración de los citados tra-

bajos han asistido el director de Bellas Artes y varios ingenieros y arquitectos técnicos.

Al dismantelar el altar mayor ha aparecido detrás el altar primitivo, formado por una columna de incalculable valor artístico.

También ha sido hallada una caja con huesos y restos pertenecientes a Santa Basilisa.

Estos hallazgos han despertado enorme curiosidad entre los arqueólogos.

**LOS PROYECTOS DEL ALTO COMISARIO**

TETUAN. — "El Telegrama del Rif" publica una interviú con el Alto Comisario en la que afirma que la tranquilidad es absoluta en nuestra zona de protectorado.

Añade que con la consiguiente apertura de caminos se ha llegado a dar a toda la zona una actividad insospechada.

Afirma que en breve se procederá a la concesión de créditos agrícolas, fomentando la agricultura y reglamentando los préstamos hipotecarios.

También se piensa establecer el seguro contra las plagas del campo y accidentes fortuitos.

El Alto Comisario termina afirmando que piensa elevar al Gobierno una proposición estableciendo oficialmente la enseñanza europea entre los indígenas hasta conseguir que éstos puedan cursar estudios superiores sin tener necesidad de salir de su respectiva región.

**SIGFRIDO WAGNER MURIO A CON SECUENCIA DE UNA AFECCION CARDIACA**

VEIRUM. — Los funerales por el alma de Sigfrido Wagner han revestido extraordinaria solemnidad.

A los actos que antecedieron al sepelio asistió numerosísimo público.

Los médicos afirman que Sigfrido Wagner ha fallecido a consecuencia de una afección cardíaca complicada con neumonía.

**DESPUES DE LA CATASTROFE DE SAO PAULO**

RIO DE JANEIRO. — Hoy han fallecido cuatro de las personas que

resultaron heridas en un cinematógrafo de Sao Paulo.

Entre las personas heridas hay seis cuyo estado es desesperado.

**DOS PERSONAS DESTROZADAS EN UNA EXPLOSION**

CARLSRUHE. — En unos garages establecidos en las afueras de la capital se ha originado una formidable explosión, que ha convertido el inmueble en ruinas.

Dos personas que pasaban frente al edificio en el momento de producirse la explosión, han sido lanzadas a enorme distancia.

Cuando poco después fueron recogidas, sus cuerpos aparecían completamente destruidos.

Se desconocen las causas que han motivado el trágico accidente.

Las pérdidas son de gran consideración.

**LO DE TODOS LOS DIAS**

**Un niño es mordido por un perro**

En el paseo de Pamplona, Luis Fernández Díaz, de 12 años, fué mordido por un perro, que le causó una herida contusa en la pierna izquierda.

En el Hospital provincial le curó el médico de guardia.

**NOTICIAS GENERALES**

ARTE MUSICAL (Sociedad de Profesores músicos).—Esta entidad ha trasladado su domicilio social a la calle del Cuatro de Agosto, 27, primero derecha, y teniendo que efectuar examen para los que han solicitado el ingreso, los que deseen hacer lo propio se les atenderá en dicho domicilio de dos a tres de la tarde, hasta el día 8 del corriente.

**A. Grasa Sancho**  
ENFERMEDADES DE LA PIEL  
COSTA 3 PRAL

LOS PRESTADOS POR EL CUERPO DE SEGURIDAD. — Durante el pasado mes, el cuerpo de Seguridad ha prestado estos servicios:

Auxilios a las personas, 5; idem a las autoridades, 11; atentados, 1; atropellos, 3; choque de vehículos, 4; desobediencias, 2; detenidos por sospechosos, 2; detenidos a petición de otras personas, 21; detenidos por fugarse de la casa paterna, 1; detenidos por implorar la caridad, 11; escándalos en la vía pública, 13; estafas, 9; efectos hallados en la vía pública, 1; faltas a la moral, 2; hurtos, ; incendios, 5; lesiones leves, 5; idem graves, 2; riñas y escándalos, 14, conducciones, 19. Total, 138.

**NECROLOGICAS**

Víctima de cruel enfermedad, falleció ayer, a los 21 años de edad, el joven don José María Quintana Aragonés.

Sus dotes personales, cariño el trabajo y aplicación probadísima, habían hecho de él un hombre cuando todavía era un niño.

La noticia del fallecimiento, al ser conocida, ha de causar general impresión, y seguramente se verá muy concurrido el acto del entierro.

Este se verificará esta tarde, a las cinco y media, desde la casa mortuoria, Escuelas, 2 (Torrero), a la capilla de la Fundación de Villahermo-

sa, donde se le cantará un responso, y de allí al cementerio católico de Torrero.

Unimos nuestras manifestaciones de pésame a las muchas que recibían sus padres, don Rogelio y doña Milagros; abuelos, hermanos, tíos, primos y demás familia, con motivo de la irremediable pérdida.

**CARTELERA**

TEATRO - CINE GRAN VIA. — "La diablesa."

Sesiones de nueve a una.

ENA VICTORIA. — Todos los días grandes estrenos.

CAFE AMERICAN BAR "GOYA". Todos los días conciertos selectos por Ideal Orquestina, de una y media a cuatro, y festivos de once a una y de seis en adelante.

Quedan suprimidas las propinas a los camareros.

Solicite usted el "cock-tail" especialidad de la casa "Buenos Aires".

**Del naranjal a sus labios**

Beba siempre lo que la Naturaleza le ofrece.

Puro jugo de naranjas en su completa madurez es la base de Orange-Crush

Bebida altamente saludable, refrescante y nutritiva.

Garantizada su pureza por:

**Espumosos NEPTUNO**  
Teléfono 1163

(Nombre, marca y botella registrados)

**FABRICAS DE SILLERIAS DE JUNCO, MEDULA Y MIMBRE**

Lo más nuevo en canastillas para equipo de niños. La casa que vende más barato.

**PASCUAL GIL GARCIA**  
PINO 6-ZARAGOZA

**Neumáticos Kelly**

Recaba de fabricar las medidas

13 por 45, 14 por 45 y 14 por 50

que acaban de llegar a España

Reciente fabricación

Consulte precios antes de hacer sus compras en todas las medidas:

**MANUEL VILLANUR**  
Democracia, 24. - Teléf. 32-33

A UN PASO DE FRANCIA

Ya hemos conocido la montaña

El pico de Ori, en la frontera del país vasco-navarro y Francia, se ofrece majestuoso y retador a los ojos de Ochagavía. Rara vez puede divisarse su cumbre, siempre o casi siempre envuelta en jirones de niebla, que por el portillo entre Orichiquita y el Pico empuja un formidable ventarrón.

El pico de Ori parece el límite de una aventura tentadora, como aventura galante, a todo aquel que tenga un espíritu inquieto y no le flaguen las piernas, ni le falte "fuelle".

Y un día, desde la carretera de Escaroz, nos ofendió el aire grave, un poco insultante, de la montaña—2.070 metros sobre el nivel del mar—y fuimos a dominarle, a conquistarlo, a sentar sobre ella nuestras plantas. Y lo hemos hecho a cuenta de todo esto que vais a ver.

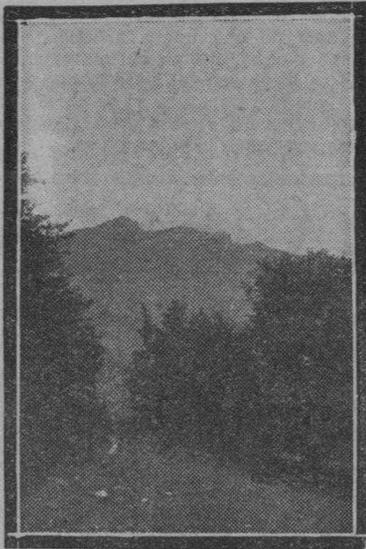
UNA NOCHE EN MUKILDA

Hacen falta algunos consejos. Primerizos en alpinismo, a pesar de nuestro deseo sentimos un pequeño temor.

Ya hemos hablado alguna vez del capellán don Angel Goicoa. Es, si se quiere, la llave del Ori. Por Muskilda han de pasar todas las expediciones que van a la montaña y la voz animosa y el temple del buen cura montañés les llena de ilusión y da a sus piernas—si flaquean—fortaleza.

Una noche en Muskilda es la contemplación de toda la mayor serenidad que la noche pueda tener. Allí se aprecia mejor su grandeza y la de las estrellas. Se aísla uno de todo y puede pensar y soñar ilusiones y quimeras como en un mundo nuevo, con otro cielo, con otra calma.

De ella nos despierta la voz del capellán:



¡Desde tantas partes parece que el pico de Ori está al alcance de la mano! Aquí se asoma majestuoso con sus dos mil metros y pico, y parece tan próximo que baste un pequeño esfuerzo. Pero han de sumarse muchos muy grandes para dominarlo.

un estrecho vericuetto, entre hayas, pinos y bojés, muchos de los cuales van a desaparecer ahora, en una acordada tala—que se nos antoja brutal—.

Vamos provistos de largos palos que nos han advertido como muy útiles, aunque el nuestro, por ahora, nos molesta. Pronto vamos remontando las primeras bordas—refugios en plena montaña para los campesinos que han de andar mucho trozo para sus fa-

no. Avanzamos con un poderoso esfuerzo de voluntad.

Después entramos en la selva. Una selva espesa de hayas muy juntas. Se notan aquellas que el tiempo ha vencido y se mantienen sus esqueletos podridos, esperando un soplo que les desplome. Tiene un aspecto antediluviano este bosque, lleno de humedad, que se trasluce en el musgo que protege los troncos y reviste las ramas. Nos hundimos en una espesa capa de hojas secas que rezuman humedad. La selva es oscura y tenebrosa en este día gris.

¡ALTO A LOS CARABINEROS!

Tenemos la esperanza de descansar en la chavola de los carabineros. Hay que andar un buen trecho aún. Nos imaginamos un refugio a nuestro modo... y en estas reflexiones nos sorprende la voz de uno de ellos, que nos detiene.

Seguimos el antiguo camino de Francia. Estrecho, sólo permite el paso de una caballería. Es paso obligatorio.

Don Angel conoce la voz del carabenero y bromeamos con él.

Hay mucha gente en la chavola. Se ha cometido un crimen y la Guardia civil vigila en la selva y en los desfiladeros, esperando al criminal para cortar el paso.

Los carabineros viven aquí una vida de trogloditas. En invierno no se puede vivir. Ahora, junto a la pequeña choza, un montón de piedras con tejado de barro, dejan pasar las horas del servicio.

A la izquierda se ve el Ori hasta mitad. La otra mitad le cubren las "boiras" que vienen de Francia.

El panorama es grandioso. Se ven los picachos de Aragón veteados de nieve, el extenso monte del Irati talado hasta trescientos metros a cada lado del río, que marca una zona roja y recta. Lo demás debe ser impracticable de espeso.

Reposamos. Pasan muchos buitres, algún águila, y el perro ladra inquieto y aulla.

A los lejos, en las estribaciones del Ori, se mueven pequeños bultos como insectos. Son vacas. A lo mejor un punto negro llama la atención a los ojos acostumbrados de los carabineros y de don Angel: Es un pastor. Nosotros vemos algo muy chico que se mueve.

HACIA ORI

El resto del camino es un suplicio; colgados sobre precipicios, por senderos de ovejas y de cabras, seguimos insensibles a la fatiga, al frío y al dolor de la caminata. Ascendemos como autómatas, detrás de este cura que no se cansa, y que sonríe, avanzando, a pesar de la sotana, con el pecho descubierta.

Y así, una hora, dos horas. Vencemos una cumbre y surge otra... Y otra. Y más.

Suenan los esquitos de los rebaños que pastan y se asustan a nuestro paso. Los cerceros de las vacas, que nos miran curiosas, y de una manada de caballos que emprende el galope al vernos. Avanzamos, avanzamos siempre. Hace más frío. Apenas nos vemos envueltos en la bruma, azotados por el viento. Subimos, subimos sin cesar. Y Ori está aquí. Pero andamos y andamos y no vemos el pico. A cada lado el sendero está cortado por tremendos precipicios. Un resbalón es un billete para el otro mundo.

Avanzamos reposando cada diez minutos. El viento y el frío nos azotan. Es duro todo esto. Pero hay que subir. Tenemos tentaciones de echarlo todo a rodar. Cae una piedra y oímos cómo va saltando de roca en roca, ¡hasta dónde?

Ante nosotros surge un paredón.

—¿Esto será Ori?

—Sí. Quizá.

No vemos a dos metros. Se presenta el peligro. Se olfatea la altura. Subimos la escarpada pared. Arriba el viento es espantoso. Buscamos el buzón del Club Euzotarre. No está.

¡Aquello es, aquello!

¿Qué será esto?

Un soplo más fuerte del viento nos descubre unos metros más allá la aguja de Ori.

¡Aquello es, aquello!

Y corremos con rabia, con ganas de aplastar a la montaña, de cobrarnos todo el esfuerzo que nos ha costado.

Desde ayer en el buzón de Ori hay este saludo: "LA VOZ DE ARAGON, a los valientes alpinistas vasco-navarros. Un amigo baturro".

DESCENDER

Descender es más penoso. Es más fácil resbalar. Hay que andar con más precaución. Se baja con las manos y los pies. No importa que sangren. Hay que aferrarse a los salientes pizarrosos y apretar, aunque sean cuchillos.

No hemos podido admirar el panorama. Apenas vemos nuestras ma-

ACTUALIDAD INTERNACIONAL

Las vacaciones en Inglaterra

Han comenzado en Inglaterra las vacaciones parlamentarias.

Al comenzar este interregno, la Prensa londinense formula los más variados juicios acerca del balance político que figura en el discurso del rey al clausurar el Parlamento.

Según añeja costumbre, el Gobierno laborista ha reflejado fielmente en ese balance político su gestión gubernamental en todos sus aspectos.

Con ejemplaridad digna del mayor encomio, a la vez que indica sus reconocidos éxitos políticos, reconoce sin atenuación sus fracasos.

Así resulta el acuerdo naval de Londres (entre Inglaterra, Japón y Estados Unidos, con esperanzas de acogimiento y adhesión por Francia e Italia), aproximación anglo-norteamericana (viaje a Estados Unidos de Ramsay MacDonald), anticipo de la evacuación de Renania por las tropas aliadas, que constituyen, entre otros, verdaderos aciertos del Labour Party.

El fracaso de las negociaciones entre Egipto e Inglaterra tampoco se

ocultan, como también las pocas ventajas reportadas por la renouación de relaciones con Rusia.

En cuanto a la cuestión indostánica, los preliminares preparatorios de la conferencia en proyect muestran los deseos de concordia y arreglo que animan a los dirigentes del movimiento nacionalista indio.

Pero en el orden interior, el Gobierno laborista confiesa el poco éxito, hasta la fecha, de su lucha contra el paro, agravada por circunstancias ajenas por completo a la gestión gubernamental del laborismo.

En conjunto, la obra del Gobierno que preside Ramsay MacDonald ha sido bien eficiente en todos los órdenes, si se tienen en cuenta los obstáculos, al parecer insuperables, que han venido dificultando su actuación, en forma tan precisa, constante y agobiadora, como no les cupo nunca en suerte, después de la gran guerra, a los ministros ingleses que han venido sucediéndose en las responsabilidades del Poder.

S. S.

CANICULARES

La era, durante la trilla, es un inmenso pan cocido por el sol que... ¡ya veremos al precio que nos cobran!

¡Horchatero, sirve un vaso grande a ese pajarico que, en esa acacia, pía muriéndose de sed...!

¡Qué buen negocio poner ventiladores en los tranvías, y en vez de por viajes cobrar por horas!

Muchos trasladaríamos a ellos el hogar. Y muchos—con la adición de unas cortinas espesas—harían, haciéndonos felices, una continuación dulce del hogar suyo...

Parece que no, pero el anuncio de ese pintado militar que a guisa de fusil empuña un gigantesco pulverizador para exterminar insectos, ha hecho muchos militaristas.

Conozco a bastantes. Ahora que yo, como no tengo insectos, ni siquiera con el mote de "leader", ni admiro ni tengo que rascarme.

Una observación casi pagana. Las velas de cera, derritiéndose en la canícula, se me antoja el tributo que las abejas rinden al padre Sol, bajo cuya ardiente mirada libaron en las flores y dejaron la miel en los panales.

Cuando tras el bochorno estalla la tormenta, se anima el espíritu—creo que eléctricamente—como cuando siendo niño oía pasodobles militares, en ruidosas charangas.

Claro que cuando la tormenta se va, acuérdomme de los daños que habrá producido y también—por igual razón—de las marchas de Cádiz que sonaron cuando, al ser yo quinto, entraban los yanquis en Santiago de Cuba.

FERNANDO MORA

ESPERANTO Y TURISMO

La oficina del tráfico urbano de Wierbaden (Alemania) es una de las entidades que mayor empleo hace del idioma internacional, esperanto, para la propaganda de tan bella ciudad, renombrada a causa de sus magníficos balnearios.

Hemos recibido una guía de dicha población lujosamente editada en el idioma internacional, con muchos fotografías que muestran hermosas vistas de la capital.

También hemos recibido otra guía, editada asimismo en esperanto, de Budapest, la cual, además de vistas de la población lleva un mapa de Europa con la indicación de las líneas férreas que han de emplearse para ir a la capital húngara.

La Administración postal de Liechtestein ha editado una colección de tarjetas postales con vistas del país, y texto en idioma nacional y esperanto. Dichas tarjetas llevan impreso el correspondiente sello de Correos.

La Sociedad esperantista de Turín ha organizado una caravana para visitar el Norte de Italia. Una de las capitales que han de ver será Como, la cuna del gran Volta.

Estas noticias demuestran prácticamente, una vez más, los grandes progresos del idioma internacional.

nos entre la bruma, pero tenemos el orgullo de haber subido a Ori. Ya no nos retará cuando paseemos por la carretera de Escaroz.

Hemos subido a Ori y hemos descendido con el pánico de los chicos que han hecho una travesura. Hay para todo, ¿eh?

MIGUEL GAY

Ochagavía, 31-7-30.

HISTORIA MENDADA

HAY QUE BARRER MAS TEMPRANO

El día que fué nombrado don Gaspar Núñez de Arce ministro de Ultramar salió de su casa para ir al Congreso, y sin reparar en el coque oficial que le esperaba a la puerta se fué a pie, llegando antes de la hora designada para la toma de posesión.

Un portero barría la escalera y al verle entrar le dijo:

—¿A dónde va usted? Todavía no es hora de despacho.

—Para mí, sí—contestó don Gaspar avanzando entre el polvo.

—Pero usted ¿quién es?—preguntó el portero ya intrigado.

—Yo..., el nuevo ministro—replicó modestamente.

El portero, todo confuso, tiró la escoba y le acompañó, gorra en mano, hasta el despacho, deshaciéndose en reverencias.

—¿Tiene algo que mandarme vender?—preguntó sumiso.

—Por ahora sólo me ocurre rogarle que, desde mañana, barra usted temprano.

La charlotada de ayer en Estella

Charlot, Llapisera y el Botones, los célebres toreros bufos aragoneses, obtuvieron ayer un triunfo rotundo en la lidia y muerte de dos bravos becerros en la plaza de Estella.

Ante gran cantidad de público, realizaron las más variadas suertes de su repertorio, causando la hilaridad de los espectadores, que, entre ruidosas ovaciones, les obligaron a dar dos vueltas al ruedo.



Aquí se llega después de tres horas de viaje, dos de ellas entre brumas densas, fría intenso y vendaval. Se llega harto subir y de sentir cómo se deshace la boira... y esto es Orichiquita. El pico está más lejos... y hay que ir.

Una misa en la severidad de la ermita. Una misa para tres personas. Un desayuno frugal y la marcha, a buen paso, para desentumecer un poco las piernas y para reaccionar contra el frío mañanero que tira dentelladas y pone la carne de gallina.

EL DESCENSO DE MUSKILDA

El descenso de la montaña en donde se asienta Muskilda se hace por



Amontonadas las casas, al amparo parece feudal—de la iglesia, Ochogavía parece que se quiere proteger de la invasión de modernismo y conserva en toda su pureza las viejas tradiciones, las costumbres típicas, hasta el idioma, de un vasco pintoresco y confundido.

nas—y luego iniciamos el primer repecho.

¿NOS VAMOS A RAJAR?

Es violento y largo. Al pie nos sentimos decididos y valientes. El repecho es alto y violento. Emprendemos la ascensión con valentía, que a poco se va reduciendo y apagando.

La mochila nos tira formidablemente. Los pies, humedecidos por el césped, nos duelen horriblemente. Seguimos la ascensión. Respiramos fatigosamente y estamos tentados de volver atrás apenas hemos andado media hora.

Se nos comprende la fatiga y don Angel, que con sus cincuenta de montaña trepa y corre sonriente, nos anima.

—Echemos un cigarrillo...

—¿Aquí mismo?

—No. Debajo de aquel árbol.

Aquel árbol está un poco lejos de donde nos hallamos. No sabemos si podremos llegar. Iniciamos el ascenso en zig-zag penosos, apoyándonos en el largo bastón.

Y, por fin, llegamos a aquel árbol que creíamos no llegar a alcanzar nunca.

Nos tiramos al suelo, húmedo de rocío o de lo que fuere, y respiramos fuertemente.

Hay que subir más. Agarrándonos a las peñas seguimos la ascensión.

—Luego llegaremos al puerto...

El puerto se ve allá lejos, con savas, al parecer, ondulaciones muy verdes. Más lejos aún se ven unos picachos.

EN LA SELVA

Avanzamos penosamente, muy penosamente, tropezando en las piedras, resbalando, azotados por el aire que trae ráfagas de espesa niebla que nos cala. Hace frío. Frío casi de invierno.

REPORTAJES DE "LA VOZ DE ARAGON"

# Pasado mañana hace 33 años que Angiolillo mató a Cánovas en Santa Agueda

Lo que cuenta D. Julio Recabeitia, entonces alcalde de Vergara, que habló varias veces con el matador y presencié su ejecución



El cadáver de Cánovas sobre el lecho. (Dibujo de una fotografía del conde de Aldana).

o periódico, su esposa, muchas veces, paseaba por el jardín frontero. Otras, las más, permanecía junto a su marido.

—¿Dice usted que Cánovas solía salir por las mañanas?  
—Sí; por las mañanas. Y en la del día último de su vida asistió, con su esposa, a misa de once, y a la salida el conde de Aldana, que se entretenía en hacer instantáneas, obtuvo el postre retrato de Cánovas vivo. Y fué, precisamente, aquella mañana cuando dijo a algún íntimo, expresando así la inmensa satisfacción que le dominaba, pues se encontraba optimista y fuerte: "Santa Agueda me da la vida..." Después del baño, Cánovas bajaba al comedor con su esposa, cuando al final de la escalera encontraron a las hermanas del general O'Lawlor; y mientras las señoras hablaban separóse don Antonio, diciendo que entraría al comedor cuando sonase el tercer toque de campana. Penetró entonces en la galería, tomando asiento en el banco más inmedia-



Cuarto número 110 de la fonda del balneario, que fué la que ocupó el criminal. (Dibujo de Comba, de una fotografía del conde de Aldana).

El día 8 de agosto de 1897 fué asesinado en el Balneario de Santa Agueda don Antonio Cánovas del Castillo, presidente entonces del Consejo de ministros de España.

EL BALNEARIO DE SANTA AGUEDA

El Balneario de Santa Agueda, actual Manicomio, está situado a tres kilómetros de Mondragón. A hacer su cura anual de aguas sulfurosas solían acudir a este Balneario numerosas familias de la mejor de toda la península.

Esta visita era repetida todos los años por los mismos clientes. Consiguientemente las reuniones de Santa Agueda eran, mejor que de agüistas, familiares.

Entre los agüistas figuraba, desde hacia varios años, don Antonio Cánovas del Castillo, a quien acompañaba siempre su esposa, doña Joaquina Osma.

EL ALCALDE DE VERGARA

Desde primero de julio de 1897 era alcalde de Vergara, a cuya jurisdicción pertenecía el balneario, don Julio Recabeitia, que en la actualidad es propietario de un establecimiento de sastrería instalado en San Sebastián, número 25, del Bulevar, cerca de la esquina de la calle de Hernani.

LA VIDA DE CANOVAS EN EL BALNEARIO

Hemos visitado al señor Recabeitia en su establecimiento. Guarda don Julio aún algo de su antigua prestancia de corregidor. Sus maneras son leves, pausadas, rítmicas. Sus ojos fulgen briosamente con la espuela de la evocación.

—¿Recuerda usted qué vida hacía Cánovas en el Balneario?

—El presidente hacía una vida metódica. Se levantaba a cosa de las ocho y luego de su cura de aguas despachaba su correspondencia, oficial y particular. A mediodía almorzaba, sobrio, y por las tardes paseaba con su señora en un landó. Don Antonio se acostaba pronto.

—¿Recibía Cánovas diariamente su correspondencia?

—Sí. En un trébuli que hacía cada veinticuatro horas el viaje hasta Madrid. Este carruaje, que era mío, seguía la ruta de Vitoria y Villarreal de Alava hasta Santa Agueda.

—¿Dice usted que el trébuli era suyo...?

—Sí. Yo tenía unos cuantos carruajes que hacían servicio particular entre algunos pueblos. El trébuli lo había alquilado yo para aquel servicio oficial.

UN NUEVO CLIENTE: ANGIOLILLO

A primeros de agosto de aquel año llegó al Balneario de Santa Agueda

un nuevo cliente, que era sospechoso a todas luces.

Esta, por lo menos, es la leal opinión del señor Recabeitia.

—Llegó—nos dice—bastante deplorable de indumentaria. Calcetines, alpargatas, un traje de americana rampón... Debía haber llamado la atención de la dueña del establecimiento. Pero, no. La Policía se quedó sin tener noticia de la llegada del nuevo cliente.

—¿Cómo era Angiolillo físicamente?

—De estatura regular. Barba rubia cerrada. Y lentos. Tenía veintiséis años, pero representaba unos treinta.

—¿Y qué vida hacía en el Balneario?

—La de todos. Se le advertía, sin embargo, bastante misántropo: no hablaba con nadie; pero a todos, singularmente a Cánovas y su esposa, saludaba atentamente.

Hasta aquí las declaraciones del señor Recabeitia. El repórter se permite ahora refrescar la memoria de los lectores con unos cuantos datos que completan el retrato del magnicida.

Así, pues, les recordaré que Michele Angiolillo había nacido en Foggia (Nápoles), en el seno de una familia modesta; su padre era un humilde sastre de la Vía Carmine. Tenía Angiolillo dos hermanos y tres hermanas; una de éstas enfermó gravemente al conocer el crimen de Michele y murió poco después.

Era el matador de Cánovas el arquetipo del fanático solitario y muy posiblemente había actuado de manera activa en los atentados terroristas de Barcelona, durante el período de 1895-97.

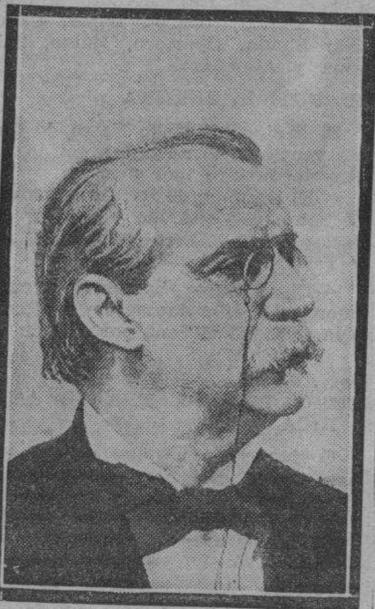
Paisano de Ascheri y su correligionario y amigo, Angiolillo huyó de la ciudad de los condes así que tuvo noticia de la detención de aquél, que acababa de arrojar una bomba en la calle de Cambios Nuevos, al paso de una procesión.

Angiolillo—aunque apareció una tarde en Santa Agueda, luego de una larga estancia en Marsella—era, pese a lo desastrado de su indumentaria, de que hablaba el señor Recabeitia, muy del agrado de las niñas "bien", aunque lo hallasen un tanto raro.

EL ATENTADO

Angiolillo llegó a Santa Agueda con el firme propósito de asesinar a Cánovas. Esto es incuestionable. Y durante algunos días se dedicó a espiar la vida del presidente, para no errar el golpe.

—Estaba don Antonio—refiere el exalcalde de Vergara—, como todos los días, leyendo un periódico en un banco situado en un corredor lateral, cubierto de una arcada de piedra. Este histórico banco existe todavía en el mismo lugar que antaño. Quien suba a los pisos de los alienados ha de pasar junto a él forzosamente. Y en tanto don Antonio leía alguna carta



Don Antonio Cánovas del Castillo, asesinado por Angiolillo en el balneario de Santa Agueda.



Don Julio Recabeitia, industrial donostiarra en la actualidad, y alcalde de Vergara en 1897, que habló varias veces con Angiolillo días después de su crimen, y cuya ejecución presencié el 20 de agosto de dicho año.

to a la puerta de cristales del vestíbulo. Ocupaba esta puerta el centro de la galería, que tenía unos 80 metros de longitud; en el derecho existía un blanco para el tiro y el gabinete de inhalaciones en el izquierdo. En aquel momento, cerca de la una,

únicamente se hallaban en la galería otros dos bañistas, sentados de espalda al sitio que ocupó Cánovas, el cual se puso a leer vuelto hacia la puerta de entrada, oculta a su vista por el periódico, que leía muy cerca, según costumbre. Se cuenta que, al separarse de su esposa Cánovas, una criada del establecimiento vió a Angiolillo subir precipitadamente a su cuarto y se supone que fué a coger el arma magnicida. El italiano osea una pistola indecente y primitiva, con la que—se preciaba de buen tirador—solía ejercitarse en un castañar próximo. Bajó, pues, a la galería y, hombre calculador, buscó para sus propósitos las máximas garantías de seguridad, eficacia y, si fuese posible también, de impunidad. Así, en previsión de cualquier contingencia desfavorable, meditó guardarse bien las espaldas. Pensado y hecho. Al sentarse Cánovas advirtió, sin duda, frente a él la presencia del agüista solitario; mas, seguramente, no le sorprendió; ¡era tan atento, tan discreto... se lo había encontrado tantas veces, incluso en la iglesia, y le había saludado siempre con tan extrema finura...! Aquella vez Angiolillo no saludó. ¿Para qué? No era ocasión de andarse con cortesías. Quizá esta actitud del italiano preocupase íntimamente al político. ¡Quién sabe! Es el caso que Angiolillo se detuvo en el dintel del vestíbulo; apoyándose con la mano izquierda en la puerta de cristales, aseguró la puntería y disparó. Cayó el periódico, que se quemó con el fognazo; alzóse entonces Cánovas y dió algunos pasos; pero cayó desplomado. Avanzó el agresor por la galería, hizo fuego por segunda vez y luego una tercera sobre la cabeza del presidente. Este lanzó dos gemidos y, sangrando de pecho y cabeza, falleció. La primera bala se le alojó en la tetilla izquierda; la segunda, en la región precordial, y la tercera le atravesó la sién derecha. Aún hizo un cuarto disparo, como cínico alarde, según unas versiones y según otras, tratando de agredir a los que iban a detenerle y al hacerlo—un proyectil que se perdió en una viga del techo—Angiolillo gritó un "¡Viva España!"

—¿No había nadie por aquellos alrededores?  
—Ya le he dicho que otros dos agüistas, sentados de espalda al banco de Cánovas y que la esposa de éste tampoco estaba lejos. Al percibir ella las detonaciones acudió a la galería con gran rapidez, llegando a tiempo de ver a su marido en el suelo y la pistola, aún humeante, en la diestra de Angiolillo. Se abalanzó sobre el cuerpo exánime y lo besó en el rostro. Al advertirlo insensible, doña Joaquina—mujer de extraordinaria entereza—increpó al asesino y, deli-

rante de dolor, le golpeó la cara con el abanico; luego, utilizando todos sus no escasos ímpetus físicos, lo derribó, sin preocuparse de que pudiese continuar disparando... Angiolillo, muy serio, quiso explicar su actitud y dijo: "Señora: Yo no soy un asesino; he vengado a mis hermanos de Montjuich y no he querido que usted presenciase esta escena". Seguidamente, un dominico, Fray Fernando Argüelles, profesor del Real Seminario de Vergara, dió a Cánovas la absolución y la Extremaunción "sub condicione".

—Y los dos agüistas, ¿qué hicieron?  
—¡Sabe Dios...! Huir, seguramente. Pero el atentado, según cuentan, fué en parte presenciado por el redactor de "La Correspondencia de España" don Blas Aguilar, que aún vive. Y refieren que el señor Aguilar, más muerto que vivo, echó a correr en sentido contrario... Supongamos que hubiera hecho frente al asesino. ¿Qué hubiese pasado? Acaso lamentáramos en estos instantes el doble asesinato...; acaso no hubiese muerto Cánovas... Seguramente tuvo don Blas Aguilar durante unos momentos en su mano la potestad de variar el curso de la Historia de España...

DETENCION Y PALABRAS DEL MAGNICIDA

Doña Joaquina Osma, haciendo frente al agresor, dió tiempo a que llegasen al lugar del suceso otras personas, entre las cuales fué detenido Angiolillo. Allí estaban un teniente de la Guardia civil y el agente Puebla, que le sujetaron fuertemente los brazos. La cara del agresor chorreaba sangre a consecuencia de los abanicazos de doña Joaquina.

—¿Recuerda qué dijo al ser detenido?

—Que había cumplido con su deber. Y al decir el general O'Lawlor que lo matarían a tiros, le contestó sonriendo "De alguna manera hay que morir; ¡qué más da!"

—¿Habló de sus ideas?

—En varias ocasiones dijo que él era un revolucionario, pero no un anarquista.

—¿Daba sensación Angiolillo de hombre inteligente?

—Sí. Tenía en los ojos una viveza muy particular.

—¿Quién trasladó al agresor desde Santa Agueda a la cárcel?

—El teniente de la Guardia civil don Federico González y Fernández de la Puente, sobrino del almirante De la Puente, muerto hace poco. Federico era entonces muy amigo mío y nos uníamos muy bien las dos autoridades. González es hoy teniente coronel.

—¿Le refirió algún detalle de la conducción de Angiolillo desde el Balneario a la cárcel?

—Me dijo que había pasado un miedo atroz pensando a cada instante: "A ver si ahora estalla alguna bomba en un zarzal..." Cuando llegó sano y salvo a la cárcel no se lo quería creer...

EN LA CELDA.—UNAS TERTULIAS HISTORICAS

—Y usted, ¿volvió a ver a Angiolillo?

—Sí, señor. Durante los días que mediaron entre el asesinato y la ejecución, el teniente González y yo hicimos, todos los atardeceres, un rato de tertulia con él en su propia celda...

—¿Estaba decaído el ánimo del italiano ante la perspectiva de la intervención de la Justicia?

—Todo lo contrario. El ánimo de Angiolillo, que era el de un exaltado, estaba tranquilísimo, por lo mismo que creía haber cumplido con su deber.

—¿De qué solían hablar en esas tertulias?

—De mil cuestiones.

—¿Les contó algo de su vida Angiolillo?

—En absoluto.

—Y, ¿estaba seguro de haber cumplido con su deber?? ¿Les habló a propósito de ello?

—Sí. Solía preguntarnos durante los primeros días, extrañado de que no fuese puesto en libertad: "Pero, señores... ¿qué pasa? ¿Nada? ¿No se ha levantado España todavía? ¿España está tranquila aún? ¿A qué espera?"

—¿Y luego...?

—Luego ya fué perdiendo toda la esperanza y se hizo a la idea de que sería sentenciado y ejecutado.

—Y esta idea, ¿le atormentaba?

—No. Angiolillo estaba muy tranquilo. Esperaba su hora con sorprendente serenidad. Lo único que le molestaba sobremanera eran los grillos de los pies. Y solía preguntarnos: "Pero, ¿cuándo van a soltarme?"

—¿Hablaban bien castellano Angiolillo?

—Bastante bien.

JUICIO SUMARISIMO.—EL CONSEJO DE GUERRA.—PREPARATIVOS

Unos días—muy pocos—duró la instrucción del sumario. Fué instructor el teniente coronel de Infantería don Fernando Almarza. El 15 tuvo lugar el Consejo de guerra, presidido por el teniente coronel señor Elícegui y le defendió de oficio—pues Angiolillo no quiso que le defendiese nadie—el capitán Gorriá.

Durante el interrogatorio se exalta e intenta hacer, con verbo de iluminado, la apología del anarquismo y del atentado personal.

Angiolillo es condenado a muerte. Rechaza a unos dominicos que pretenden convertirle y polemiza con el doctor Múgica, canónigo rectoral de Palencia, sobre la existencia eterna.

La sentencia es remitida a Madrid. El 17 ha vuelto la sentencia, aprobada. El 19 se le notifica la sentencia; la oye imperturbable; sólo dice:

—Yo no quería morir en Vergara, sino en Montjuich.

—La misma noche de haberle sido comunicada la tremenda sentencia—agrega el señor Recabeitia—fuimos González y yo, como de costumbre, a hacerle un rato de compañía.

—¿Persistía la tranquilidad de Angiolillo?

—Completamente. A tal extremo llegó su tranquilidad que, oyendo perfectamente los sordos martillazos que en la estancia contigua daban los carpinteros de la cárcel preparando el tablado para la ejecución, nos dijo:

—Sé perfectamente qué ruido es ese. Lo que están haciendo es para mí. Pero se comete conmigo una sonada injusticia. Yo no debo morir en el patíbulo, sino fusilado, porque he sido juzgado por si fuero militar...

EL VERDUGO.—TRAGICOS INSTANTES.—LA GRAN TRANQUILIDAD DEL REO

—¿Quién era el encargado de ajusticiar al italiano?

—Gregorio Mayoral, el famoso verdugo de Burgos, que murió hace poco.

—¿Usted le vió?

—Sí. La víspera de la ejecución de la sentencia me estuvo explicando el mecanismo de su trágico aparato. "Quédese, si quiere, que voy a engrasar el cacharro..."—me dijo—. Y por no desairarle le aguanté toda la descripción.

—¿Dónde vió usted a Mayoral?

—En la misma cárcel, donde se le había preparado una celda magníficamente dispuesta, con dos camas: para él y para la pareja de la Guardia civil que le custodiaba...

—¿Y siguió usted visitando a Angiolillo?

—Sí.

—Y, ¿su tranquilidad?

—Se mantuvo hasta el último mo-

mento. La víspera de la ejecución, ésta fué el 20, día de visita carcelaria, me informaron de que había sido detenido, por pedir limosna, en San Sebastián, un muchachito montañés, de unos doce años, cuyo traslado a Santander habían decidido las autoridades donostiarra. Sorprendido en jurisdicción de Vergara, fué notificada su detención al gobernador civil, conde de Ramirales, el cual ordenó que se suspendiera el viaje del pequeño, puesto que éste tenía parientes en San Sebastián. Pues bien: al dirigirme yo a la celda del chico hube de pasar, forzosamente, por la de Angiolillo. Con una rápida ojeada sobre la marcha me di cuenta de que el italiano estaba tumbado sobre su camastro, con la cara tapada. Al volver me fijé de nuevo y ví a Angiolillo incorporado, mirando curiosísimamente hacia la ventanilla, interesado, sin duda, en saber quién había pasado...

ANGIOLILLO NO QUISO CONFESARSE.—"MAÑANA ESTARE DELANTE DE DIOS Y A EL PIENSO DECIRSELO TODO..." "¿A QUE SE ESPERA?"

—Y usted, ¿presenció la ejecución de Angiolillo?

—Sí, señor. La presenciaron varios periodistas, entre los que estaba Rodrigo Soriano, por un diario madrileño, y yo.

—¿Desde dónde?

—Desde el desván de los maestros, en el primer piso del edificio del Juzgado de Vergara. Por cierto que los periodistas se enfadaron muchísimo al principio, creyendo que no podrían realizar su misión, ya que no se les permitía el acceso a la cárcel. Sobresalió por su enojo Rodrigo Soriano, que hasta llegó a amenazarme, diciendo:

—El primero que va a caer de un guindío es el alcalde...

—Y yo—me dice el señor Recabeitia—¿fúguese...! ¿Qué más quería, sino complacer a los periodistas? Así que, luego de darle muchas vueltas a la cosa, les habilité el desván, como le he dicho.

—¿Cuántos periodistas presenciaron la ejecución?

—Unos cuatro o cinco.

—¿No recuerda usted quiénes eran y a qué periódicos representaban?

—No recuerdo sino a Rodrigo Soriano y a Mariano Salaverría. Este último representaba a un periódico inglés.

—¿Y qué es lo que ustedes vieron desde la ventana del desván?

El señor Recabeitia tiene una excelente memoria y me va relatando:

—Angiolillo, que no admitió libros religiosos, tampoco quiso confesarse, diciendo al rechazar, muy educadamente, a los hermanos de la Paz y Caridad: "Mañana estaré delante de Dios y pienso decirsele todo a El, todo..." La ejecución fué a las once. Hasta las diez y media no le soltaron los grillos. Al verse libre de ellos, dijo Angiolillo: "¡Qué bien! ¡Qué hermosa es la libertad!" Y comenzó a pasear a grandes zancadas. Después preguntó, muy decidido: "¿Y qué, señores? ¿A qué se espera? ¿Alguien le contestó: "Faltan veinte minutos". Angiolillo replicó, decidido: "¿Y qué más da veinte minutos antes que después?"

—¿Persistió, pues, la tranquilidad del condenado hasta los últimos instantes?

—Sí. Don Félix Zumalabe, médico forense que hubo de reconocerle varias veces, no se explicaba aquella tranquilidad de ánimo. Ni la menor nube de inquietud, ni el más leve decaimiento, ni siquiera un temblor al firmar su sentencia de muerte... Aquel pulso era el normal en un hombre tranquilo. Aquella, su firma misma. Porque luego la cotejamos con la letra de unas cartas dirigidas a su padre, de quien nos habló algunas veces... Vimos el tablado; sobre él a ocho soldados y un sargento. Vimos, además, cómo Angiolillo llegó entre un jesuita y tres dominicos. Le vimos ascender, imperturbable, los veinte peldaños del patíbulo. Llevaba gorra y al cuello una cruz blanca que, según subía, se la fué poniendo hacia atrás. Subió. Le esperaba el verdugo. Angiolillo le miró con orgullo y desprecio y luego, como si se hubiese dejado algo en tierra, descendió, llegándose hasta el capitán Gorriá, para decirle: "Se me olvidaba despedirme de usted; hasta la eternidad." Y le dió la mano, volviendo a subir, siempre decidido... Comenzaron los preparativos postreros. Mayoral le colocó la hoga, le sujetó las manos y antes de hacer girar la argolla por primera vez uno de los soldados que estaban recostados contra las vallas del tablado—éste era muy alto—se llevó las manos al rostro, más pálido que el de Angiolillo, ahogó un grito y cayó desvanecido. El

italiano, antes de ocupar el banquillo, exclamó con voz clarísima y además arrogante: "¡Germinal...!" Después...

Consumada la fatal sentencia, unos barrenderos vergareses recogieron el cadáver y condujeronlo al cementerio civil de la villa, donde sólo yacen un librepensador, un suicida y Angiolillo.

Allí, en una fosa humilísima e ignorada, se habrán podrido ya los huesos del matador de Cánovas...

De la energía de su carácter puede deducirse que, a tener discernimien-

to después de muerto, no se hubiese arrepentido jamás de aquel paso vengador de Santa Agueda... Y de fijo, entero y recto, que se hubiese enorgullecido íntimamente de haber hecho cambiar el rumbo de la Historia de España, por lo menos noventa grados...

Allí yace el cuerpo de Angiolillo. ¿Y su alma? ¿Qué pago habrá recibido al acto magnífico? Nadie puede conocer los altos designios de la Providencia.

Un día, hace ya más de veinte años,

visitaron el cementerio vergarés unos extranjeros y preguntaron al sepulturero por el lugar en que estaba enterrado el italiano... ¿Eran hermanos suyos en la idea? ¿O simples compatriotas o curiosos investigadores? No lo hemos sabido. Ni lo ha sabido nunca el señor Recabeitia. El sepulturero se pasó de discreto y no se les preguntó. Acaso fueron unas monedas el precio de su silencio...

LUIS UREÑA

San Sebastián, agosto 1930.

INFORMACION DEPORTIVA

FUTBOL

LOS EQUIPOS MODESTOS

El pasado domingo se efectuaron los siguientes partidos amistosos:

Un equipo mixto del Club Deportivo Sporting venció al Unión Victoria por cuatro tantos a uno, que fueron marcados por Estella, 1; García, 2, y Rubio, 1.

—El Sporting San Agustín venció al Athletic San Lorenzo, por 3 a 2.

—La Unión Deportiva de Casetas venció al Renacimiento F. C. por el tanteo de 5 a 0 "goals", que fueron conseguidos por Simón y Mateo, dos cada uno, y por Solsona el restante.

La alineación de los vencedores fué la siguiente: Miguel; Minguilón, Llorio; Gracia, López, Cabezas; Simón, Cuartero, Mateo, Solsona y Almenara.

EL FUTBOL TURISTA

El equipo brasileño Vasco de Gama venció al Huracán, argentino, en Río de Janeiro, por 3 a 1.

—El Español, de Barcelona, triunfó sobre el Celta, de Vigo, por un "score" de 3-1, logrados por Padrón y Tena I.

—El Europa barcelonés, cuya puerta defendía Jaumandrú, venció a la selección lituana por 4 a 3.

BOXEO

COMO TRIUNFA ARA EN AMERICA

Copiamos de un diario habanero los juicios que hace un reputado crítico sobre el "match" Ara-Canadá Lee, campeón de color que resultó vencido por nuestro paisano: "¡Se cayó el favorito!"

Ignacio Ara, boxeador español (vascoaragonés), venció anoche en el ring de la Arena Polar, ante la cantidad de público que jamás se ha congregado en el flamante estadio, al campeón mundial de la raza de color, a Canadá Lee. En toda su vida artística había peleado Ignacio Ara como lo hizo anoche frente al famoso pugilista de la Cuadra Cubana de Pincho Gutiérrez.

Canadá Lee subió favorito al ring, su enorme cartel así lo ameritaba, como también el ofrecimiento que te-

nía de un "match" con el actual campeón mundial, Young Jack Tompson, "match" del que podía sacar unos cuantos miles de dólares y la posibilidad de obtener la faja del mundo en la división welter. Pero el gozo se le fué al pozo. A estas horas los hilos del cable se han encargado de dar a conocer por todos los rincones del orbe el bien sonado triunfo del boxeador hispano.

El anunciador da a conocer los pesos: Canadá Lee, 148 libras y media; Ignacio Ara, 150. Actúa de Referé Fello Rodríguez. Canadá aparece en su esquina tranquilo, sin afectación alguna, como si fuera a hacer training. Ara tampoco se inmuta. Les ponen los guantes, vuelven a sentarse, se les fotografía, van a su esquina y esperan la orden de combatir; suena el gongo y los dos se encuentran en el centro del cuadrado de sogas; se miden, se observan, y al aproximarse caen en clinch. Canadá muestra la extrema rapidez de su derecha; pero Ara lo bloquea, y en el tanteo que se inicia el vasco realiza la mejor labor.

Canadá procura acercarse para batirse en el cuerpo a cuerpo, donde suelta golpes terribles a la cabeza y estómago de Ara; pero éste boxea maravillosamente y responde siempre, le pega a Lee la izquierda al estómago y le cruza con la derecha la cabeza. Lee se cubre muy bien y muchos golpes caen sobre su defensa; pero recibe otros que asimila, no siendo suficiente el punch de Ara para lanzarlo a la lona. Además, Lee es un maestro en evadir con la cabeza y el cuerpo.

El tercer round lo pierde Ara, que lleva la peor parte en el cuerpo a cuerpo; se cambian golpes feroces, se fusilan de cerca sin darse cuartel, y las trompadas de Lee llevan al vascoaragonés sobre las sogas. Ara resbala y cae, se levanta repentinamente y suena la campana. Los rounds cuarto, quinto y sexto son de Ara, que lleva la ofensiva y suelta los golpes mejores. El séptimo lo gana Canadá Lee, que en un violento cambio de golpes al sonar el gongo encuentra a Ignacio Ara groggy. Lee le había golpeado a su gusto la cabeza con ambas manos. El octavo también se lo anota el negro americano. Ara sufre un k. o. y al levantarse pone la espalda a las

sogas con la defensa caída. Lee no le pega y le permite reponerse.

El noveno y décimo lleva Ara la ofensiva vigorosa y le deja ir varias izquierdas al estómago, que resultan un tanto bajas, pero sin llegar al protector; la cabeza de Lee, despeinada y con la boca sangrando por efecto de los golpes rectos de Ara, se muestra como asombrada ante la lluvia incesante de golpes que descarga el español, quien realiza una labor admirable, digna de un campeón mundial.

Al sonar la campana del décimo dando por terminado el encuentro, el referé recoge los papilitos de los jueces y estos papeles dan a Ignacio Ara como vencedor del campeón mundial de la raza de color en un combate que pasará a la historia del boxeo moderno como uno de los mejores de cualquier tiempo. Sobre el ring caen multitud de sombreros; los fanáticos muestran serlo más que nunca; aplauden, gritan, y Ara es levantado en alto en medio del ring en brazos de sus admiradores."

DESDE TERUEL

Fecha conmemorativa del ataque carlista

Hoy, como el pasado 3 de julio, Teruel ha conmemorado solemnemente el segundo ataque de las fuerzas carlistas el 4 de agosto de 1874, a su regreso del saqueo de Cuenca.

Esta mañana, al amanecer, la banda municipal ha recorrido las calles de la población tocando diana. Para dar mayor realce al paso de la procesión cívica, el mercado colocado siempre en la plaza de Carlos Castel, fué trasladado a la de Emilio Castelar.

Durante la mañana, en la iglesia de San Miguel, se han dicho misas por varios sacerdotes, en sufragio de los que sucumbieron defendiendo la ciudad.

A las doce, la campana llamada del Angel, colocada en los altos del edificio del Ayuntamiento, es volteada llamando al pueblo para que se asocie a la fiesta; campana que sólo toca en las fiestas solemnes que pudiéramos denominar de acontecimiento.

La concurrencia es extraordinaria; la más grande que se ha conocido.

Preside el gobernador con el Ayuntamiento en corporación bajo mazas. La comitiva recorre las calles de los Amantes, plaza de Carlos Castel, calle de Joaquín Costa y Rubio a la plaza de la Libertad, donde se levanta el monumento a los héroes que sacrificaron su vida en defensa de sus hogares.

Ha dedicado coronas con breves palabras una representación del Ayuntamiento compuesta de tres concejales portadores de la ofrenda.

Los círculos de recreo Turolense, Mercantil, Republicano y Milicianos supervivientes, ya en número muy escaso.

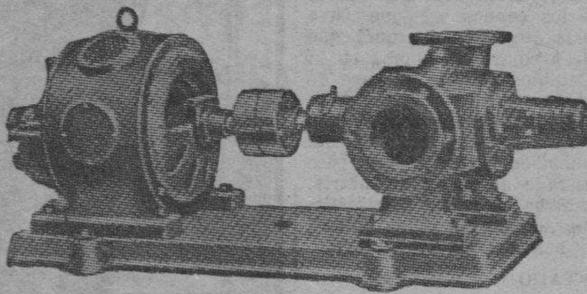
Rehecha la manifestación por las calles de San Miguel y 3 de Julio, lugares donde fué más cruenta la lucha con los carlistas, se ha dirigido la manifestación al Ayuntamiento, donde el gobernador don José García Guerrero, desde el balcón principal ha dado las gracias al pueblo por la asistencia al acto de homenaje a las víctimas. Ha estado breve y elocuente y en algunos momentos ingenioso al llamar ilusos y desgraciados a los carlistas combatientes. Ha terminado con vivas a España, Teruel y la libertad. Fué calurosamente aplaudido.

La banda municipal ha tocado el Himno de Riego.

En los balcones de Corporaciones, sociedades y no pocos particulares, lucen colgaduras con crespones negros. La población ha guardado la fiesta.—CANO.

BOMBAS

Klein Schanzlin & Becker



"El Material Industrial, C. A." - Bilbao

Fundada el año 1920.-Capital, 3.000.000 de ptas.

Sucursales: San Sebastián, Madrid, Gijón, Sevilla, Valencia, Zaragoza, Barcelona

Agencias con depósito: Salamanca, Logroño, Burgos

Sucursal de Zaragoza D. JAIME I, 47 Teléfono 4189

**DE ENSEÑANZA**

**NOMBRAMIENTOS DEFINITIVOS**

Se declaran definitivos los nombramientos provisionales por segundo turno contenidos en la última propuesta provisional y se ordena que por las correspondientes Secciones administrativas se extiendan las respectivas credenciales y se diligencien los títulos administrativos de los nombramientos que se adjudican, así como que los agraciados han de tomar posesión precisamente el día en que se reanude el próximo curso escolar.

**JUBILACIONES**

Ha sido declarado jubilado, con el haber pasivo que por clasificación le corresponda, el maestro de la escuela nacional de Urrea de Jalón (Zaragoza) don Manuel Roldán.

**CONFIRMACIONES**

Se ha dispuesto que continúe desempeñando el cargo que actualmente ocupa don Joaquín Domingo Pérez, maestro de la escuela nacional de Centenero (Huesca).

**CLASIFICACIONES**

Ha sido clasificado con el haber pasivo anual de 4.000 pesetas, pagaderas por la Delegación de Hacienda de Teruel, el maestro de las escuelas nacionales de aquella capital don Gregorio Valero Lario.

**ESCALAFONES**

Se ha hecho público el escalafón de antigüedad de los auxiliares de las Escuelas Normales de Maestros, figurando en él 112 funcionarios.

También se ha publicado el escalafón de inspectores de orden y clase de las Escuelas Normales de Maestras.

**INFORMACION MUNICIPAL**

**EL SERVICIO DE BARBERIA EN EL AMPARO**

La Comisión de Gobernación tiene el propósito de interesarse por que se habilite en breve un local en la Casa Amparo para atender al servicio de barbería y peluquería.

**REQUISICION MILITAR**

En la oficina de Estadística ha dado comienzo la requisición militar que anualmente se verifica para proceder a la formación del censo de vehículos, carruajes y caballerías de la ciudad y de sus barrios.

**EL RINCON DE GOYA**

El Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Aragón ha cursado una instancia a la Alcaldía solicitando que se legalice definitivamente la cesión que el Ayuntamiento le hace del llamado Rincón de Goya.

También solicita que el Ayuntamiento active los trabajos que corren por su cuenta, pues el Sindicato tiene hecho ya todo el gasto de mobiliario y adorno y desearía inaugurar el Rincón para las próximas fiestas del Pilar.

Propone en su escrito que en lo sucesivo se cobre a los particulares la cantidad de diez céntimos por entrada al recinto, excluyéndose del pago a las corporaciones, visitas oficiales, etc.

**Para las obras**



**del templo del**

Suma anterior, 2.002.550'80 pesetas.

Don Miguel Peinado y doña Pilar Marín de Peinado, 1.000 pesetas; doña Francisca Murillo, 5; don Joaquín Vispe Morgui, 100; doña Gregoria Iberní, 1; doña Matilde Oseira de Vallés, 10; don Julio Madurga y señora, 1.000; don Leandro Mayoral, de New York, 100; una viuda, por ella y por sus hijos, 25; J. S., devota del Pilar, 5; F. B., sirviente, 15; don Juan Urruti Castejón y familia, 1.000; doña Patrocinio Fernández, maestra de Pintano, 50; don Lucas Sangorrín y familia, de Pintano, 25; señor cura de idem, 5; el pueblo de idem, 16; un devoto, 5; don Federico San Juan, 25; don Gregorio Bonel, 2. Recaudado en las obras del pantano de Santolea: don Francisco Checa y familia, 500;

don Simeón Andrés, 60; don José Turmo, 25; don Cirilo Navarro y familia, 25; don José Morales y familia, 15; don José María Royo y familia, 10; don Julián Laquerica, 5; don Félix Manso, 5; don Francisco Contreras, 10; don Tomás Anía, 5; don Manuel Alfonso, 6; don Sebastián Bardagi, 5; don Manuel Gimeno, 5; don Pedro Gimeno, 2; don Eduardo Royo, 1; don Benedito Ortuza, 1; don Florencio Latorre, 1; don Ramón Cabanes, 1; don Ramón Torres, 1; don Angel Aguilar, 1; don Orenco Callejo, 5; don Amador Crespo, 1; don Tomás Moraga, 1; don Jesús Blanco, 1; don José Martínez, 1; señorita Pascuala Mem-

brado, 5; señorita María Jarque, 1; don José María Sauras, 5; don José Aguilar, 6; don Mariano Lanzán, 2; señor coadjutor, 2; don Toribio Garraló, 5; don Antonio Alloza, 2; don Miguel Serrano, 2; recaudado en mesa petitoria, 6'35.

Suma y sigue, 2.006.669'15 pesetas.

Don Pedro Faure y señora, una moneda de oro, de 25 pesetas; otra de 20; dos de las llamadas de 21 y cuartillo y una moneda de 10 francos, todas ellas de oro.

Doña Juana y doña Josefa Trayer, en memoria de sus padres, media onza, una moneda de 40 reales y una de 20 francos, todas de oro.

Recibido en nuestra Administración: don Manuel López, 5 pesetas.

**DEL GOBIERNO CIVIL**

**LA DIMISION DEL ALCALDE DE CALATAYUD**

Al Ministerio de la Gobernación se envió la instancia documentada que eleva don Juan de Francia, alcalde de Calatayud, presentando la dimisión de su cargo.

**UNA RECLAMACION**

Se ha reclamado al alcalde de Osera de Ebro que reproduzca el informe de la instancia al alcalde pedáneo de Aguilar de Ebro.

**SECRETARIOS MUNICIPALES**

A los gobernadores civiles de Castellón, Huesca, Soria, Badajoz, Burgos, Toledo y Albacete se les acusa recibo de las instancias presentadas por don José Reinoso, don Federico Mateos, don Lucas de Jesús, don Sebastián Gallego, don Pedro Calleja, don Miguel López y don Ramón Gracia para el concurso de secretarías de segunda categoría.

**Clinica Lacaustra** Plaza la Seo, 13 De 12 a 2, de 5 a 6

Diplomado de los Hospitales de París

**Rimorranas, varices, úlceras**

Cura radical sin operación. Honorarios sólo los casos curados.

**Reumatismo, Ciática, Neuralgias**

**LA VIDA RELIGIOSA**

Santos de hoy. — La Transfiguración del Señor en el monte Tabor. San Sixto II, papa y mártir. San Hormidas, papa. Santos Felicesimo y Agapito, mártires.

Cultos. — En las dos catedrales, a las nueve y cuarto, claustro y misa solemne por ser festividad de primera clase.

En Santa Engracia, a las ocho, misa y ejercicio a la Sagrada Familia, en su altar.

Cuarenta horas. — En las Religiosas Dominicas de Santa Rosa.

**Centros y sociedades**

**PARCELISTAS DE "LA CONSTANCIA"**

Presididos por don Alejandro Lahuerta se reunieron 35 asociados, que acordaron no fusionarse con la segunda sección del barrio de "La Esperanza".

Para cubrir vacantes en la directiva hicieron estas designaciones: vicepresidente, don Luis Pascual; secretario, don Longinos Romero; contador, don Santiago Puyol; vocales, don Cruz Martín y don Blas Beltrán; tesorero, don Francisco Espés.

**Hotel del Balneario**

**ARNEDILLO (Logroño)**

Precios moderados. Excelente trato. Todo confort

**NOTAS DE HACIENDA**

**PRESUPUESTOS**

Se comunica al alcalde de Lucena de Jalón acuerdo sobre reclamación formulada contra las ordenanzas de arbitrios de la tierra.

—Se ha recibido el presupuesto ordinario para el actual ejercicio del Ayuntamiento de Velilla de Jiloca.

**REMISION DE DOCUMENTOS**

Los alcaldes de Sástago y Brea de Aragón remiten altas y bajas de contribución industrial.

—El alcalde de Caspe remite cédulas de notificación firmadas.

—Han remitido los alcaldes de Farasdués y La Almunia altas y bajas de vehículos de tracción mecánica.

**JARABE**

**TONICO ROJAS**



eficacísimo para la anemia, raquitismo, inapetencia, convalecencias, neurastenia y estados de debilidad corporal o nerviosa en todas las edades

De venta en farmacias y droguerías

**EL DIA EN HUESCA**

**UN GRANDIOSO FESTIVAL DE JOTA**

Estamos en vísperas de las fiestas grandes que este año, como nunca, se han organizado para festejar a nuestro Patrono, San Lorenzo. Ya se nota animación por nuestras calles y ya se ven caras de forasteros y de oceses que durante el año viven fuera de la ciudad.

Aparte las corridas de toros, verdadero alarde de valentía suicida de Jesús Arruego y demás compañeros de Empresa, el número macho de los que forman el programa lo constituye la fiesta aragonesa que tendrá lugar en nuestro circo taurino la noche del día 11. Este festival lo ha organizado el afamado maestro Pepe Esteso y en él tomarán parte una gran rondalla formada por seleccionados profesores, los cantadores de Jota Joaquín Numancia, Encarnación García, Juan Antonio Gracia, María Asensio y José Oto, el coloso del canto regional. Actuarán también cuatro parejas de baile y para final se lidiarán dos bravas vacas, embo-ladas, por los aficionados que deseen poner de manifiesto sus aptitudes toreras.

No cabe duda que con estos aliados la plaza de toros se llenará el lunes por la noche, pues aparte del carácter aragonés de la fiesta, los elementos que en ella tomarán parte constituyen por sí solos una garantía de éxito rotundo y definitivo.

**DOS INCENDIOS**

Comunican de Almudévar que en la partida denominada "Mascasiello" se incendiaron varias fajas de trigo y un tractor "Fordson", propiedad de doña Visitación Borderías. El hecho se considera casual y las pérdidas ascienden a 7.622 pesetas.

En el Castillo de Figueruelas, propiedad de don Rogelio Martínez, un incendio ha destruido el pajar, a pesar de acudir rápidamente el servicio de incendios de Huesca. No han ocurrido desgracias y las pérdidas son de consideración.—LACASA.

**DIPUTACION PROVINCIAL**

**EL PRESIDENTE DE LA AUDIENCIA, EN EL PALACIO PROVINCIAL**

Ayer por la mañana el nuevo presidente de esta Audiencia territorial, señor Reinoso, visitó al presidente de la corporación, señor Blesa, ofreciéndose en su cargo.

El presidente le devolverá en breve la visita.

**UNA CARTA DEL SINDICATO DE INICIATIVA**

El vicepresidente del Sindicato de Iniciativa, don Eduardo Cativiela, en nombre de la entidad, ha dirigido al presidente de la Diputación la siguiente carta:

"Distinguido señor y amigo: Hemos seguido con gran interés su bella iniciativa de hacer que los niños del Hospicio vayan conociendo algunas localidades aragonesas. Siendo el anhelo base de nuestra Asociación esta realidad tan acertadamente desarrollada por usted, le felicitamos efusivamente y nos atreveríamos a rogarle se insistiese, si es posible, organizando nuevamente alguna otra excursión. La simpatía por su gesto será unánime al acordarse de esas criaturas que, por culpas ajenas, no pueden tener el consuelo y amparo de la familia".

Ante los reiterados deseos de la ciudad de Borja y el Santuario de Misericordia para que la próxima excursión sea también a dichos lugares, el presidente ha decidido complacerles aunque sólo sea para demostrar el agradecimiento de la corporación y de los niños hacia las atenciones allí recibidas.

En consecuencia, el próximo domingo, día 10, será la tercera excursión de los niños del Hospicio, con el mismo itinerario que la vez anterior: Borja y el Santuario.

**CLINICA ORTOPEDICA E. BAEZA** Aparatos Ortopédicos para

**HERNIADOS**

Brazos y piernas artificiales Corsés Ortopédicos

Desviaciones de pies y piernas Consulta: 12-2 y 5-7 horas

Plaza del Pilar, 17, 18 y 19. - Zaragoza

**BANCO ZARAGOZANO** Fundado en 1910

**CAPITAL: 10.000.000 de ptas. FONDO DE RESERVA: 2.325.000 ptas.**

Tiene establecidas 34 Sucursales y Agencias y 95 Delegaciones en las provincias de Cuenca, Guadalajara, Huesca, Logroño, Madrid, Soria, Teruel, Toledo y Zaragoza, aparte de una extensa red de Corresponsales en toda España y Extranjero

SUCURSAL EN MADRID: Nicolás María Rivero, 4 y 6 Agencia Urbana en el Barrio de las Delicias

**CAJA DE AHORROS**

Capitales de los imponentes en 31 marzo 1930. . . . . 25.403.391 41

Intereses pagados a los mismos en 31 diciembre 1929 . . . . . 727.847'65

Interés: 4 por 100 anual

**CAMARA ACORAZADA**

Compartimentos de cajas de alquiler para guardar valores, alhajas y documentos, siendo sus precios de 25 y 40 pesetas al año.

Giros-Transferencias-Cartas de crédito-Ordenes telegráficas sobre todos los países del mundo-Depósitos de valores-Descuento y negociación de letras-Cobro y descuentos de cupones, etc.

Las enfermedades del **Estómago e Intestinos** dolor de estómago, dispepsia, acedías y vómitos, inapetencia, diarrea, úlcera del estómago, etc., se curan positivamente con el **ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS (STOMALIX)** Poderoso tónico digestivo que triunfa siempre. Venta: Principales farmacias del mundo.

# CRONICAS REGIONALES

## Aniñón

**FESTIVIDAD DEL CARMEN.** — El día 16 del mes anterior tuvieron lugar en esta población las fiestas organizadas por la Congregación de la Virgen del Carmen. El acto resultó sumamente simpático. Cantó las glorias de la excelsa Señora el grandilocuente orador sagrado muy ilustre señor don Anselmo García, canónigo del Santo Sepulcro, de Calatayud.

Por la tarde, después de cantarse solemnes vísperas y salve, magistralmente ejecutada por el presbítero organista de este pueblo, don Rodrigo, rezóse el santo rosario.

Felicitaciones mil recibieron las señoras de la Junta directiva de esta Congregación, por el acierto en organizar las fiestas en honor de su egregia Patrona, enviándoles la nuestra, muy efusiva, desde estas columnas.

**BODA.** — El día 18 de julio contrajeron matrimonial enlace los distinguidos jóvenes José López Arévalo, hijo del celoso y enérgico alcalde de este pueblo, don Angel López, y la bondadosa señorita Visitación Yagüe.

La boda se celebró en familia, por reciente luto de la novia.

Los deseamos una eterna luna de miel.

**AGRICOLAS.** — Nos encontramos en plena recolección de cereales. Los labradores están llenos de júbilo al recoger felizmente sus copiosas cosechas, amenazadas tantas veces por las contiuas tormentas.

Los olivares y viñedos presentan buen aspecto, aunque estos últimos algo castigados por las plagas.

**ONOMASTICA.** — El día 26 del pasado, festividad de Santa Ana, celebró su fiesta onomástica la gentil y sugestiva señorita Teresita Soler Bardagi, por cuyo motivo recibió numerosas felicitaciones, a las cuales unimos la nuestra muy cordial.

**DE SOCIEDAD.** — Han llegado a esta localidad don Manuel Peiro, abad de Santa María de aquella ciudad y hermano de nuestro celosísimo párroco, acompañado de sus simpáticas sobrinas.

—De Lérida la cultísima maestra de aquella ciudad, doña Teresa Bardagi, con sus hijos la encantadora y deliciosa señorita María Teresa y el agradable jovencito Juan Manuel.

—De Ariza la distinguida maestra María Teresa Gimeno, con sus primos los simpatísimos niños Fernando y Luisito Gimeno.

—De Calatayud Lolita Milla.

—De Madrid Mercedes y Pilarín Noarbe y la graciosa señorita Lupe Cruz.

—De Villarroya el joven practicante don Agustín Zaro.

—De Zaragoza don Jesús Marco con su esposa e hijos.

—De Embid de Molina (Guadalajara), el joven Luis Gaspar.

—Se encuentra entre nosotros, como médico interino, don Enrique Esteras.

Con toda sinceridad deseamos a todos que la estancia en nuestro pueblo les sea lo más grata posible.

**EXAMENES.** — Han terminado brillantemente el curso, obteniendo brillantes calificaciones en los exámenes, los estudiosos jóvenes de esta villa Salvador Nuño, Pepito Garchitorena, Mariano y Romualdo Marco y Marciano Roy.

Reciban todos nuestra más cordial enhorabuena. — CORRESPONSAL.

## Barbastro

**¡POR FIN!** — La primera autoridad municipal de esta ciudad nos ha hecho el honor de adelantarnos alguna noticia relacionada con la celebración de las próximas fiestas septembrinas.

El "anticipo" no ha podido ser más satisfactorio para quienes, prematuramente, empezaban a lamentarse de que en el año actual no hubiese los acostumbrados jaleos festeros.

—Habrán fiestas — nos ha dicho amablemente don Luis Alfás—; en el ánimo de los componentes del Ayuntamiento estaba suprimirlas, por la especial circunstancia de la crisis económica del Concejo, pero haciéndonos eco del sentir popular, y más aún por dar realce a las ferias que en aquellos días se celebran, hemos acordado la organización de un programa, la confección del cual no sabemos aún si será encomendada a alguna comisión especial o la hará el Ayuntamiento.

—¿...?

—Claro que sí. Ya no podrían llamarse fiestas si entre sus números no figurara una buena corrida de toros, que, como todos los años, se celebrará el día 8.

—¿...? —No. Sobre eso no puedo adelantarte ninguna noticia; no sería discreto. Estamos en tratos con dos o tres Empresas, pero no hay nada resuelto.

Esto es, lector, lo que sobre las próximas fiestas nos ha dicho el presidente de la Corporación municipal.

**MAS FIESTAS.** — Los mozos del barrio de San Joaquín, por no ser menos que los del de San Hipólito, también preparan su programa festero.

San Joaquín, en fiestas; San Hipólito, en fiestas; Barbastro, en fiestas; y aún habrá quien diga que se nos agota el buen humor.

Las pruebas son a todas luces contradictorias, ¿no?

**FUTBOL.** — El pasado domingo tuvo lugar en el campo de la carretera de Monzón el anunciado encuentro futbolístico entre los primeros equipos del C. D. Barbastrense y F. C. Binaced.

El partido, que en su casi totalidad careció de interés, tuvo momentos —pocos— de buen fútbol.

Venció el equipo titular por 2-1. Del equipo visitante destacaron el guardameta y el extremo izquierdo. De los locales, Conrado, Abadías y Sesé. Los demás, discretos. —CAZCARRA.

## Cortes de Aragón

**TOMA DE POSESION.** — El día 13 del pasado mes tuvo lugar la toma de posesión de la parroquia de San Bartolomé por el nuevo párroco, don Pedro Sánchez Berné, que venía desempeñando dicho cargo, como ecónomo, a satisfacción del vecindario.

Hizo la entrada a las nueve de la mañana, acompañado de sus amigos don Saturnino Martín, beneficiado de Zaragoza; don Joaquín López, coadjutor de la misma; don Miguel Arnal, ecónomo de Plou; don Rafael Galve, párroco de Lagata; don Manuel Guallar, párroco de Anadón, y don Vicente Aguilar, regente de Armillas.

Salieron a recibirles el Ayuntamiento en corporación y el pueblo en masa con los señores maestros don Rogelio Navarrete y doña Filomena Adell, acompañados de los niños y niñas de sus respectivas escuelas. A su llegada se adelantó el señor alcalde, don Pedro Guillén, para darle la bienvenida en nombre del pueblo.

Acto seguido le recitaron un verso las niñas Josefina Dueñas y Lorenza Fleta, desfilando la comitiva por el pueblo, que fué una carrera

triumfal; ya en la puerta de la iglesia fué leído el nombramiento por don Miguel Arnal y seguidamente le dió posesión don Saturnino Martín.

Terminada la ceremonia nos trasladamos a la casa parroquial, donde fuimos obsequiados con un espléndido lunch, reinando la más franca alegría.

A las doce nos fué servido un suculento banquete, en el cual nos reunimos más de cuarenta comensales; hicieron los honores de la mesa las señoritas Margarita e Ignacia Sánchez, hermanas del párroco, y Esperanza Villuendas, asistiendo, entre otros, el Ayuntamiento; los señores maestros; don Jesús Royo, de Plou; don Virino Sacristán, de Maicas; don Rogelio Navarrete y otros amigos.

Nuestra enhorabuena a la distinguida señora doña María Berné, madre de nuestro párroco. — CORRESPONSAL.

## Hijar

**NUEVO PADRE GUARDIAN.** — El día del Carmen fué elegido prior de este convento de Capuchinos el reverendo P. Leonardo de Iroz, cesando en dicho cargo el que lo ejercía, P. Basilio de Gea, que ha sido trasladado a la residencia de Zaragoza. Como el P. Basilio llevaba entre nosotros más de veinte años, su ausencia ha producido verdadero pesar entre los numerosos amigos que en esta villa le respetaban y querían. Bien que este pesar se vea compensado en parte por el acierto que han tenido en elegir superior al bondadosísimo P. Leonardo, cuya elección ha sido acogida con general complacencia.

**TRASLADO.** — Cesó en el cargo de coadjutor de esta parroquia mosén Jorge Riberés, por haber sido nombrado párroco de Mazaleón, de cuyo cargo ya se posesionó hace algunos días.

**POSESION.** — Tomó posesión como beneficiado de esta iglesia parroquial don Cesáreo Cuartero, al que hemos tenido el gusto de saludar y deseamos grata estancia en esta villa.

**VERBENAS.** — En los días de la Virgen del Carmen, San Braulio, Patrón del pueblo, y Santiago dispuso el señor alcalde se celebrasen verbenas populares en la plaza de la Villa, ejecutando la banda municipal diferentes composiciones de su ya variado repertorio, y a juzgar por la animación que hubo no le importaría nada a la gente joven se repitiesen estas verbenas con alguna frecuencia.

**GESTIONES DEL ALCALDE.** — Ya que hemos hecho referencia a nuestro digno alcalde, don Juan Esponera, justo será consignemos que no solamente se preocupa de dar satisfacción a la gente joven, sino que,

como el baturro del cuento, tiene un ojo en la Virgen y el otro en la alforja, y así, es su firme propósito encauzar el presupuestó municipal hacia normas de la más severa economía hasta que quede nivelado y a ser posible con superávit, para, después de conseguido esto, emprender las reformas locales que sean de absoluta necesidad o de general conveniencia.

Y en cuanto a obras que no son de la incumbencia del Municipio, sino a cargo del Estado, dícese que, debido a sus activas gestiones, será pronto un hecho el alquitranado de la travesía de la carretera de Zaragoza a Castellón y la reforma del ensanche del puente sobre el río Martín, reforma inaplazable por el excesivo tránsito que tiene dicho puente. —CORRESPONSAL.

## Torreclilla de Valmadrid

**TOMA DE POSESION.** — El día 12 del pasado julio, fué para este pueblo día de gran acontecimiento; a la llegada del tren las campanas anunciaban la llegada del nuevo cura párroco, don Santiago Marín Ciprés, sobrino de nuestro querido y particular amigo el practicante don Joaquín Ciprés. Apeáronse del tren, que venían acompañando al señor cura, don Manuel Jaime, cura párroco de Tauste; don José López, capellán penitenciario de Ntra Sra. del Pilar de Zaragoza; don Pedro Tomás, que hasta este día fué nuestro querido ecónomo; doña Catalina Marín, don Rafael y don Joaquín Ciprés, tíos del celebrante, y otras personas que no nos es posible recordar, que acompañaban al nuevo párroco. En la estación esperaba la masa popular, presididos por las dignas autoridades: don Andrés Olmos, alcalde; don Francisco Hasto, juez municipal; don Enrique Martínez, secretario; don Emilio Corchón, doña Carmelita Gracia, maestra municipal, con los niños y niñas de la escuela.

Llegados al pueblo, en medio de todo entusiasmo, se dirigieron a la iglesia parroquial, y estando las puertas cerradas, según dispone la liturgia, don Pedro Tomás leyó las letras de colación canónica, según las cuales se nombraba cura párroco de esta parroquia a don Santiago Marín; terminada la lectura, don Manuel Jaime tomó del brazo al nuevo cura, y luego que abrió éste las puertas de la iglesia, entraron los fieles a ella.

Terminadas las ceremonias prescritas, subió al púlpito nuestro señor cura don Santiago Marín y dirigió al pueblo sentidas frases de acción de gracias y ofrecióse en todo y por todo al pueblo de Torreclilla, pidiendo a las autoridades su cooperación para llevar a cabo la obra que se le confiaba. Después obsequió con un refresco a todos los que habían asistido al acto, sentando después a su mesa a las autoridades, jefe de la estación, maestra y varios propietarios de la localidad; el banquete fué preparado por doña Juana Alonso, donde puso bien de manifiesto sus dotes de cocinera. Enhorabuena a nuestro señor cura párroco, que viene a regirnos, de quien esperamos nos gufe según sus cualidades de celo y bondad. —EL CORRESPONSAL.

**Fuenterrada**

**AGRICOLAS.** — Están terminando la siega de cereales y pueden estar de enhorabuena los labradores, porque la cosecha es excelente y abundantísima.

**DE SOCIEDAD.** — Memos tenido entre nosotros: de Torreclilla del Rebollar, a don Antonio Hervás, culto maestro nacional de dicho pueblo, y al inteligente joven y también maestro don Mariano Domingo, que ha regresado después de cumplir sus deberes militares en Zaragoza.

—De Zaragoza, el virtuoso sacerdote don Francisco Izquierdo, beneficiado-bibliotecario de la basilica del Pilar.

—De Josa, al párroco don Félix Nuez, el que en su breve estancia en este pueblo tuvo ocasión de recoger el homenaje de simpatía del pueblo en masa, al que se hizo acreedor durante el tiempo que desempeñó esta parroquia, como encargado de la misma. —A. SANZ.

## Grañén

**FIESTAS.** — Grañén, el pueblo culto y trabajador que conmemora fervorosamente la festividad de su santo Patrono, ha celebrado con tal motivo y durante los días 25 al 28 inclusive una serie de festejos profanos y religiosos todos del agrado del público.

Nuestro digno Ayuntamiento, con su proceder digno del mayor aplauso, ha sabido ofrecernos un selecto programa que ha hecho olvidar las apremiantes quehaceres que agobian al vecindario, para entregarse al júbilo, a la diversión franca y noble, demostrando con su carácter abierto que el forastero que nos visite con afán de diversión no ha de salir defraudado.

El 25 por la mañana una diana primorosa hace nacer en el pueblo ese ajeteo propio de días festivos, con el aliciente de ir viendo caras desconocidas, viéndose aumentadas a cada tren que arriba a la estación, aparte los muchos que llegan por procedimientos quijotescos.

A las diez, misa solemne, oficiando nuestro virtuoso párroco, don Ignacio Salillas, y el sermón a cargo de un buen orador.

A las cinco de la tarde, gran carrera pedestre, que resultó poco disputada, a pesar de haber excelentes corredores, llegando a la meta por este orden: primero, Dionisio Carreras, del Real Zaragoza; segundo, José Hernández, del Valencia F. C., y tercero, Valentín Rodellar, de la localidad.

El día 26 se dió a conocer un número nuevo, consistente en las bonitas carreras de cintas para los adionados al pedal, resultando divertidísimas y haciendo resaltar lo primorosamente bordadas que estaban todas por niñas de la localidad.

El 27 hubo una gran carrera ciclista con un recorrido aproximado de 38 kilómetros, tomando la salida con ánimos de triunfar Francisco Barrau, Martín Orús, Fidel Lachos, Antonio Cartié, Zacarías Palacin, Mariano y Dionisio San Agustín, Victoriano Fanlo, Pascual Azagra y José Lacasa.

Se dió la salida y se lanza el pelotón en medio de un calor achicharrante a una marcha enorme, y a los tres kilómetros sufre un reventón M. San Agustín, y entonces su hermano, que tenía más confianza en él que en sí mismo, le cede su máquina, con la que logra alcanzar al grupo de cabeza que le llevaba una ventaja de más de medio kilómetro.

Sigue la carrera a un promedio enorme en virtud de los arreones de Azagra y Lacasa, que intentan diferentes escapadas sin lograrlo.

Sin variación alguna va el pelotón de cabeza hacia la meta, pero una caída aparatosa de M. San Agustín, cuando faltaban seis kilómetros, hace que se lancen a fondo los restantes, destacando de entre ellos Fanlo, que en un soberbio embalaje logra despegarlos y conseguir una ventaja, entrando vencedor en la meta entre las aclamaciones del numeroso público allí congregado.

Aún duraban los aplausos en honor del vencedor cuando aparece Lacasa seguido de San Agustín, que sobreponiéndose al dolor que le producen las heridas que se ha ocasionado en la caída, ha logrado alcanzar a Lacasa y batirlo netamente en un soberbio sprint final que apenas se aplaude.

Fuera de concurso tomó parte en la prueba el zaragozano Tomás Martín, el pequeño Trueba, como le llaman en su barrio, el cual a poco de salir se lanzó a un tren fantástico, consiguiendo llegar a la meta con cinco minutos de ventaja.

De controladores actuaron don Salvador Franquet y don Esteban Sautú, los cuales llevaron a cabo su misión magníficamente.

Como diversión para los jóvenes cabe destacar dos estupendos bailes en los cuales pudimos admirar el selecto y variado conjunto que ofrecían numerosas caras forasteras mezcladas con otras del pueblo muy dignas de admirar.

Los cafés, como es costumbre, y los días calurosos invitaban a ello, viéronse abarrotados, pudiéndose asegurar que sus dueños hicieron el "agosto" anticipado. —SAN AGUSTIN.

Ya se acerca otra vez la semana de la

**FERIA DE LEIPZIG**

del 31 Agosto al 5 Septiembre 1930

Su visita se impone al **Comerciante e Industrial**



que quiere quedar al corriente de las **Novedades y Precios**

**INFORMES** sobre viajes económicos al

Representante honorario:

Federico O. Rissmann, Lauria, 104

De tres a cuatro.—Barcelona

**EL MEJOR INSECTICIDA ORION**

**EXTERMINA EN EL ACTO TODOS LOS INSECTOS**

OLOR AGRADABLE - INSUPERABLE PRODUCTO NACIONAL

## Seamos buenos españoles

¡Vagamos lo que hacen los extranjeros con lo suyo. Compren el poderoso insecticida en liquido **ORION**, que es orgullo de la industria española, y harán tres cosas buenas: matarán toda clase de insectos serán buenos patriotas y sus pesetas quedarán en España.

**Ricla**

**EXPOSICION DE LABORES EN EL COLEGIO DEL PILAR.** — Durante los días 30 y 31 del pasado julio tuvo lugar en el Colegio del Pilar, de esta villa, a cuyo cargo están las Religiosas Hermanas Paulas, la Exposición de labores y trabajos realizados por las alumnas durante el pasado curso.

Son verdaderamente admirables los trabajos allí expuestos, de los que se saca como consecuencia la educación práctica que en dicho Colegio reciben las alumnas que a sus clases asisten.

Dicha Exposición tenía dos cosas a cuál más digna de admirar. La primera en lo que se refiere a la educación o enseñanza elemental de las alumnas, reflejada en los trabajos presentados sobre escritura, o enseñanza de las letras y ortografía, y en ciencias elementales, donde, con arreglo al grado o edad de cada alumna, se les ha ido instruyendo, con la verdadera concepción que estos principios elementales requieren, que son la base de la instrucción y luego ilustración de las niñas que luego han de ser mujeres. Dignos de admirar, asimismo, los trabajos presentados por las mayorcitas en Geografía, Religión y Moral e Historia de España, trabajos estos en los que se aprecia la concepción perfecta de las niñas que los han practicado, las que, sin rutina de ninguna especie tiene que habérselas grabado perfectamente lo práctico de éstos.

Y lo segundo digno de admirar es lo referente a las labores en general propias y prácticas de la mujer. Trabajos prácticos y concienzudos de los imprescindibles en las casas, tales como zurcidos primorosamente hechos y confección en general de ropas y de cuanto de práctico pueda haber o necesitarse imprescindiblemente en una casa. Tapices y cuadros pintados al óleo, bandejas y veladores al Tarsó, pañuelos al batik, estores, almohadones, alfombras, pantallas y cuanto, como digo, en general, es labor elemental, secundaria y práctica de la mujer.

Destacaron principalmente los trabajos presentados por las alumnas de la clase de Dibujo y Pintura, a las que asisten las señoritas Josefina Azucá, Adela Romeo, Inés y Pilarín Buño, Isabel Cebrián, Julia y María Leoz, Isabel Vela, Pilar Roy y Josefina Mosteo, las que presentaban

cuadros y dibujos primorosamente hechos.

Y de todo esto, las verdaderas artífices, las que saben sacar el fruto debido a estas alumnas, de por sí capacitadas, son las monjitas, las profesoras, que, a sus excepcionales condiciones de maestras, a los conocimientos plenos que de los diferentes trabajos tienen, hay que añadir casi la principal: el de la vocación, el de la buena voluntad. Hay una diferencia extraordinaria en los métodos de educación cuando éstos se verifican por obligación a verificarlos por verdadera vocación y amor a los que se enseña. Y estas monjitas, estas profesoras han sentido la vocación de su profesión; es su vida, su único agrado, el dar satisfacción a su designio, que es el de procurar educación y enseñanza, principalmente religiosa y moral a sus alumnas, adentrándose en estas enseñanzas bajo los principios de una buena moral, en los demás trabajos que son propios para la educación de las niñas y de los cuales les ha de quedar un recuerdo inolvidable para siempre o les ha de abrir el camino que a sus aptitudes esté señalado al quedar formadas mujeres.

Reciban estas profesoras y alumnas, y principalmente su Madre directora, sor Teresa, así como el digno director espiritual de este Colegio, mosén Melchor García, desde estas columnas de LA VOZ DE ARAGON, la más cordial enhorabuena por su labor y por los trabajos hechos, que han sido la admiración de los vecinos de esta villa de Ricla, y entre ellos de este correspondiente, motivo este que me ha hecho reseñarlo en las columnas de este diario, no teniendo esta crónica ninguna exageración sino el reflejo de la verdad allí expuesta. — GRATO VALLINO.

**Justibol**

**FIESTAS.** — Durante los días 26, 27, 28 y 29 ha celebrado este barrio las fiestas en honor de su glorioso Patrón, San Pantaleón.

Los cultos religiosos, con este motivo, viéronse concurridísimos. El domingo, sobre todo, el templo resultó pequeño para acoger al crecido número de fieles que asistieron a la misa mayor, dicha por el ilustrísimo señor don Manuel Ginovés, canónigo maestrescuela de la catedral de Guadix (Granada). Fueron ministros de altar don José María Gargallo y don Mariano Alcaine.

El nuevo párroco, don Luis Auría, encargado de cantar las glorias del ilustre mártir de Nicomedia, cautivó a los oyentes con la dicción y ganancia de su oratoria.

Terminado el acto religioso, el mayordomo don Calixto Rubio, alcalde del barrio, obsequió a sus numerosos amigos con un espléndido refresco. Hicieron los honores de la casa su esposa, doña Simona Gálvez, e hija doña Rosalía, y las bellísimas señoritas Pilar, Catalina, Juliana y Patrocinio Rubio y Manuela Casanova sirvieron las mesas.

**SOCIEDAD.** — Muchas han sido las personas que con motivo de las fiestas nos han visitado, entre las que recordamos a don Manuel Ginovés, don José María Gargallo, don Pablo Auría, con su señora madre y hermana, señorita Pilar; don Mariano Alcaine, don José López, doña Pilar Auría de Sesé y su monísima hija Pilar, doña Sabina Grávalos, el reverendo Padre Manuel Fernández, doña Felisa Conchán, doña Emerenciana Lanzuela, don Cristóbal Clavería, don Pedro Ferru, don Luis Prado y señora, doña Felisa Moreno, doña Victoria Andrés, don Antonio y don José Benedicto y don Andrés Munio. A las que por olvido involuntario estén omitidas les pide mil perdones, el CORRESPONSAL.

**EL INMEJORABLE PAPEL DE FUMAR**

**SMOKING IS THE PREFERENCE**

**COTIZACIONES DE PRODUCTOS AGRICOLAS A PLAZO**

Servicio especial para LA VOZ DE ARAGON  
De A. Sauras, representante de R. Noblom, de Barcelona  
En Zaragoza: La Gasca, 6 -- Teléfono 3763

Día 5 de agosto de 1930

	Anterior	Cierre
<b>TRIGOS</b>		
CHICAGO . . . . . (Centavos por bushel)	Marzo . . . . . 98 7/8	102
	Mayo . . . . . »	»
	Julio . . . . . »	»
	Septiembre . . . . . 88 7/8	91
	Diciembre . . . . . 94 1/2	97 3/8
WINNIPEG . . . . . (Centavos por bushel)	Mayo . . . . . 101 7/8	105 1/8
	Julio . . . . . »	»
	Octubre . . . . . 94 5/8	97 1/2
	Diciembre . . . . . 96 1/8	99 1/4
LIVERPOOL . . . . . (Chelines por cental)	Marzo . . . . . »	»
	Mayo . . . . . »	»
	Julio . . . . . »	»
	Octubre . . . . . »	»
	Diciembre . . . . . »	»
<b>MAIZ</b>		
CHICAGO . . . . . (Centavos por bushel)	Diciembre . . . . . 87 3/8	89 3/4
	Marzo . . . . . 91 1/8	93
	Mayo . . . . . »	»
	Julio . . . . . »	»
	Septiembre . . . . . 93 3/4	93 5/8
<b>CAFE</b>		
NUEVA YORK . . . . . (Centavos por libra)	Diciembre . . . . . 5.85	5.78
	Marzo . . . . . 5.63	5.76
	Mayo . . . . . 5.58	5.50
	Julio . . . . . »	»
	Septiembre . . . . . 6.45	6.37
<b>CAUCHO</b>		
LONDRES . . . . . (Peniques por libra)	Enero-Marzo . . . . . »	»
	Julio-Septiembre . . . . . »	»
	Octubre-Diciembre . . . . . »	»
<b>ALGODON</b>		
LIVERPOOL . . . . . (Peniques por libra)	Enero . . . . . »	6.95
	Marzo . . . . . »	7.03
	Mayo . . . . . »	7.10
	Julio . . . . . »	»
	Octubre . . . . . »	»
NUEVA YORK . . . . . (Centavos por libra)	Enero . . . . . 13.33	13.15
	Marzo . . . . . 13.38	13.08
	Mayo . . . . . 13.50	13.24
	Julio . . . . . »	»
	Octubre . . . . . 13.15	12.87
	Diciembre . . . . . 13.33	13.10

NOTA.—Bushel = 27 5 kg. Cental = 10 lb

suasivo que revelaba la bondad de su alma.

Tomás apenas pudo oírlo, porque había hecho arrancar con ímpetu al caballo, acordándose del herido.

Dubois, el médico de Vineuil, había dado a Tomás las señas del cirujano de Blois.

Este vivía en la calle de Denis-Papin, en el centro de la población.

Tomás Bilain se encaminó allá con toda la rapidez que permitía la resistencia del caballo de Mateo y como, afortunadamente, Delaguilliere se encontraba en casa y en su despacho cuando llegó el prometido de Juana, mandó enganchar tan pronto como se enteró de lo que se trataba y de la importancia que el doctor Dubois daba a su inmediata presencia cerca del herido.

Pocas horas después se practicó la reducción de la fractura y Tomás se instaló a la cabecera del anciano para no separarse ya de su lado sino lo menos posible, a fuer de buen hijo.

Nadie sospechaba en el pueblo que mediase una promesa de casamiento entre Juana Palut y Tomás Bilain.

Es probable que si el señor Bilain (padre) no se hubiese roto la pierna el día mismo que debía llevarle su hijo a La Estrella para hacer a la viuda la petición oficial de la mano de su hija y una vez cumplidas todas las formalidades preliminares, Catalina hubiera sido la primera en anunciar a sus amigos la próxima boda de los jóvenes; pero en la situación creada por la desgracia del anciano se guardó silencio sobre el proyectado matrimonio y Santiago Bertrand estaba muy ajeno del paso decisivo dado por Tomás Bilain cerca de la muchacha, cuya seducción meditaba el guardabosque, a pesar de todo lo ocurrido.

Desde que confesó su falta y dió satisfacciones a Juana y a su madre se había hecho Santiago Bertrand uno de los más asiduos parroquianos de La Estrella y no había habido variación en sus recíprocas relaciones, sino que ahora se mostraba con la muchacha tan excesivamente amable, político y atento, que la prometida de Tomás no podía menos de recibirle con afabilidad siempre que se presentaba.

Bilain, por su parte, se dejaba ver raras veces y por pocos instantes en La Estrella; el estado del viejo se había agravado, la operación no había tenido el éxito que se esperaba y el doctor Dubois no se atrevía a dar un pronóstico satisfactorio.

Afectadísimo al ver padecer a su padre, Tomás estaba triste y abatido y como siempre se encuentra algún consuelo en confiar a otro las penas, no ocultaba las suyas a Catalina y Juana, que tomaban parte en ellas sinceramente y trataban de consolarle por todos los medios posibles cuando iba a verlas.

—Sí, y me tendré por muy feliz y orgullosa en ser vuestra mujer, señor Tomás.

—¡Ah, señorita Juana...! ¡Querida Juana! ¡Me abris las puertas del paraíso!—exclamó el honrado mozo con lágrimas de júbilo y temblando de placer.

Y cogiendo las manos a la muchacha las cubrió de besos, añadiendo:

—¡Gracias, gracias...! ¡Dios mío, qué feliz soy...! ¡Me ama, me ama mi querida Juana!

—Sí, Tomás; os amo con todo mi corazón.

—¡Ah! ¡Bendito sea Dios!

Confundíanse sus miradas, sus ávidos labios se aproximaron instintivamente y no tardaron en unirse en el primer beso de amor que daba la hermosa doncella llamada Juana Palut.

Bilain se separó de pronto.

—¡Ah! No está bien lo que hago—dijo—; estoy abusando de la confianza de vuestra madre, señorita.

—Mi madre lo sabrá todo inmediatamente; ya le he dicho que os amo y que quiero ser vuestra esposa; sabe que sois un hombre honrado, incapaz de abusar de la confianza que os dispensamos—replicó la joven con voz temblorosa a causa de la viva emoción que sintiera al contacto de los labios de Bilain.

Tomás volvió a darle las gracias y, desde aquel mismo instante empezaron a fraguar mil proyectos futuros, poseídos ambos de una felicidad inmensa, porque eran tan sinceros el uno como la otra y cuando regresó Catalina los encontró sentados muy juntitos, cogidas las manos y tan enfrascados en su íntima conversación que ni siquiera le habían oído entrar, cosa que se comprende sin dificultad alguna.

—Ya veis que os he cumplido mi palabra, querido señor Tomás—dijo la viuda.

—En efecto, señora Catalina—contestó Tomás.

Y luego, en otro tono, añadió:

—¿Me permitís que os dé un beso? Será para mí un placer grandísimo.

—Con mucho gusto, hijo mío—le contestó ella presentándole la mejilla—. Mas, ¿a qué viene esta repentina ternura?

Bilain la besó y, con el corazón desbordado, sin poder ya contenerse, exclamó:

—¡Madre mía! ¡Querida madre! ¡Ah! ¡Cuánto os amo también!

La viuda adivinó en el acto que acababa de provocarse una explicación decisiva entre su hija y Tomás Bilain.

**COMPRA DE CRÉDITOS**

Representación de Corporaciones y particulares. — Habilitación de Clases Pasivas. — Gestión de asuntos en las oficinas del Estado, Provinciales y Municipales. — Presentación de documentos a liquidación de derechos reales e inscripción en el Registro de la Propiedad. — Obtención de certificados de penales y últimas voluntades. — Administración de fincas.

**PASCUAL GARCIA y C.ª, S. de C.**

Conde de Aranda, 3 ZARAGOZA Teléfono 40-08

**RAYOS X METALIX, PORTATIL PHILIPS**  
Máximo rendimiento-Demostraciones gratis  
García Alonso, Azoque, 10 y 12 • Teléf. 3603  
Interese sistema de venta a plazos

**AGENCIA DE PRESTAMOS POR EL**

**Banco Hipotecario de España**

Amortizables en 50 años.-Interés 5'75 % anual

Esta entidad facilita préstamos a los propietarios de fincas, en todas las poblaciones de España.

**NO SE PAGA IMPUESTO DE UTILIDADES**

Nuestra Agencia se encarga del expediente y la rápida tramitación de los préstamos hasta su completa terminación.

**Agencia Armisen**

Alfonso I, núm. 12. ZARAGOZA. Teléfono 4551

**AUTOMOVILISTAS!**

Equipen sus autos con las famosas baterías

**TRIOX "SLEM"**

Las de más rendimiento, duración y más baratas. Fábricas en París, Bruselas y Barcelona. En venta: M. Pardina y C.ª - Coso. 72



**CLINICA MURO**

Sífilis — Venéreo — Impotencia  
Aplicación de los procedimientos más modernos

Mártires, 16, pral. Zaragoza Arco de Cinegio.



**LA MODERNA**

RESTAURANT Y CERVEGERIA (sito al final de la calle de Pradilla)

Conciertos y bailables tarde y noche, con pista, por la notable orquesta

**The drums Hollywood**  
Buen servicio y económico.  
No deje de visitar este nuevo establecimiento.—

**Talleres Electromecánicos**

Reparación de maquinaria eléctrica y mecánica

Montaje, reparación y conservación de ascensores

**JOAQUIN GUIRAL**  
San Jorge, 6 y 8 ZARAGOZA

**Señoras:**

El FLUJO BLANCO y las enfermedades de la matriz se curan siempre con las indicaciones del DR. VALLEY

**Tintorería Madrid**

Limpieza en seco. Leñidos a la muestra. Se limpian y tiñen alfombras.

Coso, 121.—Pignatelli, 14.—Avenida de Madrid, 22 (Delicias)

**Baños de Fitero**

Los acreditados establecimientos de esta Sociedad insustituibles para el tratamiento de las enfermedades reumáticas, gotosas, nerviosas y traumáticas, estarán abiertos oficialmente de 15 de junio a 10 de octubre el llamado NUEVO y de 15 de junio a 30 de septiembre el llamado VIEJO.

Magníficas instalaciones hidroterápicas. Duchas, lodos, etc. etc. Correo telégrafo y teléfono.

Automóviles en Castejón a los correos y mixtos de mañana y tarde y en Tudela al correo de la mañana y rápido de las 6'15 tarde.

Médicos directores: Establecimiento NUEVO, Dr. D. Saturnino Mozota; Establecimiento VIEJO Dr. D. Eduardo López M. Carrasco.

Para Memorias y detalles dirigirse a los administradores de los Establecimientos de FITERO (Navarra).

—¿Me juráis quererla mucho y quererla siempre?—le dijo, señalando a su hija con la mirada.

—¿Siempre? Ya lo creo que puedo jurároslo por lo más sagrado que hay en el mundo.

—Pues bien; en ese caso será vuestra esposa, si consiente en ello vuestro padre.

—No temáis, señora Catalina, consentirá; el viejo es un hombre excelente, que haría hasta lo imposible por verme feliz; sabe ya que amo a vuestra hija y cuando le diga que consentís en dármela por esposa se pondrá contentísimo, yo os lo aseguro. Esta misma tarde le participaré mi ventura y mañana, a las dos, os lo traeré para que venga a hacerlos oficialmente la petición.

—¿Ya mañana! ¡Vaya una prisa! Está visto que no dejáis siquiera a la gente tiempo para respirar—contestó riendo Catalina.

—Tenéis razón. Hasta mañana, pues, ya que no os oponéis a ello—replicó Tomás.

Se separaron contentísimos, después de decirle Juana con mucha gracia:

—Abrazadme otra vez, Tomás; mi madre os lo permite, porque lo estoy leyendo en sus ojos.

No hay que decir si se apresuraría a aprovechar la invitación que la viuda había ratificado con un movimiento de cabeza acompañado de una benévola sonrisa.

Mas al día siguiente, antes de la hora convenida, llegó Bilain apresuradamente a La Estrella, con el rostro descompuesto.

—¿Qué sucede?—le preguntó Juana, notando la alteración de su semblante.

—¿Una gran desgracia! Mi pobre padre acaba de romperse una pierna y voy corriendo a buscar un médico. Perdonadme y hasta muy pronto... ¡Ah! ¡Qué desgracia!

Y dicho esto echó a correr en dirección a Vineuil.

El accidente era tan doloroso como imprevisto. Al entrar Tomás la vispera en su casa contó al padre lo que había pasado en la taberna, según había ofrecido a las mujeres.

Era el señor Bilain un viejecito bien conservado, que quería entrañablemente a su hijo; así es que todo pasó como Tomás lo había previsto y se convino en que al día siguiente, a las dos, se pondría su chaqueta azul para acompañar a su hijo a casa de Catalina. Después de haber comido tan alegremente, como es de suponer en tales circunstancias, y acercándose la hora de disponerse para la visita, quiso el señor Bilain bajar a la cueva; pero al poner el pie en el tercer escalón resbaló

y rodó hasta abajo, dando un grito de dolor tan horrible que heló de espanto a su hijo.

Tomás se precipitó al punto a socorrerle, le subió, le echó en la cama y conoció inmediatamente que el pobre viejo se había fracturado, al caer, la pierna izquierda, a unos diez centímetros del tobillo.

—Hay que buscar un médico a toda prisa, padre mío—exclamó con apresuramiento—; y a los veinte minutos anunciaba a la viuda y a su hija la terrible desgracia que acababa de sufrir el anciano.

La fractura era gravísima; cuando una hora después del accidente llegó el médico de Vineuil y reconoció al herido manifestó que necesitaba el auxilio de un célebre cirujano de Blois, llamado el doctor Delaguilliere.

Bilain fué a ver a un vecino que tenía un cabriolé y un caballo, le expuso lo ocurrido y rogó se los prestase para marchar sin pérdida de tiempo a la ciudad.

IX

Aquel vecino, llamado Mateo, era amigo del señor Bilain y de su hijo, a quienes consideraba como personas honradísimas; así es que no solamente puso a disposición de Tomás su caballo y carruaje, sino que ofreció no separarse del lado del herido durante su ausencia e inmediatamente salió con el joven en dirección a la casa de su padre.

Cuando Tomás dejó a Mateo a la cabecera del anciano montó en el coche y no tardó en presentarse de nuevo delante de la taberna de La Estrella.

Juana, que estaba ocupada en el arreglo de la sala, vio por una de las ventanas a Tomás en el cabriolé de Mateo, que se había parado delante de la puerta, y se acercó corriendo a preguntarle con gran interés por el estado del herido.

—Decid: ¿cómo está vuestro padre, señor Tomás?

—Gravísimo, señorita, y voy a Blois en busca de un cirujano, porque M. Dubois necesita quien le ayude a reducir la fractura de la pierna.

—¿Pobre señor Bilain! ¡Qué tremenda desgracia!

—¿Tiene grandes dolores y aún tendrá que sufrirlos más atroces... ¡Ah! Sí, es una gran desgracia y viene en momentos bien críticos... No sé lo que me pasa ni dónde tengo la cabeza.

—Andad, andad, querido Tomás; no perdáis un minuto.

—Hasta la vista, señorita, que será muy pronto—contestó con acento conmovido.

—¿Hasta muy pronto! Y confiad en que todo se arreglará. Yo pediré a Dios esta tarde que le ponga bueno—dijo Juana con un tono tan per-

# Sección de anuncios económicos

**OFERTAS Y DEMANDAS** { Hasta 25 palabras, 3 días, TRES Ptas. (Incluido el timbre)  
Por cada palabra más, diez céntimos por día.

## COLOCACIONES

**DEPENDIENTE** que esté bien impuesto en los ramos de paquetería y quincalla y ferretería se necesita uno; sin buenas referencias excusa presentarse. Dirigirse a Primo González. Comercio. Arnedo (Logroño).

**HACE FALTA** un aprendiz para obrador de pastelería. Coso, 56.

## COMADRONAS

**RAFAELA MUSTIENES**, profesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Terraza, jardín, cuarto de baño. Consulta de tres a cinco. Delicias, núm. 4. Teléfono 26-93. Zaragoza.

## ENSEÑANZAS

**ANTIGUA ACADEMIA DIEZ DE ESTUDIOS COMERCIALES**

**D. EDUARDO DIEZ**  
CONTABILIDAD - COMERCIO  
MECANOGRAFIA - BANCOS  
CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS  
Horas: OCHO mañana a DIEZ noche  
CLASE DIARIA  
ENSEÑANZA PRACTICA INDIVIDUAL  
COSO 21 27  
Marter Chico de Marzo 1 27  
TELEFONO 13-05 ZARAGOZA

**CLASES**, horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones contabilidad, partida doble, repaso de signaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín, Mayor, núm. 57.

**MÉTODOS** modernos de enseñanza individual. Clases independientes para señoritas. Ortografía, 5 pesetas. Reforma, 5. Aritmética, 5. Mecanografía, 6. Taquigrafía, 10. Contabilidad, 10. Francés, 10. Inglés, 15. Colocación de los alumnos capacitados. Academia Kühnel, Mártires, 1.

**ACADEMIA RODRIGO**. Coso, 33, segundo (plaza Constitución). Comercio. Contabilidad. Bancos. Taquigrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantil. Esta Academia: ¡HECHO SIN PALABRAS!

**AME CASSAU** da clases particulares de francés en su domicilio. Precio moderado. Pizarro, 4, primero de la izquierda.

**ACADEMIA POLITECNICA**. Sección, Gimeno-Domingo, San Felipe, 3, bajo. Teléfono 3136. Preparación Ayudas Obreras Públicas por informes Bachillerato universitario por auxiliares de la Facultad. Hacienda. Aduanas. Mecanografía. Comercio. Mecanografía. Gimnasia, etc. Informes, cinco a ocho tarde.

**PARACION** seria y eficaz de matemáticas, ingreso en oposiciones, Escritorios Contabilidad, Cálculos mercantiles, Mecanografía. Ingreso en Bachillerato y Normales de ambos sexos. Lecciones especiales. Democracia, núm. 80, principal derecha.

## FRASPASOS

**FRASPASO** bar bien montado, punto céntrico, por no haberlo atenerido. Lo mismo se ofrece a un socio, por serme imposible atenderlo yo solo. Zaragoza, 2. Continental Expres.

## NAVEGACION

S. GENERALE TRANSPORTS MARITIMES



**SERVICIO** rápido de vapores correos. Salida de Barcelona el 21 de Agosto, para Las Palmas, Dakar, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, el magnífico trasatlántico "FLORIDA"

Siguiente salida el 21 de Septiembre el vapor "CAMPANA"

Salde de Valencia el 6 de Septiembre el vapor "ALSINA"

Consignatario en Barcelona, don Juan Salvador Bech.

Solicite folletos y pasajes al Agente don José María García Sánchez, Paseo de Sagasta, 17, Zaragoza.

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA



**SERVICIO** rápido de vapores correos para Norte, Centro, Sud América, Egipto y Australia. Soliciten folletos ilustrados e itinerarios. Despacho de pasajes de cámara, Agencia Italia América N. G. I. Plaza

## HUESPEDES

**VIAJEROS**. Hospedados en la Pensión Aragón. Pensión, 4 pesetas; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones soleadas independientes. Plaza Constitución, 5, segundo. Teléfono 2997.

**DESEO** habitación sin muebles con derecho a cocina. Preferible Hernán Cortés. Matrimonio solo. Luz, ventilación. Escribir, Guerra. Vía Obras, Gallur.

**CASA** particular desea dos huéspedes, trato familiar, habitaciones mucha luz y ventilación, precios económicos. San Blas, 84, segundo derecha.

**DESEO** huéspedes. Trato esmerado. San Félix, 3 y 5, tercero.

## PERDIDAS

**CAJA DE AHORROS** y Monte de Piedad de Zaragoza. Solicitado de este Establecimiento el duplicado del resguardo del préstamo sobre alhajas, número 156.266, por pérdida del mismo, se pone en conocimiento del público para que la persona que lo tuviere en su poder lo presente en esta oficina, San Jorge, núm. 10, en el término de 30 días, pasados los cuales se expedirá el duplicado, quedando nulo el primero. Zaragoza, 4 de agosto de 1930.—El gerente, Ricardo Iranzo.

**EL PASADO LUNES**, por la noche, entre el trayecto de la plaza Salamero, calle Cinco de Marzo y paseo de la Independencia, se le extravió a una pobre y anciana sirviente la cantidad de 75 pesetas en billetes de Banco. Rogamos a las personas que las hubiesen hallado tengan a bien de remitirlas al Casino Conservador, plaza de la Constitución, 5, primero, en donde se les recompensará debidamente.

LEA USIED Y ANUNCIE EN LA VOZ DE ARAGON

en la seguridad de que ambas cosas han de serle muy reproductivas en sus negocios

**EN CABANILLAS** (Navarra) perdióse yegua pequeña, negra, con su lechal. Se ruega a la Guardia Civil y guardas del campo se dirijan a don Nicolás Rodríguez, en dicho pueblo, caso de saber dónde se encuentra.

**CUBIERTA** perdida día 27 julio desde Gallur a Zaragoza, por carretera Logroño, marca U. S. Royal 30 por 5, al que se la haya hallado se le agradecerá entregue a Recauchutados Prieto, calle Bilbao, 6, Zaragoza. Se gratificará.

## VENTAS

**MUEBLES** Sicilia. Grandes rebajas de precios. Méndez Núñez, 17 y 19. Zaragoza.

**ACEITUNAS** sevillanas 20 kilos neto, 27 pesetas; pepinillos de todas clases y precios. Rellenas de anchoa superiores. Garantizo peso y calidad. Miguel Bordonaba. Manifestación, 29. Zaragoza.

**COCHE** cerrado, cuatro cinco plazas, poco consumo, a toda prueba, deseo adquirir. Sólo atenderé ofertas directas de vendedor por correo. Sigfrido Aznárez. Alagón.

## GUARDA MUEBLES

Espaciosos locales en Plaza del Reino, núm. 5  
Informes y contratos: LOSCERTALES. Cinco Marzo, 4

**SE VENDE** ómnibus "Chevrolet", último modelo, 16 plazas, completamente nuevo. Se dará facilidad en el pago. San Pablo, 21, informarán.

TELEFONO 43-20

CASA GALO

Bar restaurant

Abierto a la salida de los teatros

**LABRADORES**: Trillos ligeros, cuatro cilindros, cojinetes bolas en todos ejes, producción unos 1.600 kilogramos de grano diarios, contornador y disparo para echarlo gradualmente a voluntad del trillador; silla sobre su tablero; precios sin competencia; venta directa fabricante al labrador. Grandes existencias. Verlos y tratar, Lapuyade, 68 (Torre).

**GRAN LIQUIDACION** de muebles. Armarios comedor y de luna a precios baratísimos. Sillas, a 4 pesetas; entredoses, 45 pesetas; comedores, desde 250 pesetas. Goya, 13.

**VENDO** cientos de puertas y ventanas, balcones de una y dos hojas, puerta tienda y cocheras, en diferentes medidas y formas más corrientes, en buena calidad de madera. Rejas y balcón de hierro. Precios muy baratos, por ser construcción en serie. Boggiero, números 49 y 51. Francisco Matier.

**COLUMNAS** fundición de ocasión, amasadoras, amaceras, herrajes, hornos y demás maquinaria de panadería. Turbinas hidráulicas, molinera, aparatos de desinfección. Averly, paseo María Agustín, 17, Zaragoza.

**A LOS AFORTUNADOS** en la Lotería y a los que tengan gusto para gastar, su dinero, vendo huerto incomparable, 800 metros, casita planta baja. Calvo, 9. Delicias.

**COMPRA-VENTA** de hierros usados, metales. Hierros comerciales. Chapas cortadas a medida. Recorte para herraduras, balcones y tuberías. Mariano Meavilla, plaza del Pilar, 7. Teléfono 3121.

**COMPRESOR** fijo hace falta para fuerza eléctrica, unos cinco mil litros por minuto. Dirigirse con detalles y precios apartado número 13, Zaragoza.

## FINCAS

**VENDO** casa junto calle Alfonso, 190.000 pesetas. Otra calle San Pablo, 20.000. Tres torres, desde 8.000 pesetas. Francisco Redondo, Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono, 15-05.

**VENDO** casa y máquina de rallar panizo. Cortesías, 4. No se admiten corredores.

## VARIOS

**MIL QUINIENTOS** destinos de guardias. Guardas. Chófers. Carteros. Vigilantes de arbitrios. Recaudadores. Celadores y otros muchos, con 5, 6, 7 y 8 pesetas diarias para soldados, cabos, sargentos. Fácil adquirirlos. Consultando gratis. Certificados penales. Presentación de documentos en Ministerios. Cancelación de notas penados. Centro Gestor. Santiago, 22. Zaragoza.

**MOTORES** aceites pesados "Robson" Agricultura, Industria, Riegos, los más sólidos, arranque frío. Presupuesto. The Spanish Trading. Rambla Cataluña, 78. Barcelona.—Zaragoza, San Agustín, 5. Fundación Guitart.

**MODERNO** salón de peluquería Bella Easo, Loscos, 2 (travesía de Roda y Manifestación). Servicio esmerado, lociones nacionales y extranjeras, etc. Reservado para señoras. Corte de pelo, ondulación Marcel, etc. Roda, 29 (entrada por el portal de la casa).

**LANAS ESPECIALES** para colchones, miraguano, crin vegetal y borra. Se confeccionan colchones a la inglesa. Democracia, 19. Teléfono 26-18. Joaquín Rasal.

Compre papel para envolver a 2'50 pesetas arroba, en la Administración de este diario.

**GAVARA**. Fábrica de muebles, económicos y de estilo. Palomar, 38. Casa fundada en 1870.

**LOMBRICIDA NAVAL**, la mejor para expulsar las lombrices de los niños. Sobre con cuatro papeletas, 0'75 pesetas. Farmacia Naval, Paseo María Agustín, 31 (Puerta del Portillo).

## BOLETIN METEOROLOGICO

### EL TIEMPO QUE HACE

Salvo ligerísimas manifestaciones tormentosas, ayer el día transcurrió con bastante calma en la atmósfera.

Se mantuvo el cielo despejado más por la mañana, y durante la tarde algunas nubosidades aparecieron, sin llegar a empañarle por completo.

Reinó ligero viento que acentuó su impulso en las postrimerías de la tarde.

La temperatura registrada fué, durante el día, elevada, canicular.

Las máximas alcanzadas fueron: 45 grados al sol y 39 a la sombra.

### LA SITUACION ATMOSFERICA EN EUROPA

Las bajas presiones del Occidente europeo tienen su centro de mínimo en las islas británicas, determinando mal tiempo con lluvias abundantes desde Cantabria hasta Inglaterra y Holanda.

Las máximas cantidades de agua caída han sido 61 milímetros en Nancy, 15 en Calabot y 13 en Rennes.

Por el Centro y Levante de España y en el Mediterráneo reina buen tiempo con presiones elevadas.

## SE VENDE

Papel para envolver en la administración de este diario a 2'50 ptas. arroba

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:**

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO . . . . . 24 .

NÚMERO SUELTO. 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1930

Número de 16 páginas

## UN ACCIDENTE EN LA LINEA DE CANFRANC

### El tren ligero entre Ortila y Zuera arrolla a un obrero de Vías y Obras

Un sensible accidente se registró ayer en la línea transpirenaica de Zaragoza a Canfranc.

En el kilómetro 26 de la mencionada ferrocarril el tren ligero alcanzó y arrolló a Quintín Gállego, empleado de la Compañía del Norte, en Vías y Obras.

Ocurrió el suceso entre las estaciones de Ortila (Huesca) y Zuera (Zaragoza).

#### COMO OCURRIÓ EL ACCIDENTE

El infortunado Quintín Gállego Beltrán, de 29 años de edad, casado, con residencia en Zuera, fué a cruzar las vías cuando llegaba por la de Canfranc el tren ligero 2.280, con dirección a Zaragoza, a las 9.40.

Creyó que entraba por otra vía y tuvo un momento de indecisión, que fué fatal, siendo alcanzado por los topes de la máquina y lanzado contra las agujas.

Se dió un golpe en el cuello con uno de los hierros de las agujas, produciéndose una herida cortante, profunda, dejando al descubierto la laringe, y con gran hemorragia.

#### LOS PRIMEROS AUXILIOS

Fuó recogido por varios ferrocarrilarios y transportado en el tren a Zuera, donde el médico forense le practicó en la estación una cura de urgencia.

En otro tren fué conducido a Zaragoza y desde la estación del Norte, en una camilla, lo transportaron a del doctor Vidaurreta.

#### FALLECE LA VICTIMA

A las dos de la tarde ingresaba el desgraciado obrero en la clínica del doctor Vidaurreta.

Momentos después este doctor, ayudado por el doctor Bernal y sus ayudantes, procedió a la sutura de la gran herida, mortal de necesidad, que presentaba en el cuello, cara anterior.

También le curaron diversas heridas contusas que tenía en la cabeza. El herido tenía, además, intenso "shock" traumático.

A las 5,50 de la tarde fallecía Quintín Gállego, procediendo el Juzgado de guardia a instruir las correspondientes diligencias sumariales.

misma atmósfera y expuesta a los ataques de la moscarda.

Segundo. — Matando por la tarde, las operaciones de escaldado y mondonguería tendrían que hacerse por la noche, lo que aumentaría sus gastos y los del Municipio, en mayores jornales y consumo de luz, además de que creen existe una disposición que prohíbe trabajar con luz artificial con cuchillos o herramientas peligrosas.

Tercero. — Autorizando aquellas peticiones no podría cumplirse el reglamento general de Mataderos, publicado por real decreto de 5 de diciembre de 1918, que en su artículo 46 determina que el oreo de las reses sea de tres o cuatro horas desde su matacía hasta el peso en canal.

Finalmente, dicen que el horario actual es el que rige en todos los mataderos de España, por lo que suplican solicitando su opinión dice el señor Ordóñez que cree que todo ciudadano debe tributar con arreglo a

## LAS PREGUNTAS DE "HERALDO DE MADRID"

### Una encuesta sobre el impuesto de utilidades a los obreros

OPINIONES DE ORDÓÑEZ, BUGALLAL Y DANIEL RIU

MADRID.—"Heraldo de Madrid" publica una encuesta acerca del impuesto de utilidades que grava el salario de los obreros.

El periodista ruega al Gobierno que se deje en suspenso dicho impuesto hasta que sea discutido por las Cortes.

En la encuesta depone el exministro de Hacienda señor Ordóñez. Al ser preguntado por el periodista rehuye la contestación, pero al insistir solicitando su opinión dice el señor Ordóñez que cree que todo ciudadano debe tributar con arreglo a

su disponibilidad, pero esta cuestión debe tratarse despacio.

El exministro conservador señor Bugallal dice que desconoce la precedencia del impuesto, pero que al ser obra de la Dictadura, sus censuras debieron quedar en algún despacho.

Es partidario de que todo el mundo contribuya, pero hay que estudiar la cuantía del impuesto sin merma de los jornales.

Lucio Martínez Gil, miembro de la directiva de la Unión General de Trabajadores es opuesto a la aplicación del impuesto de utilidades a los obreros.

Dice que el Gobierno debe buscar otro sustitutivo para nutrir las arcas del Tesoro.

Daniel Riu dice que desde el punto de vista científico no se deben gravar las retribuciones del trabajo. Es enemigo de la tributación individual.

## TIC-TAC

"Abrigo la esperanza de que el problema catalán desaparezca".  
Sí, sí, abriguela, no sea cosa que se vaya a resfriar.

Hay veces en la vida en que un hombre no sabe qué hacer: si pegarse un tiro o comprarse un traje.

No es lo mismo dar un recorrido a otra persona que efectuarlo uno mismo por su cuenta.

"Del horroroso crimen de Cuenca".  
Es un crimen muy gastado, que ya ni intriga ni conmueve.

En lugar de honradez, revela malos instintos quien pretende hablar con el corazón en la mano. Un corazón portátil no puede ser buen corazón.

"Se pega un tiro en automóvil" es que iba con su novio, porque ésa no se decidía a casarse".

Esto de las decisiones amorosas se está poniendo cada vez peor. Ellas empeñadas en casarse y ellos procurando alargar el festejo toda la vida. ¡Pero qué divertidos somos los hombres!

"Un vidente predice una guerra próxima entre el Japón y los Estados Unidos".

¡Vamos! Una especie de guerra interplanetaria. Los Estados Unidos y el Japón, como vecinos y por cuestión de fronteras.

#### PATYNAZO

chazo y una estocada superior. (Ovación y oreja).

Tercero. — Bienvenida verónica ceñido. Es aplaudidísimo en un quite precioso. Toma los palos y deja cuatro pares magníficos. Muletea con mucho arte prodigando pases de todas las marcas. Media estocada arriba. (Ovación y oreja).

Cuarto. — Marcial lo saluda con un cambio de rodillas que levanta más el entusiasmo. Brinda al empresario y hace una faena excelente, que remata con una estocada superior. (Ovación y oreja).

Quinto. — Armillita lo parea superiormente.  
La faena, a los acordes de la música, es muy pinturera. Media buena. (Palmas).

Los tres matadores y el mayor saludan desde los medios.

Sexto. — Bienvenida escucha palmas con el percal. Clava tres pares valentísimos. La faena es muy lucida, para dos pinchazos y una entera. (Ovación).

#### EN EL AERODROMO

### Hoy aterrizará un aparato de la escuela catalana, que lleva a Madrid una misión de la Aeronáutica civil

Ha anunciado hoy la llegada de un aparato de su Escuela, el aeródromo "Canudas", de Barcelona.

Saldrá a las seis de la mañana, del Prat, aterrizando en el aeródromo zaragozano a las siete y media aproximadamente.

Pilota el aparato don Carlos Xuclá, aviador civil de Barcelona, y lleva una misión de la Aeronáutica catalana para Madrid, a donde continuará el viaje la tarde.

Durante el día permanecerá el señor Xuclá entre los elementos del "Aero" y efectuará algunas ascensiones con socios del club local.

Obedece la detención del aviador en Zaragoza al estudio de las condiciones de nuestro aeródromo y cambio de impresiones sobre la implantación de la Escuela Civil que el Aero piensa montar en Zaragoza.

#### UN ESCRITO

### Los abastecedores de carnes insisten en que se respete el actual horario de matacía y peso de reses

Los señores Fraile, Concellón, Tourón, Calvete y demás abastecedores del mayor número de reses que se consumen en Zaragoza, firman un escrito que presentarán hoy al alcalde, en el que se dan por enterados de las modificaciones en las horas de matacía y peso que solicitan los expendedores de carne, las que consideran perjudiciales para sus intereses, los de la ganadería en general, industrias similares y consumidores, exponiendo los siguientes razonamientos:

Primero. — Haciéndose el sacrificio por las tardes, a las horas de mayor calor, y permaneciendo las canales de las reses sacrificadas en el mismo lugar en que se hace la carnicación hasta el día siguiente, a las cuatro, son doce o catorce horas en que la carne se encuentra en la



La canoa automóvil triunfa en las playas extranjeras, en las cuales es frecuente ver a estas lindas mujercitas paseando por el mar entre baño y baño.

## Las corridas de feria en Vitoria y La Coruña

TOROS DE MURUBE.—MARQUEZ, BEJARANO Y GITANILLO DE TRIANA

VITORIA. — Se ha celebrado con un lleno imponente la corrida goyesca, lidiándose seis toros de Murube por las cuadrillas de Márquez, Fuentes Bejarano y Gitanillo de Triana.

La plaza está artísticamente adornada. En el centro del ruedo hay una reproducción de uno de los más famosos tapices de Goya, y en toriles un retrato del genial pintor aragonés.

La presidencia estaba formada por bellísimas señoritas.

Primero. — Márquez es ovacionado al torear por verónicas.

El tercio de quites es muy animado, siendo aplaudidos los tres matadores.

Márquez coge las banderillas y clava tres pares colosales que le valen otras tantas ovaciones.

Hace una magnífica faena de muleta, destacando pases naturales, de pecho y de la firma. Con el acero clava media en las agujas y descabella al primer golpe. (Gran ovación, orejas y vuelta al ruedo).

Segundo. — Continúa la ovación a Márquez.

Fuentes Bejarano no se luce con el capote.

El tercio de quites es muy aburrido.

Bejarano hace una valentísima faena de muleta, toreado metido entre los pitones. Entrando de cerca y bien deja un pinchazo y luego media que basta. (Gran ovación y vuelta al ruedo).

Tercero. — Es muy bravo y de

mucho poder.

Gitanillo no hace nada con el capote. Con la muleta está medroso, haciendo una faena muy breve. Señala un pinchazo y descabella al tercer intento. (Bronca).

Cuarto. — Márquez no puede lucirse con el capote.

Con la muleta logra hacerse con el buey después de una faena inteligente aguantando tarascadas. Mata de una caída y varios intentos de descabello.

Quinto. — Fuentes Bejarano es aplaudido con el capote.

Muletea de cerca, muy valiente, con pases de todas las marcas. Mata de una estocada y dos descabellos.

Sexto. — Gitanillo de Triana instrumenta una serie de verónicas admirables.

Hace una faena breve por la cara. Se deshace del bicho de un pinchazo y un descabello.

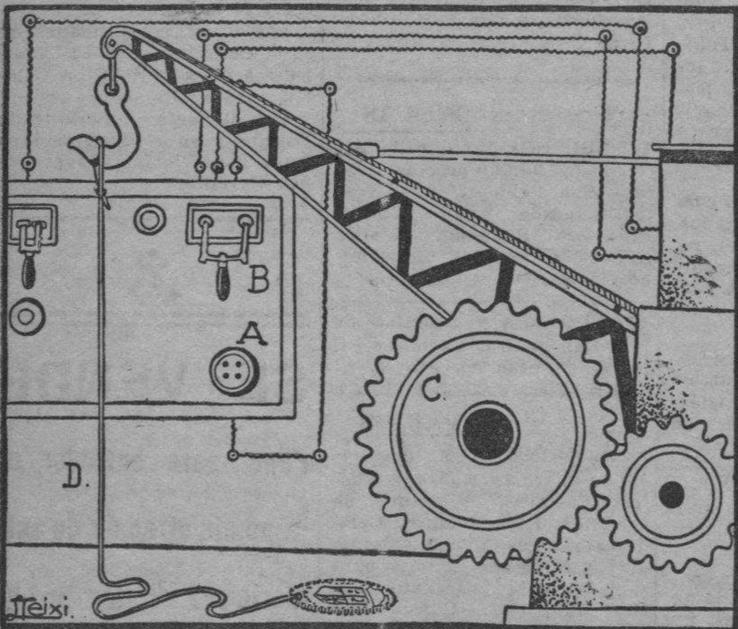
LA TERCERA DE FERIA EN LA CORUÑA HA SIDO UNA BUENA CORRIDA

LA CORUÑA. — Se ha celebrado esta tarde la tercera de feria, lidiándose ganado de Albaserrada, que resultó bravo y noble.

Primero. — Marcial Lalanda es aplaudido con el capote. Prende dos pares de banderillas de poder a poder y uno de frente que se aplauden. Faena cerca y valiente, para media estocada buena. (Muchas palmas).

Segundo. — Armillita está colosal con el capote. Banderillea lucido, cosechando palmas. Faena adornadísima, de torero enterado, para un pin-

## Los grandes inventos Por Teixi



Oprimase el botón A que pone en contacto la palanca B para que haga girar la rueda C, y entonces por medio del cable D, se verá—aunque lentamente—subir la peseta. Si así no sube, ya no queda otro recurso que el del globo.